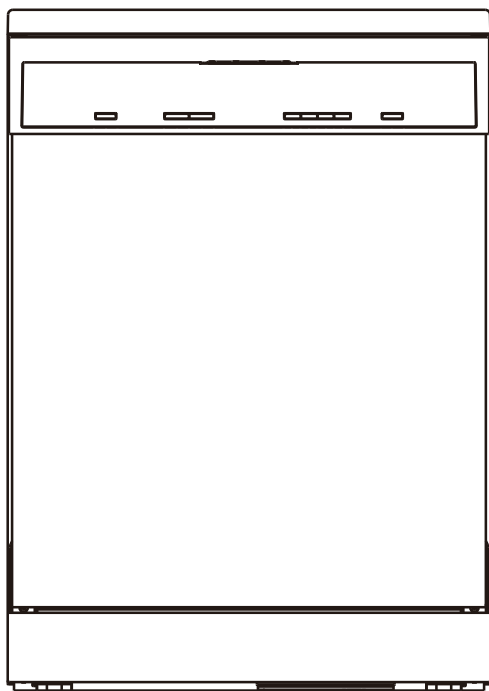


# SAIVOD



**MOD. LVC725 / LVC725INOX**

**LAVAVAJILLAS 60 CM**

Lea atentamente este manual antes de utilizar el lavavajillas.  
Conserve este manual para referencia futura.



**NOTA:**

- Revisar la sección de Sugerencias para la resolución de problemas le ayudará a resolver algunos problemas comunes por usted mismo.
- Si no puede resolver los problemas usted mismo, solicite ayuda de un técnico profesional.
- El fabricante, siguiendo una política de constante desarrollo y actualización del producto, puede realizar modificaciones sin previo aviso.
- Si está perdido o desactualizado, puede recibir un nuevo manual de usuario del fabricante o vendedor responsable.

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## ⚠ ADVERTENCIA

Cuando use su lavavajillas, siga las precauciones que se detallan a continuación:

- Este dispositivo está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas de campo;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
  - ambientes tipo bed and breakfast.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. (Para EN60335-1)
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. (Para IEC60335-1)

- ¡El material de embalaje puede ser peligroso para los niños!
- Este aparato es solo para uso doméstico en interiores.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
- Desconecte antes de limpiar y realizar tareas de mantenimiento en el aparato.
- Use un paño suave humedecido con jabón suave y luego use un paño seco para limpiarlo nuevamente.

## Instrucciones de toma de tierra

---

- Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de un mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de una descarga eléctrica al proporcionar una ruta de menor resistencia de la corriente eléctrica. Este electrodoméstico está equipado con un enchufe conductor de puesta a tierra.
- El enchufe debe enchufarse a una toma de corriente apropiada que esté instalada y conectada a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede provocar el riesgo de una descarga eléctrica.
- Consulte con un electricista o técnico de mantenimiento cualificado si tiene dudas sobre si el aparato está correctamente conectado a tierra.

- No modifique el enchufe provisto con el aparato si no encaja en la toma de corriente.
- Haga que un electricista cualificado instale una toma de corriente adecuada.
- No fuerce, sienta o apoye sobre la puerta o la rejilla del lavavajillas.
- No opere su lavavajillas a menos que todos los paneles estén colocados correctamente.
- Abra la puerta con mucho cuidado si el lavavajillas está funcionando, existe el riesgo de que salga agua.
- No coloque objetos pesados ni se apoye en la puerta cuando esté abierta. El aparato podría volcarse hacia adelante.
- Al cargar artículos para lavar:
  - 1) Ubique los objetos afilados de tal forma que no dañen el sello de la puerta;
  - 2) Advertencia: los cuchillos y otros utensilios con punta afilada deben cargarse en la cesta con sus puntas hacia abajo o colocados en posición horizontal.
- Algunos detergentes para lavavajillas son fuertemente alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos si se ingieren. Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta esté abierta.
- Compruebe que el cajetín con el detergente en polvo esté vacío después de completar el ciclo de lavado.

- No lave artículos de plástico a menos que estén marcados como "aptos para lavavajillas" o su equivalente.
- Para artículos de plástico no marcados, verifique las recomendaciones del fabricante.
- Use solo detergentes y agentes de enjuague recomendados para su uso en un lavavajillas.
- Nunca use jabón, detergente para la ropa o detergente para el lavado de manos en su lavavajillas.
- La puerta no debe dejarse abierta, ya que esto podría aumentar el riesgo de tropiezos.  
Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada para evitar un peligro.
- Durante la instalación, la fuente de alimentación no debe doblarse o aplanarse de forma excesiva o peligrosa.
- No altere los controles.
- El electrodoméstico debe estar conectado a la válvula principal de agua con nuevos juegos de mangueras. Los viejos juegos de manguera no deben ser reutilizados.
- Para ahorrar energía, en el modo de espera, el aparato se apagará automáticamente mientras no haya ninguna operación en 15 minutos.
- El número máximo de cubiertos para el lavado es 14.
- La presión máxima permisible para el agua es de 1MPa
- La presión mínima permisible para el agua es de 0.04MPa.

## • Eliminación de residuos

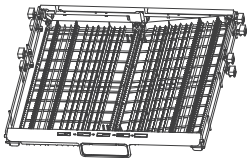
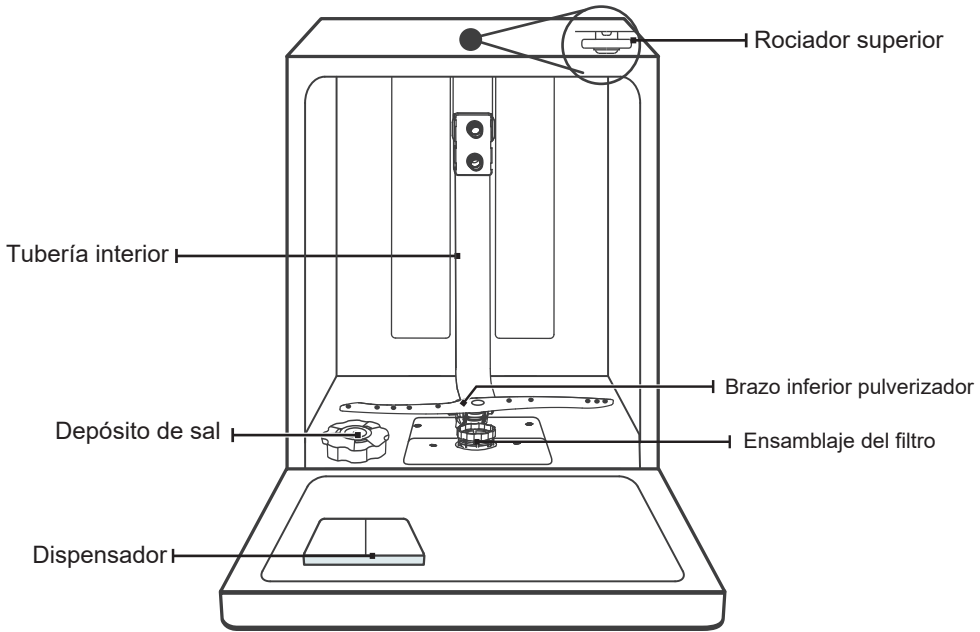
---

- Para desechar el paquete y el electrodoméstico por favor vaya a un centro de reciclaje. Antes, corte el cable de alimentación y haga que el dispositivo de cierre de la puerta quede inutilizable.
- Los envases de cartón se fabrican con papel reciclado y deben desecharse en la recolección de papel desechado para reciclar.
- Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de lo contrario podrían ser causadas por el manejo inapropiado de este producto.
- Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina local de su ciudad y su servicio de eliminación de desechos domésticos.
- **ELIMINACIÓN: No deseche este producto como desecho municipal sin clasificar. La recolección de tales desechos por separado para un tratamiento especial es necesaria.**

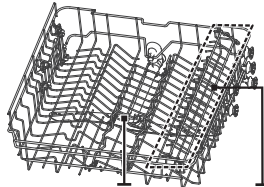
# Descripción del producto

## ❗ IMPORTANTE:

Para obtener el mejor rendimiento de su lavavajillas, lea todas las instrucciones de funcionamiento antes de utilizarlo por primera vez.

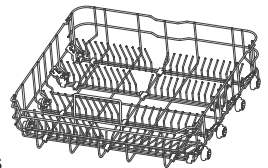


Bandeja para cubiertos



Aspersor superior Soporte tazas

Cesto superior



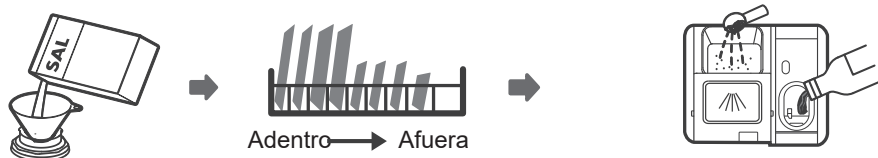
Cesto inferior

## 💡 NOTA:

Las imágenes son únicamente de referencia, los diferentes modelos pueden ser distintos. Téngalo en cuenta.

# USO DE SU LAVAVAJILLAS

Antes de usar su lavavajillas:



1. Ajuste el descalcificador de agua
2. Cargue la sal en el descalcificador
3. Cargue la cesta
4. Llene el dispensador



Consulte la sección 1 "Descalcificador de agua" de la PARTE II si necesita configurar el ablandador de agua. Si necesita configurar el descalcificador de agua.

## Cargar la sal en el descalcificador

### 💡 NOTA:

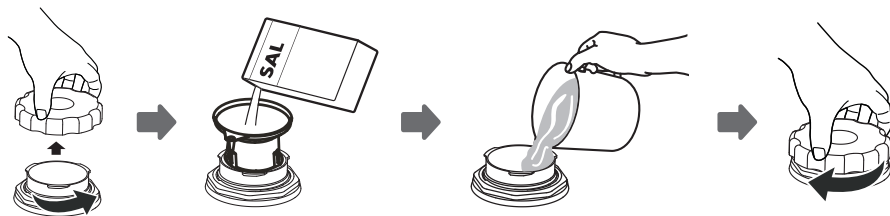
Si su modelo no tiene ningún descalcificador de agua, puede omitir esta sección. Siempre use sal para uso en el lavavajillas.

El depósito de de sal se encuentra debajo de la cesta inferior y debe llenarse como se explica a continuación:

### ⚠️ ADVERTENCIA

- **¡Solo use sal específicamente diseñada para el uso de lavavajillas!**  
Cualquier otro tipo de sal no diseñada especialmente para el uso en lavavajillas, concretamente la sal de mesa, dañará el descalcificador de agua. En caso de daños causados por el uso de sal inadecuada, el fabricante no se responsabiliza por los daños causados.
- **Solo rellene con sal antes de poner en marcha un ciclo.**  
Esto evitará que los granos de sal o agua salada que se haya derramado permanezcan en el fondo de la máquina por un período largo de tiempo causando corrosión.

Siga los pasos de a continuación para agregar sal al lavavajillas:



1. Retire la cesta inferior y desatornille la tapa del depósito.
2. Coloque el extremo del embudo (suministrado) en el orificio y vierta aproximadamente 1,5 kg de sal de lavavajillas.
3. Llene el depósito de sal hasta su límite máximo con agua. Es normal que salga una pequeña cantidad de agua del depósito de sal.
4. Después de llenar el depósito, vuelva a atornillar la tapa.
5. La luz de advertencia de sal se apagará después de que el depósito de sal se haya llenado.
6. Inmediatamente después de llenar la sal en el depósito, se debe iniciar un programa de lavado (sugerimos usar un programa corto). De lo contrario, el sistema de filtro, la bomba u otras partes importantes de la máquina pueden dañarse con el agua salada. Situaciones como esta, están fuera de garantía.

### **NOTA:**

- El depósito de sal solo debe rellenarse cuando la luz de advertencia de sal (☹) se encienda en el panel de control. Dependiendo de la rapidez de la disolución de la sal, la luz de advertencia puede permanecer encendida aunque el depósito de sal esté lleno. Si no hay luz de advertencia de falta de sal en el panel de control (para algunos modelos), puede estimar cuándo se debe llenar la sal en el descalcificador por los ciclos que ha funcionado el lavavajillas.
- Si se derrama la sal, ejecute un prelavado o un programa rápido para eliminarla.

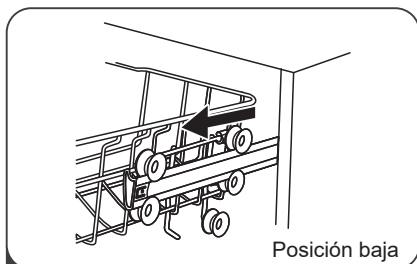
# Consejos

## Ajustar la bandeja superior

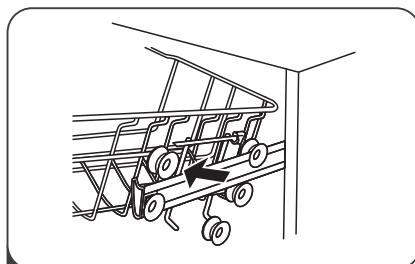
### Tipo 1:

La altura de la cesta superior se puede ajustar fácilmente para acomodar platos más altos en la canasta superior o inferior.

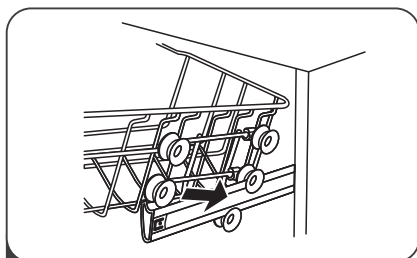
Para ajustar la altura de la cesta superior, siga estos pasos:



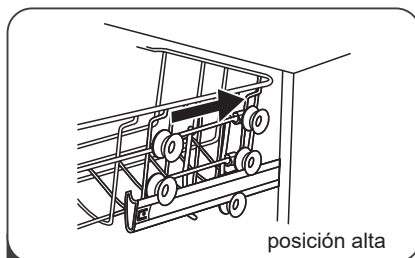
1 Sacar la cesta superior.



2 Retire la cesta superior.

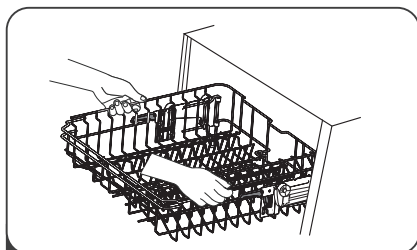


3 Vuelva a colocar la cesta superior en los rodillos superiores o inferiores.

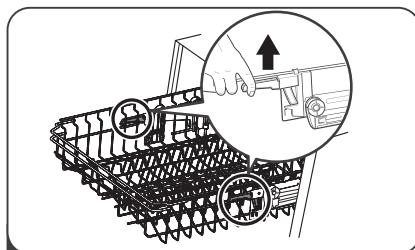


4 Empuje la cesta superior.

### Tipo 2:



1 Para elevar la cesta a la posición superior, levante la cesta hasta que ambos lados estén a la misma altura. La cesta se asegurará en su lugar.



2 Para bajar la cesta al nivel inferior, presione las manillas y empuje la cesta hacia abajo.

## Plegando los estantes de las tazas

Para dejar espacio para los artículos más altos, suba los estantes de las tazas hacia arriba. También puede quitarlos cuando no se requiera su uso.

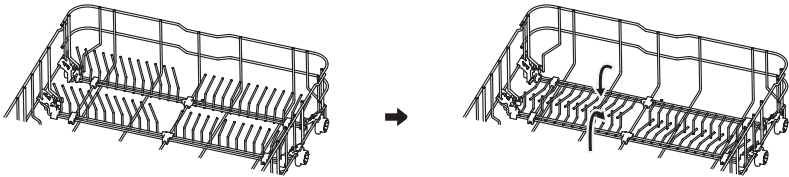


## Plegar las rejillas

Las rejillas se usan para sostener platos y bandejas. Se pueden bajar para hacer más espacio para artículos grandes.

eleva hacia arriba

doblar hacia atrás



# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

## Cuidados externos

---

### La puerta y el sello de la puerta

Limpie los sellos de la puerta regularmente con un paño suave y húmedo para eliminar los depósitos de alimentos. Cuando se carga el lavavajillas, los residuos de comida y bebida pueden gotear en los lados de la puerta del lavavajillas. Estas superficies están fuera del compartimento de lavado y los brazos de rociado no vierten agua en esa zona. Cualquier depósito debe limpiarse antes de que se cierre la puerta.

### Panel de control

El panel de control debe limpiarse SOLAMENTE con un paño suave y húmedo.

#### ADVERTENCIA

- Para evitar la penetración de agua en la cerradura de la puerta y los componentes eléctricos, no use un limpiador en aerosol de ningún tipo.
- Nunca use limpiadores abrasivos o estropajos en las superficies externas porque pueden rayar la superficie. Algunas toallas de papel también pueden rayar o dejar marcas.

## Cuidados internos

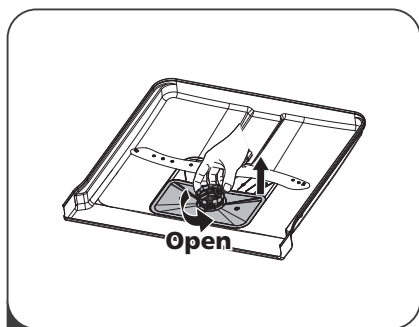
---

### Sistema de filtros

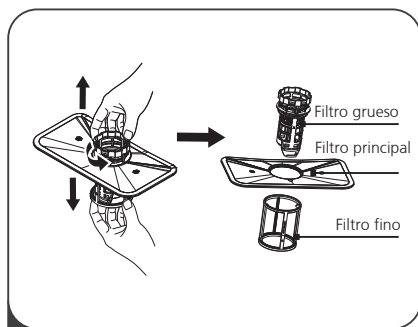
El sistema de filtrado en la base del gabinete de lavado contiene residuos gruesos durante el ciclo de lavado, incluyendo materiales extraños tales como palillos de dientes o fragmentos. los residuos gruesos acumulados podrían resultar que se obstruyen los filtros. Inspeccione regularmente la condición de los filtros, retire cuidadosamente los materiales extraños y limpie con agua las piezas del sistema de filtrado si es necesario. Siga los siguientes pasos para limpiar el filtro.

#### NOTA:

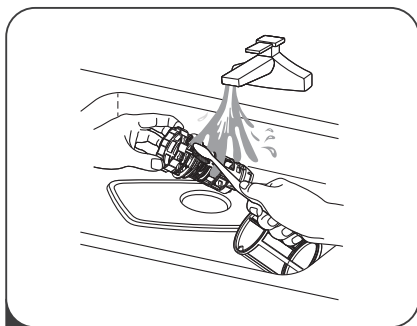
Las imágenes son solo para su referencia, el conjunto de filtros de su aparato y los brazos rociadores pueden diferir de la imagen.



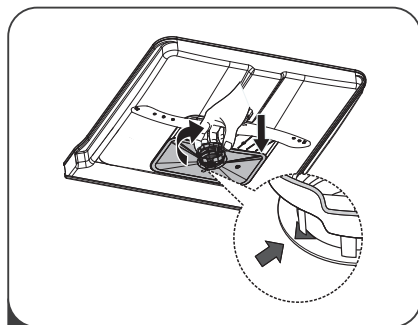
- 1** Sostenga el filtro grueso y g relo en sentido antihorario para desbloquear el filtro. Levante el filtro hacia arriba y sáquelo el lavavajillas.



- 2** El filtro fino se puede quitar de la parte inferior del conjunto del filtro. El filtro grueso se puede quitar del filtro principal suavemente apretando las pestañas en la parte superior y tirando de él.



- 3** Los restos de alimentos más grandes se pueden limpiar enjuagando el filtro con agua corriente. Para una limpieza más completa, use un cepillo de limpieza suave.



- 4** Vuelva a montar los filtros en orden inverso al del desmontaje, coloque filtro y g relo en sentido horario para la flecha de cierre

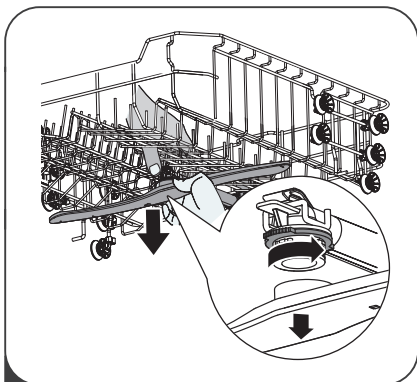
### ⚠ ADVERTENCIA

- No apriete demasiado los filtros. Vuelva a colocar los filtros en secuencia de forma segura, de lo contrario podría entrar suciedad en el sistema y causar un bloqueo.
- NUNCA use el lavavajillas sin los filtros en su lugar. El reemplazo incorrecto del filtro puede reducir el nivel de rendimiento del electrodoméstico y dañar los platos y utensilios.

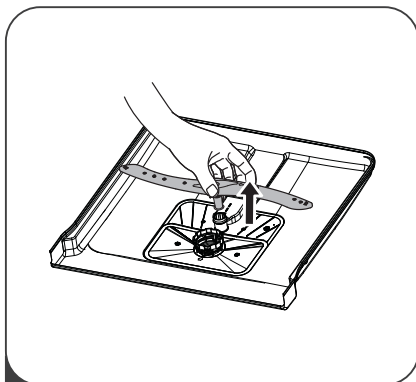
## Brazos rociadores:

Es necesario limpiar los brazos rociadores con regularidad, ya que los elementos quimicos del agua dura obstruirán los chorros y cojinetes del brazo rociador.

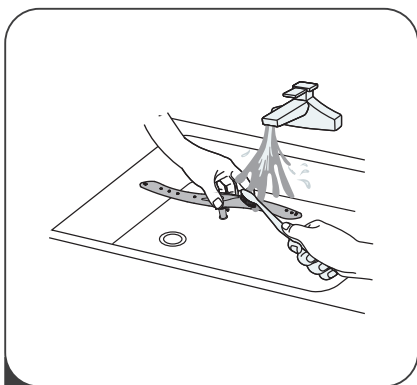
Para limpiar los brazos rociadores, siga las instrucciones a continuación:



- 1 Para quitar el brazo rociador superior, mantenga la tuerca del centro quieta y gire el brazo rociador en sentido antihorario para extraerlo.



- 2 Para quitar el brazo rociador inferior, tire de él hacia arriba



- 3 Lavar los brazos en agua tibia y jabón y use un cepillo suave para limpiar los chorros. Reemplácelos después de enjuagarlos a fondo.

# Cuidados del lavavajillas

---

## Precaución de heladas

Tome medidas de protección contra heladas en el lavavajillas en invierno.

Después de cada ciclo de lavado, opere de la siguiente manera:

1. Corte la corriente eléctrica al lavavajillas en la fuente de suministro.
2. Cierre el suministro de agua y desconecte la tubería de entrada de agua de la válvula de agua.
3. Drene el agua de la tubería de entrada y de la válvula de agua. (Use un recipiente para recoger el agua)
4. Vuelva a conectar la tubería de entrada de agua a la válvula de agua.
5. Retire el filtro en el fondo de la cuba y use una esponja para absorber el agua en el sumidero.

## Después de cada lavado

Después de cada lavado, cierre el suministro de agua al aparato y deje la puerta ligeramente abierta para que la humedad y los olores no queden atrapados en el interior.

## Retire el enchufe

Antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento, siempre quite el enchufe de la toma de corriente.

## Sin disolventes ni limpieza abrasiva

Para limpiar el exterior y las piezas de goma del lavavajillas, no use disolventes ni productos de limpieza abrasivos. Solo use un paño con agua tibia y jabón. Para eliminar manchas de la superficie del interior, use un paño humedecido con agua y un poco de vinagre o un producto de limpieza hecho específicamente para lavavajillas.

## Cuando no esté en uso durante mucho tiempo

Se recomienda que ejecute un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío y luego retire el enchufe de la toma, apague el suministro de agua y deje la puerta del aparato ligeramente abierta. Esto ayudará a que los sellos de la puerta duren más y evite que se formen olores dentro del aparato.

## Mover el aparato

Si el electrodoméstico debe moverse, intente mantenerlo en posición vertical. Si es absolutamente necesario, puede colocarse de espaldas.

## Sellos

Uno de los factores que hacen que se formen olores en el lavavajillas es la comida que queda atrapado en los sellos. La limpieza periódica con una esponja húmeda evitará que esto acabe ocurriendo.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

## ⚠ ADVERTENCIA



### **Peligro de Descarga Eléctrica**

Desconecte la energía eléctrica antes de instalar el lavavajillas. De lo contrario, podría producirse la muerte o una descarga eléctrica.

## ⚠ Atención

La instalación de las tuberías y equipos eléctricos debe ser realizada por profesionales.

## • Acerca de la conexión eléctrica

## ⚠ ADVERTENCIA

Por seguridad personal:

- No use un cable de extensión o un enchufe adaptador con este electrodoméstico.
- Bajo ninguna circunstancia, corte o retire la conexión a tierra del cable de alimentación.

## Requisitos eléctricos

Consulte la etiqueta de clasificación para conocer el voltaje nominal y conecte el lavavajillas a la fuente de alimentación adecuada. Utilice el fusible 10A / 13A / 16A requerido, fusible de retardo o disyuntor recomendado y proporcione un circuito separado que sirva solo a este electrodoméstico.

## Conexión eléctrica

Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la corriente correspondan a los de la placa de características. Solo inserte el enchufe en una toma de corriente que esté conectada a tierra correctamente. Si la toma eléctrica a la que debe conectarse el aparato no es apropiada para el enchufe, reemplace el enchufe, en lugar de usar un adaptador o similar, ya que podrían causar sobrecalentamiento y quemaduras.

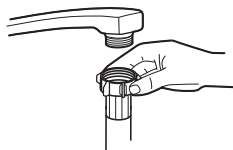
⚠ Asegúrese de que exista una correcta conexión a tierra antes del uso

# Abastecimiento de agua y drenaje

## Conexión de agua fría

Conecte la manguera de suministro de agua fría a un conector roscado de 3/4 (pulgadas) y asegúrese de que esté bien sujeta en su lugar.

Si las tuberías de agua son nuevas o no se han utilizado durante un período prolongado de tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que el agua esté limpia. Esta precaución es necesaria para evitar el riesgo de que la entrada de agua se bloquee y dañe el aparato.



manguera de suministro ordinario



manguera de suministro de seguridad

## Acerca de la manguera de suministro de seguridad

La manguera de suministro de seguridad consiste en las paredes dobles. El sistema de la manguera garantiza su intervención bloqueando el flujo de agua en caso de que se rompa la manguera de suministro y cuando el espacio de aire entre la manguera de suministro y la manguera corrugada exterior esté lleno de agua.

### ⚠ ADVERTENCIA

Una manguera que se conecta a un rociador del fregadero puede explotar si se instala en la misma línea de agua que el lavavajillas. Si su fregadero tiene uno, se recomienda desconectar la manguera y tapar el orificio.

## Cómo conectar la manguera de suministro de seguridad

1. Tire de las mangueras de suministro de seguridad completamente fuera del compartimento de almacenamiento ubicado en la parte posterior del lavavajillas.
2. Ajuste los tornillos de la manguera de suministro de seguridad al grifo con rosca de 3/4 pulg.
3. Encienda completamente el agua antes de encender el lavavajillas.

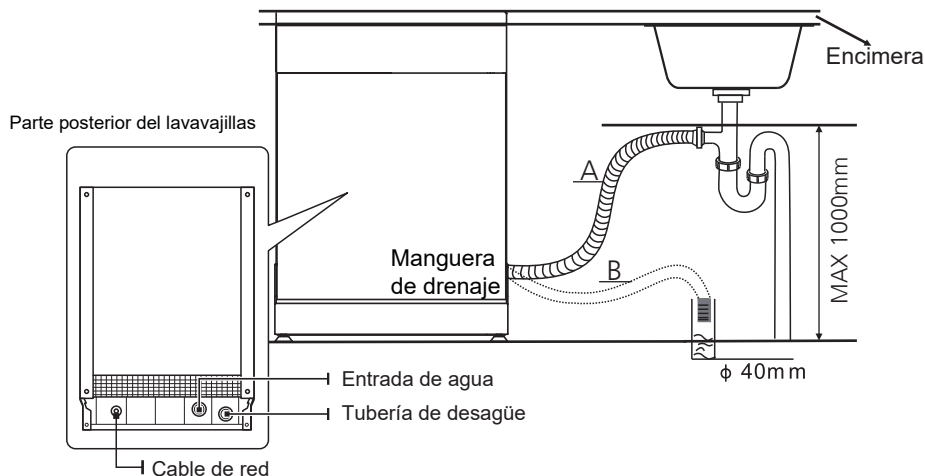
## Cómo desconectar la manguera de suministro de seguridad

1. Apague el agua.
2. Desenrosque la manguera de suministro de seguridad del grifo.

# Conexión de las mangueras de drenaje

Inserte la manguera de drenaje en una tubería de drenaje con un diámetro mínimo de 4 cm o déjela acceder al fregadero, asegurándose de evitar dobleces o que aplastamientos. La altura de la tubería de drenaje debe ser inferior a 1000 mm. El extremo libre de la manguera no debe sumergirse en agua para evitar el retroceso del mismo.

⚠ Fije con seguridad la manguera de drenaje en la posición A o en la posición B



## Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras

Si el fregadero está 1000mm más alto desde el suelo, el exceso de agua en las mangueras no se puede drenar directamente en el fregadero. Será necesario drenar el exceso de agua de las mangueras en un recipiente adecuado que se mantenga afuera y más bajo que el fregadero.

## Salida de agua

Conecte la manguera de drenaje de agua. La manguera de drenaje debe estar correctamente instalada para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de drenaje de agua no esté doblada ni aplastada.

## Manguera de extensión

Si necesita una extensión de manguera de drenaje, asegúrese de usar una manguera de drenaje similar. No debe superar los 4 metros; de lo contrario, el efecto de limpieza del lavavajillas puede verse afectado.

## Conexión de sifón

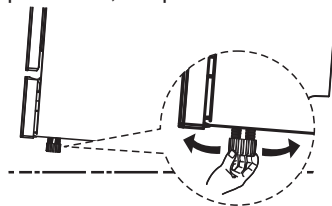
La conexión de desechos debe estar a una altura inferior a 100 cm (máximo) desde el fondo del plato. La manguera de drenaje de agua debe ser fija.

# Ubicación del dispositivo

Coloque el aparato en la ubicación deseada. La espalda debe descansar contra la pared y, los lados, a lo largo de los armarios o paredes adyacentes. El lavavajillas está equipado con suministro de agua y mangueras de drenaje que se pueden colocar a la derecha o la izquierda para facilitar la instalación.

## Nivelación del dispositivo

Una vez que el electrodoméstico esté posicionado para la nivelación, la altura del lavavajillas puede modificarse a través de ajuste del nivel de atornillado de los pies. En cualquier caso, el aparato no debe estar inclinado más de 2°.

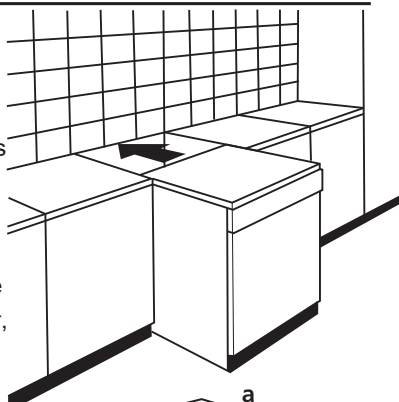


# Libre instalación

## Paso 1. Montaje entre armarios existentes

La altura del lavavajillas, 845 mm, se ha diseñado para permitir que la máquina se instale entre armarios existentes de la misma altura en cocinas modernas instaladas. Los pies se pueden ajustar para alcanzar la altura correcta.

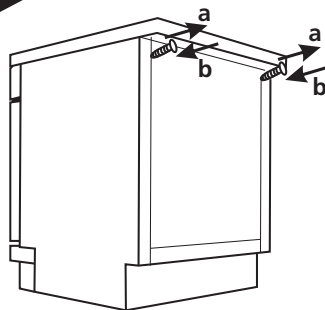
La parte superior laminada de la máquina no requiere ningún cuidado especial, ya que es resistente al calor, a prueba de arañazos y a prueba de manchas.



## Paso 2. Debajo de la encimera

(Cuando se ajusta debajo de una encimera)

En la mayoría de las cocinas modernas instaladas, hay una encimera debajo de la cual se instalan armarios y electrodomésticos. En este caso, quite la parte superior del lavavajillas desenroscando los tornillos debajo del borde posterior de la parte superior (a).



## ⚠ Atención

Después de retirar la parte superior del lavavajillas, los tornillos DEBEN volver a atornillarse debajo del borde posterior de la parte superior (b).

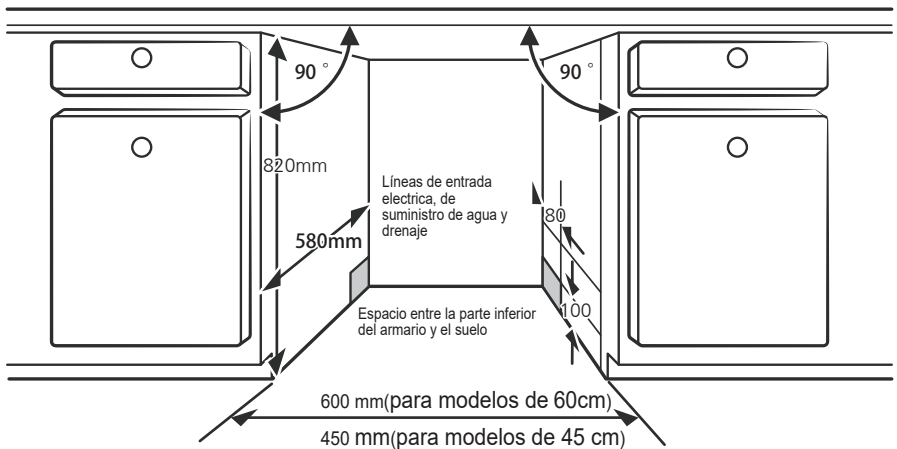
## Instalación incorporada (para el modelo de encastre)

### Seleccionar la mejor ubicación para el lavavajillas

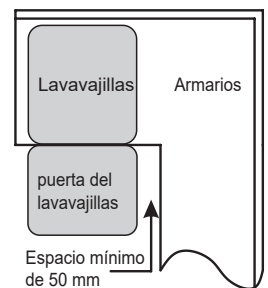
La posición de instalación del lavavajillas debe estar cerca de las mangueras de entrada y drenaje existentes y del cable de alimentación.

Ilustración de las dimensiones del mueble y la posición de instalación del lavavajillas.

1. Debe haber menos de 5 mm entre la parte superior del lavavajillas y el mueble y la puerta exterior alineada con el mueble.



2. Si el lavavajillas está encastrado en la esquina del mueble, debe haber algo de espacio cuando se abra la puerta.



### 💡 **NOTA:**

Dependiendo de dónde se encuentre su toma de corriente, es posible que tenga que hacer un agujero en el lado opuesto del armario.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## Antes de llamar al servicio técnico

Revisar los cuadros en las páginas siguientes puede evitarle llamar al servicio técnico.

Problema	Causa posible	¿Qué hacer?
El lavavajillas no se inicia	Fusible quemado, o cortocircuito	Reemplace el fusible o reinicie el disyuntor. Retire cualquier otro electrodoméstico que comparta el mismo <b>circuito con el lavavajillas.</b>
	La fuente de alimentación no está encendida.	Asegúrese de que el lavavajillas esté encendido y que la puerta esté bien cerrada. Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado correctamente <b>en la toma de corriente.</b>
	La presión del agua es baja	Verifique que el suministro de agua esté conectado correctamente y que el esté encendido.
	La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.	Asegúrese de cerrar la puerta correctamente y engancharla.
Agua no bombeada desde el lavavajillas	Manguera de drenaje retorcida o atrapada.	Verifique la manguera de drenaje.
	Filtro obstruido	Compruebe el filtro grueso.
	Fregadero de cocina atascado.	Verifique el fregadero de la cocina para asegurarse de que esté drenando bien. Si el problema es que el fregadero de la cocina no está drenando, es posible que necesite un fontanero en lugar de un técnico para lavavajillas.
Pompas de jabón	Detergente incorrecto	Use solo el detergente especial para lavavajillas para evitar espuma. Si esto ocurre, abra el lavavajillas y permita que la espuma se evapore. Agregue 3,78 litros de agua fría al fondo del lavavajillas. Cierre la puerta del lavavajillas, luego seleccione cualquier ciclo. Inicialmente, el lavavajillas drenará el agua. Abra la puerta después de que la etapa de drenaje esté completa y verifique si la espuma ha desaparecido. Repita si es necesario.

Problema	Causa posible	¿Qué hacer?
	Abrillantador derramado	Limpie siempre los derrames de abrillantador inmediatamente.
Interior manchado	Se puede haber usado detergente con colorante.	Asegúrese de que el detergente no tenga colorante.
Película blanca en la superficie interior	Minerales de agua dura	Para limpiar el interior, use una esponja húmeda con detergente para lavavajillas y use guantes de goma. Nunca use ningún otro limpiador que no sea detergente para lavavajillas, de lo contrario, puede causar espuma
Hay manchas de óxido en los cubiertos	Los artículos afectados no son resistentes a la corrosión.	Evite lavar artículos que no sean resistentes a la corrosión en el lavavajillas.
	No se ejecutó un programa después de agregar la sal de lavavajillas. Los restos de sal han entrado en el ciclo de lavado.	Siempre ejecute un programa de lavado sin vajilla después de agregar sal. No seleccione la función Turbo (si está presente).
	La tapa está suelta.	Verifique que la tapa del descalcificador esté segura.
Ruido de algo golpeando en el lavavajillas	Un brazo rociador está golpeando contra un artículo en una cesta	Interrumpa el programa y reorganice los elementos que obstruyen el brazo rociador.
Ruido en el lavavajillas	Los artículos de vajilla están sueltos en el lavavajillas.	Interrumpa el programa y reorganice los elementos de la vajilla.
Ruido de algo golpeando en las tuberías de agua	Esto puede ser causado por la instalación en el sitio o por la sección transversal de la tubería.	Esto no tiene influencia en la función del lavavajillas. En caso de duda, contacte a un fontanero cualificado.
Los platos no están limpios	Los platos no se cargaron correctamente.	Vea las notas en "Carga y descarga de su lavavajillas".
	El programa no fue lo suficientemente eficaz.	Seleccione un programa más intensivo.

Problema	Causa posible	¿Qué hacer?
Los platos no están limpios	No se dispensó suficiente detergente.	Use más detergente o cambie su detergente.
	Los artículos están bloqueando el movimiento de los brazos rociadores.	Reorganice los elementos para que el brazo pulverizador pueda girar libremente.
	La combinación del filtro no está limpio o no está correctamente colocado en la base del compartimento de lavado. Esto puede causar que los chorros del brazo rociador se bloqueen.	Limpie y / o ajuste el filtro correctamente. Limpie los chorros del brazo rociador.
Cristalería empañada.	Combinación de agua blanda y demasiado detergente.	Use menos detergente si tiene agua blanda y seleccione un ciclo más corto para lavar el material de vidrio y limpiarlo.
Aparecen manchas blancas en platos y vasos.	El área de agua dura puede causar depósitos de cal.	Agregue más detergente.
Marcas negras o grises en los platos	Utensilios de aluminio se han frotado contra los platos	Use un limpiador abrasivo suave para eliminar esas marcas.
El detergente se dejó en el dispensador	Los platos bloquean el dispensador de detergente	Recargar los platos adecuadamente
Los platos no están limpios	Carga incorrecta	Cargue el lavavajillas como se sugiere en las instrucciones.
	Los platos se retiran demasiado pronto	No vacíe su lavavajillas inmediatamente después del lavado. Abra la puerta ligeramente para que salga el vapor. No saque los platos hasta que la temperatura interior sea segura para tocar. Descargue primero la cesta inferior para evitar que caiga agua de la cesta superior.

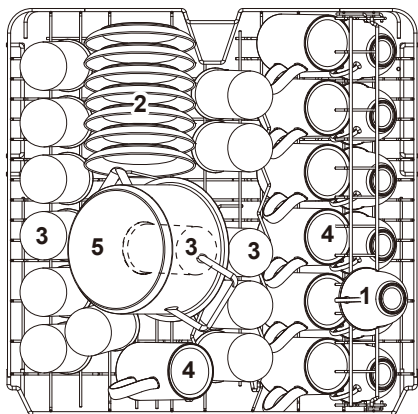
Problema	Posible causa	¿Qué hacer?
Los platos no están limpios	Se ha seleccionado un programa equivocado.	Con un programa corto, la temperatura de lavado es menor, disminuyendo el rendimiento de limpieza. Elija un programa con un largo tiempo de lavado.
	Uso de cubiertos con un recubrimiento de baja calidad.	El drenaje de agua es más difícil con estos artículos. Cubiertos o platos de este tipo no son adecuados para lavar en el lavavajillas.

### **⚠ ADVERTENCIA**

La reparación por sí mismo o la reparación no profesional posiblemente causarán riesgos graves a la seguridad del usuario del aparato y afectará la garantía.

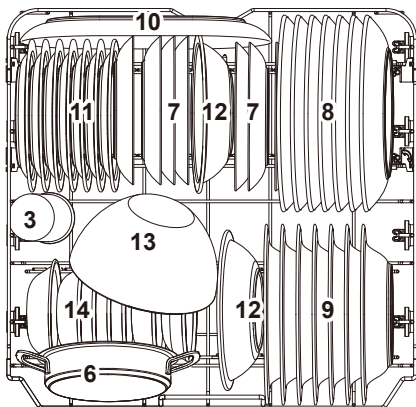
# CARGA DE LAS CESTAS CONFORME A LA NORMA EN60436:

## 1. Cesta superior:



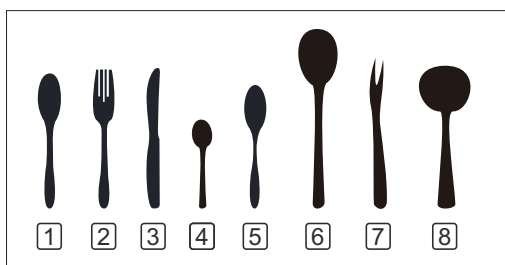
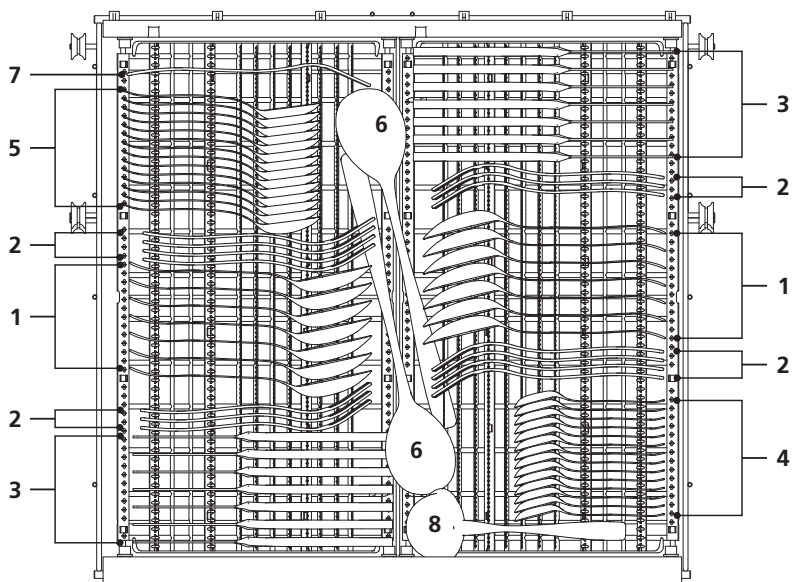
Número	Artículo
1	Tazas de café
2	Platos
3	Vasos
4	Cuencos
5	Ollas

## 2. Cesta inferior:



Número	Artículo
6	Bandeja del horno
7	Platos de postre
8	Platos
9	Platos hondos
10	Fuente
11	Platos de postres de melamina
12	Cuencos de melamina
13	Cuencos de cristal
14	Cuencos de postre

## 2. Cesto para cubiertos:



La información para la prueba de compatibilidad cumple con la norma EN 60436.

Capacidad: 14 cubiertos

Posición de la cesta superior: posición inferior

Programa: ECO

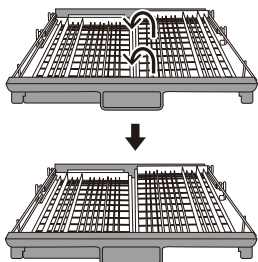
Ajuste del abrillantador: Max

Ajustes del suavizante: H3

Número	Artículo
1	Cucharas de sopa
2	Tenedores
3	Cuchillos
4	Cucharillas de café
5	Cucharillas de postre
6	Cucharas de servir
7	Tenedores de servir
8	Cacillos para salsas

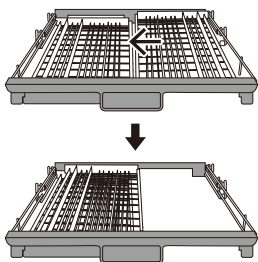
## Bandeja para cubiertos consejos de uso

---



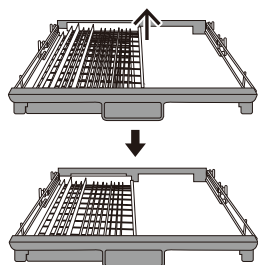
Levante la parte derecha de la bandeja, ambas partes quedan planas.

---



Mueva la parte derecha de la bandeja hacia la izquierda, las dos partes quedan una encima de la otra.

---



Retire la parte derecha de la bandeja para que quede solamente la parte izquierda.

# CONTENIDO

01	<b>4 USO DE SU LAVAVAJILLAS</b>
	4 Panel de control
	6 Descalcificador de agua
	7 Preparación y carga de platos
	10 Función del agente de abrillantado y detergente
	11 Llenar el depósito de agente de abrillantado
	12 Llenar el dispensador de detergente
02	<b>13 PROGRAMANDO EL LAVAVAJILLAS</b>
	13 Tabla de ciclos de lavado
	15 Inicio de un ciclo de lavado
	15 Cambio del programa en medio de ciclo
	16 ¿Olvidó agregar un plato?
03	<b>17 CÓDIGOS DE ERROR</b>
04	<b>18 INFORMACIÓN TÉCNICA</b>

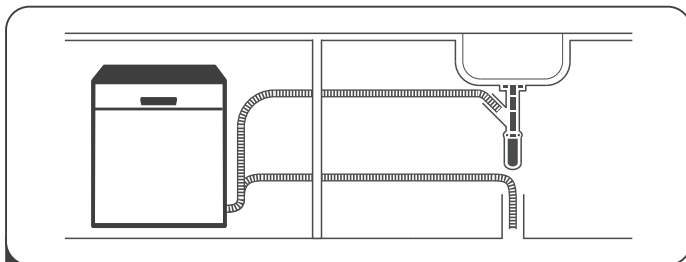


## NOTA:

- Si no puede resolver los problemas por sí mismo, solicite ayuda a un técnico profesional.
- El fabricante, siguiendo una política de desarrollo y actualización constante del producto, puede realizar modificaciones sin previo aviso.
- Si se pierde o está desactualizado, puede recibir un nuevo manual de usuario del fabricante o proveedor responsable.

# GUÍA RÁPIDA PARA EL USUARIO

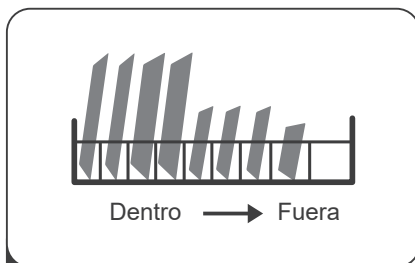
Lea el contenido correspondiente en el manual de instrucciones para conocer el método de operación detallado.



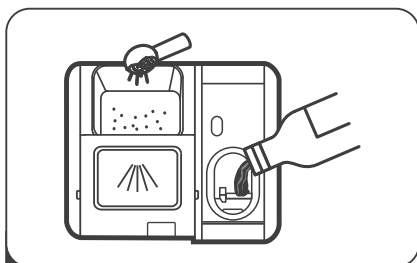
- 1** Instalar el lavavajillas  
(Por favor verifique la sección 5 "INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN" de la PARTE I : Versión Genérica.)



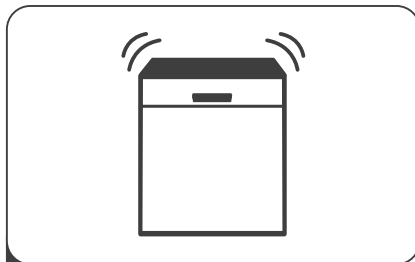
- 2** Eliminar los residuos más grandes en cubiertos y vajilla.



- 3** Cargar las cestas



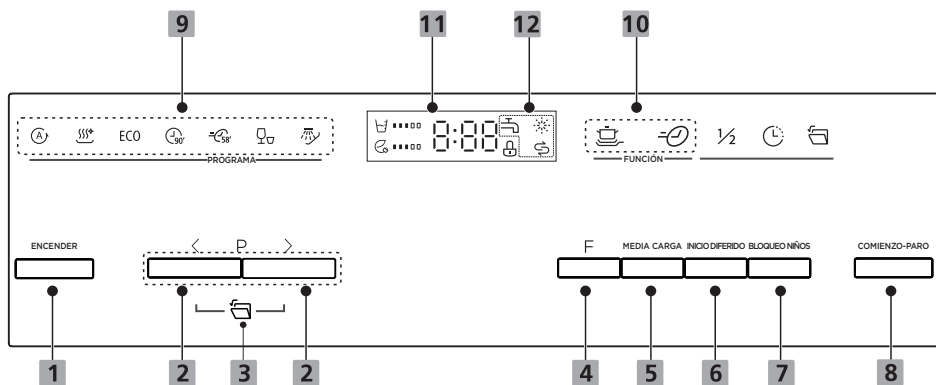
- 4** Llenar el dispensador



- 5** Seleccionar un programa y poner en marcha el lavavajillas.

# USO DEL LAVAVAJILLAS









## Panel de control



## Operación (botón)

<b>1 Encendido</b>	Presione este botón para encender su lavavajillas.
<b>2 Programa &lt; &gt;</b>	Presione este botón para seleccionar el programa de lavado apropiado, el indicador correspondiente se encenderá.
<b>3 Autoapertura</b>	Después del lavado, la puerta se abrirá automáticamente para lograr un mejor efecto de secado. (No se puede usar con la función Rápido ni con la función de Soak). Presione simultáneamente los botones "<" y ">" durante 3 segundos para seleccionar o cancelar esta función.
<b>4 Función</b>	Presione el botón para seleccionar una función, el indicador correspondiente se encenderá.
<b>5 Carga parcial</b>	Cuando tienes aproximadamente la mitad o menos de los platos y utensilios de una carga completa para lavar, puedes elegir esta función para ahorrar energía y agua. (Solo se puede usar con Eco, Higiene, 90 min y 58 min).
<b>6 Retraso</b>	Presione el botón para agregar o disminuir el tiempo de retraso, se puede definir un retraso máximo de 24 horas.
<b>7 Bloqueo para niños</b>	Esta opción le permite bloquear los botones en el panel de control, para que los niños no puedan encender accidentalmente el lavavajillas presionando los botones en el panel. Solo el botón de encendido permanece activo.

# Display

<b>8 Inicio / Pausa</b>	Presione el botón para iniciar el programa de lavado seleccionado o pausar el programa de trabajo.
<b>9 Programa</b>	<p> <b>Auto</b> Lavado con detección automática, para vajilla con suciedad leve, normal o muy sucia, con o sin alimentos secos.</p> <p> <b>Hygiene</b> Úselo para desinfectar sus platos y cristalería. Mantiene eltemperatura del agua a 72 °C.</p> <p><b>ECO ECO</b> Este es el programa estándar adecuado para normalmente cargas sucias, como ollas, platos, vasos y sartenes sucias.</p> <p> <b>90 minutos</b> Para cargas con suciedad normal que necesitan un lavado de 90 minutos.</p> <p> <b>58 minutos</b> Para cargas con suciedad normal que necesitan un lavado de 58 minutos.</p> <p> <b>1 hora</b> Para cargas con suciedad normal que necesitan un lavado rápido.</p> <p> <b>Auto-Limpieza(Mantenimiento)</b> Este programa proporciona una limpieza efectiva del propio lavavajillas.</p>
<b>10 Función</b>	<p> <b>Limpieza Extra</b> Para lavar platos muy sucios y difíciles de limpiar. (Solo puede usarse con Eco, Higiene, 90 min, 58 min)</p> <p> <b>Expreso</b> Reduce el tiempo del programa. (Solo puede usarse con Eco, Higiene, 90min, 58 min)</p>

# Display

## 11 Pantalla



Muestra el tiempo de duración del programa, el código de error y el lavado principal. temperatura,



Muestra el grado de consumo de agua.



Muestra el grado de consumo de energía.

## 12 Indicador de advertencia



### Abrillantador

Si el indicador "☀" está encendido, significa que el nivel de abrillantador del lavavajillas está bajo y requiere una recarga.



### Sal

Si el indicador "☹" está encendido, significa que el nivel del lavavajillas está bajo en sal de lavavajillas y debe rellenarse.



### Grifo

Si el indicador "☹" está encendido, significa que el grifo de agua está cerrado.

# Descalcificador

El descalcificador de agua se debe configurar manualmente, usando el disco de dureza del agua. El descalcificador de agua está diseñado para eliminar minerales y sales del agua, lo que podría tener un efecto perjudicial o adverso en el funcionamiento del aparato. Cuantos más minerales hay, más dura es el agua. El descalcificador debe ajustarse de acuerdo con la dureza del agua en su área. Su Autoridad de Agua local puede aconsejarle sobre la dureza del agua en su área.

## Ajuste del consumo de sal.

El lavavajillas está diseñado para permitir el ajuste de la cantidad de sal consumida en función de la dureza del agua utilizada. Con ello se pretende optimizar y personalizar el nivel de consumo de sal.

Siga los pasos a continuación para ajustar el consumo de sal.

1. Cierre la puerta y encienda el aparato;
2. Presione el botón Programa durante más de 5 segundos para iniciar el ajuste del descalcificador de agua. dentro de los 60 segundos después de presionar el botón de encendido;
3. Pulse el botón Programa para seleccionar el ajuste adecuado de acuerdo con su entorno, los ajustes cambiarán en la siguiente secuencia:  
H3-> H4-> H5-> H6-> H1-> H2-> H3;
4. No haga ninguna operación durante 5 segundos o presione el botón de Encendido para completar el ajuste y salir del modo de configuración.

DUREZA DEL AGUA				Nivel de descalcificador de agua	Aparecer regeneración en secuencia de cada X programas 1)	Consumo de sal g/ciclo
Alemán °dH	Francés °fH	Británico °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1	Sin regeneración	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6	1	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l

Ajuste de fábrica: H3

1) Cada ciclo con operación de regeneración adicionalmente consumirá 2,0 litros de agua, el consumo de energía incrementa en 0,02kWh y el programa se extenderá en 4 minutos.



Consulte la sección 3 "Carga de la sal en el suavizante" de la PARTE I : Versión genérica, si su lavavajillas carece de sal.



## **NOTA:**

Si su modelo no tiene ningún descalcificador de agua, puede omitir esta sección.

### **Descalcificador de agua**

La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si se utiliza agua dura en el lavavajillas, se formarán depósitos en los platos y utensilios.

El aparato está equipado con un descalcificador especial que utiliza un recipiente de sal diseñado específicamente para eliminar la cal y los minerales del agua.

## **Preparación y carga de platos**

---

- Considere comprar utensilios que estén identificados como aptos para lavavajillas.
- Para artículos particulares, seleccione un programa con la temperatura más baja posible.
- Para evitar daños, no saque los vasos y cubiertos del lavavajillas inmediatamente después de que el programa haya terminado.

## **Para lavar los siguientes cubiertos / platos.**

### **No son adecuados**

- Cubiertos con mangos de madera, porcelana de cuerno o nácar
- Artículos de plástico que no son resistentes al calor
- Cubiertos más viejos con partes encoladas que no son resistentes a la temperatura. Utensilios con etiquetas adhesivas que pueden bloquear el filtro
- Artículos de peltre o cobre
- Utensilios de cristal vulnerable
- Artículos de acero sujetos a oxidación.
- Platos de madera
- Artículos hechos de fibras sintéticas.

### **Son de idoneidad limitada.**

- Algunos tipos de vidrios pueden volverse opacos después de un gran número de lavados. Las piezas de plata y aluminio tienen tendencia a decolorarse durante el lavado. Los patrones de esmalte pueden desvanecerse si se lavan a máquina con frecuencia.

## Recomendaciones para cargar el lavavajillas.

- Raspe las cantidades grandes de comida sobrante. Ablande los restos de alimentos quemados en sartenes. No es necesario enjuagar los platos con agua corriente.

Para obtener el mejor rendimiento del lavavajillas, siga estas pautas de carga. **(Las características y el aspecto de las cestas y cestas para cubiertos pueden variar de su modelo).**

Coloque los objetos en el lavavajillas de la siguiente manera:

- Los artículos como tazas, vasos, ollas / sartenes, etc. orientados hacia abajo.
- Los artículos curvos, o los que tienen rebajes, deben cargarse de manera inclinada para que el agua pueda escurrirse.
- Todos los utensilios deben estar apilados de forma segura para no volcarse.
- Todos los utensilios deben colocarse de manera que los brazos rociadores puedan girar libremente durante el lavado.
- Cargue artículos huecos, como tazas, vasos, sartenes, etc. con la abertura hacia abajo para que el agua no pueda acumularse en el recipiente o en una base profunda.
- Los platos y artículos de cubertería no deben estar uno dentro del otro, ni taparse unos con otros. Para evitar daños, los vasos no deben tocarse.
- La cesta superior está diseñada para contener vajillas más delicadas y ligeras, como vasos, tazas de café y té.
- ¡Los cuchillos de hoja larga cargados en posición vertical son un peligro potencial!
- Los artículos largos y / o afilados de los cubiertos, como los cuchillos para trinchar, deben colocarse horizontalmente en la cesta superior.
- Por favor, no sobrecargue su lavavajillas. Esto es importante para obtener buenos resultados y para un consumo razonable de energía.

### **NOTA:**

Los artículos muy pequeños no deben lavarse en el lavavajillas ya que podrían caerse fácilmente de la cesta.

## Retirada de la vajilla

Para evitar que el agua gotee de la cesta superior a la cesta inferior, le recomendamos que primero vacíe la cesta inferior y luego la cesta superior.

### **ADVERTENCIA**



¡Los artículos estarán calientes! Para evitar daños, no saque los vasos y cubiertos del lavavajillas durante aproximadamente 15 minutos después de que el programa haya finalizado.

### Carga de la cesta superior

La cesta superior está diseñada para aguantar la vajilla más delicada y ligera como vasos, tazas de café y té y platillos, así como platos, tazones pequeños y sartenes poco profundas (siempre que no estén muy sucias).

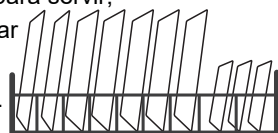
Coloque los platos y utensilios de cocina para que no sean movidos por el brazo pulverizador.



### Carga de la cesta inferior

Le sugerimos que coloque en la cesta inferior los artículos grandes y los más difíciles de limpiar: ollas, sartenes, tapas, platos y fuentes para servir, como se muestra en la siguiente figura. Es preferible colocar platos de servir y tapas en el lado de las rejilla en orden para evitar bloquear la rotación del brazo rociador superior.

El diámetro máximo aconsejado para platos frente al dispensador de detergente es de 19 cm, esto no impide su apertura.



### Carga de la cesta de cubiertos

Los cubiertos deben colocarse en el estante de los cubiertos separados unos de otros en las posiciones apropiadas. Asegúrese de que los utensilios no se aniden juntos, ya que esto puede causar un mal funcionamiento.

#### ADVERTENCIA



No permita que ningún artículo se extienda a través del fondo. ¡Siempre cargue utensilios afilados con la punta afilada hacia abajo!



Para obtener el mejor efecto de lavado, consulte las opciones de carga estándar en la última sección de la PARTE I : Versión genérica

# Función del agente de de abrillantado y detergente


El agente de abrillantado se libera durante el enjuague final para evitar que el agua forme gotas en sus platos, lo que puede dejar manchas y rayas. También mejora el secado al permitir que el agua salga de los platos. Su lavavajillas está diseñado para usar un agente de abrillantado líquido.

## ADVERTENCIA

Utilice únicamente un agente de abrillantado de marca para lavavajillas. Nunca llene el dispensador de agente de abrillantado con ninguna otra sustancia (por ejemplo, agente de limpieza para lavavajillas, detergente líquido). Esto dañaría el aparato.

## Cuándo rellenar el abrillantador

La regularidad de la necesidad de rellenar el dispensador depende de la frecuencia con la que se lavan los platos y del ajuste de abrillantador utilizado.

- El indicador de abrillantador (  ) se encenderá cuando se necesite más abrillantador.
- No llene demasiado el dosificador de abrillantador.

Función del detergente.

Los ingredientes químicos que componen el detergente son necesarios para eliminar, aplastar y eliminar toda la suciedad del lavavajillas. La mayoría de los detergentes de calidad comercial son adecuados para este propósito.

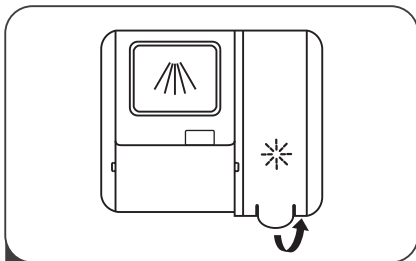
## ADVERTENCIA

- Uso correcto del detergente  
Utilice únicamente detergentes hechos específicamente para lavavajillas. Mantenga su detergente fresco y seco.  
No ponga detergente en polvo en el dispensador hasta que esté listo para lavar platos

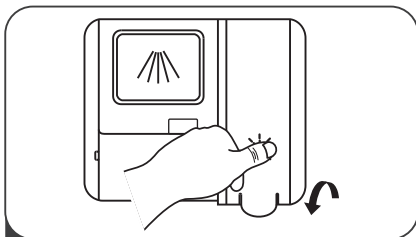


¡El detergente para lavavajillas es corrosivo! Mantenga el detergente para lavavajillas fuera del alcance de los niños.

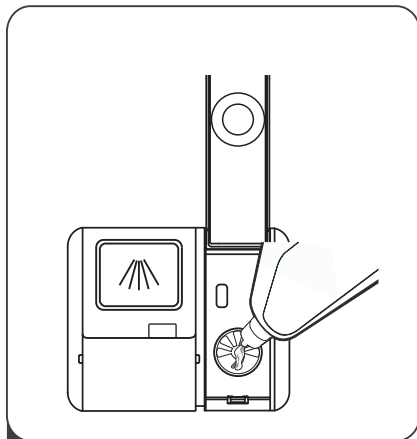
## Llenar el depósito de agente de abrillantado



- 1 Retire la tapa del depósito de abrillantador levantando el asa.



- 3 Cierre la tapa después.



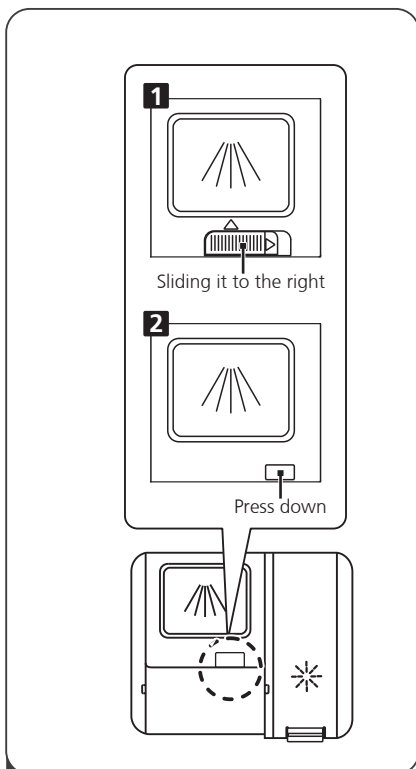
- 2 Vierta el abrillantador en el dispensador, tenga cuidado de no rebasar el depósito.

### Ajuste del depósito para el abrillantador

Para lograr un mejor rendimiento en el secado con menos abrillantador, el lavavajillas se ha diseñado para que el usuario ajuste su consumo. Siga los siguientes pasos: .

1. Encienda el electrodoméstico.
2. Dentro de los 60 segundos posteriores al paso 1, presione el botón Inicio/Pausa durante más de 5 segundos, y luego presione el botón de inicio diferido para acceder al ajuste, el indicador de abrillantador parpadea con frecuencia de 1Hz.
3. Presione el botón Inicio/Pausa para seleccionar el conjunto adecuado de acuerdo con sus hábitos de uso, los conjuntos cambiarán en la siguiente secuencia: D1->D2->D3->D4->D5->D1.  
Cuanto mayor sea el número, más abrillantador usa el lavavajillas.
4. Si no realiza ninguna operación durante 5 segundos o pulsa el botón de encendido saldrá del ajuste y el proceso se habrá realizado correctamente.

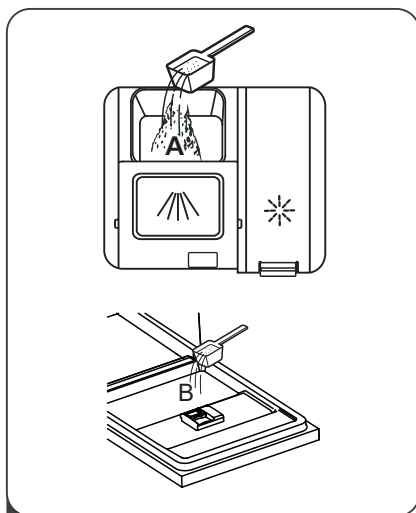
## Llenar del dispensador de detergente



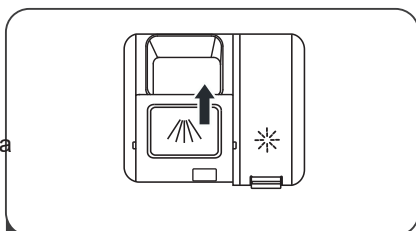
**1** Por favor seleccione el modo abierto de acuerdo con la situación actual

1. Abra la tapa deslizando la pestaña del dispensador.

2. Abra la tapa presionando hacia abajo la pestaña del dispensador.



**2** Agregue detergente en la cavidad más grande (A) para el ciclo de lavado principal. Para un mejor resultado de limpieza, especialmente si hay elementos muy sucios, vierta una pequeña cantidad de detergente sobre la puerta. El detergente adicional se activará durante la fase de pre-lavado.



**3** Cierre la tapa deslizándola al frente y luego presiónela.

### ⚡ **NOTA:**






- Tenga en cuenta que, dependiendo de la suciedad del agua, la configuración puede ser diferente.
- Observe las recomendaciones del fabricante en el paquete de detergente.


# PROGRAMANDO EL LAVAVAJILLAS

## Tabla de ciclos de lavado

La siguiente tabla muestra qué programas son mejores según el nivel de suciedad y cuánto detergente se necesita. También muestra información variada sobre los programas.

● Significa: es necesario rellenar el dispensador de abrillantador.

Programa	Descripción	Detergente Pre/Principal	Tiempo (min)	Energía (kWh)	Agua (L)	Abbrillantador
 Auto	Pre-lavado(45°C) Lavado(55-65°C) Abbrillantado Abbrillantado (55-65°C) Secado	$\frac{4/18g}{1 \text{ o } 2 \text{ piezas}}$	150	0.930-1.470	10.4-17.2	●
 Higiene	Pre-lavado Lavado(60°C) Abbrillantado Abbrillantado (65-72°C) Secado	$\frac{4/18g}{1 \text{ o } 2 \text{ piezas}}$	195	1.510-1.290	13.9	●
<b>ECO</b> (*EN60436)	Lavado(50°C) Abbrillantado Abbrillantado (45°C) Secado	$\frac{22g}{1 \text{ piezas}}$	220	0.747	9.8	●
 90 Min	Lavado(55°C) Abbrillantado Abbrillantado (60-65°C) Secado	$\frac{22g}{1 \text{ piezas}}$	90	0.955-1.030	11.4	●
 58 min	Lavado(60°C) Abbrillantado Abbrillantado (55-65°C) Secado	$\frac{22g}{1 \text{ piezas}}$	58	0.9505	10.5	●
	Lavado(50°C) Abbrillantado Abbrillantado (45°C)	$\frac{12g}{1 \text{ piezas}}$	30	0.584	10.5	○

Programa	Descripción	Detergente Pre/Principal	Tiempo (min)	Energía (kWh)	Agua (L)	Abrillantador
 Soak	Prelavado.	/	15	0.115	3.7	○

 **NOTA:**

**ECO** : El programa ECO es aplicable para limpiar la vajilla sólida, que para este uso, es el programa más eficiente en materia del consumo combinado de energía y agua, y se lo utiliza para evaluar el performance con legislación de diseño ecológico de EU.  
 (\*EN60436)

## Ahorro de Energía

1. El pre-enjuague de los artículos de vajilla causará un consumo aumentado de agua y energía, y no se lo recomienda.
2. Lavar la vajilla en el lavaplatos doméstico normalmente consumirá energía y agua menores en la fase de uso que el lavado con mano si utiliza el lavaplatos doméstico de acuerdo con las instrucciones.

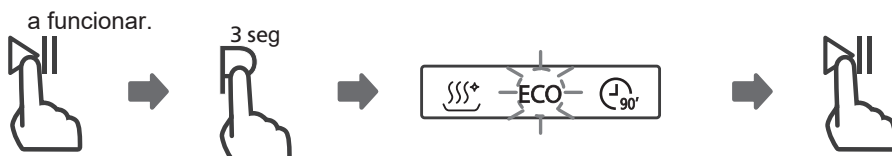
## Inicio de un ciclo de lavado

1. Saque la cesta inferior y superior, cargue los platos y empújelos hacia atrás. Se recomienda cargar primero la cesta inferior y luego la superior.
2. Vierta el detergente.
3. Inserte el enchufe en la toma de corriente. La fuente de alimentación está especificada la última página "Ficha de producto". Asegúrese de que el suministro de agua esté abierto a la presión máxima.
4. Cierre la puerta, presione el botón de Encendido, para encender la máquina.
5. Elija un programa, la luz indicadora se encenderá. Luego presione el botón Inicio / Pausa, el lavavajillas comenzará su ciclo.

## Cambio del programa en medio del ciclo

Un ciclo de lavado solo se puede cambiar si ha estado funcionando por un corto periodo de tiempo, de lo contrario, es posible que el detergente ya se haya liberado y que el lavavajillas ya haya drenado el agua de lavado. Si este es el caso, se debe reiniciar el lavavajillas y se debe rellenar el dispensador de detergente. Para restablecer el lavavajillas, siga las instrucciones a continuación:

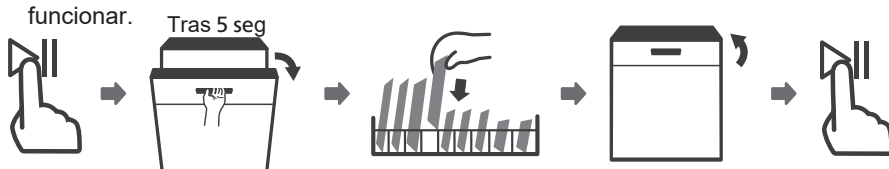
1. Presione el botón Inicio / Pausa para pausar el lavado.
2. Presione el botón de Programa por más de 3 segundos - el programa se cancelará.
3. Presione el botón Programa para seleccionar el programa deseado.
4. Presione el botón de Inicio / Pausa, después de 10 segundos, el lavavajillas comenzará



## ¿Olvidó agregar un plato?

Se puede agregar un plato olvidado en cualquier momento antes de que se abra el dispensador de detergente. Si este es el caso, siga las siguientes instrucciones:

1. Presione el botón Inicio / Pausa para pausar el lavado.
2. Espere 5 segundos y luego abra la puerta.
3. Añada los platos olvidados.
4. Cierre la puerta.
5. Presione el botón de Inicio / Pausa después de 10 segundos, el lavavajillas comenzará a funcionar.



### ⚠ ADVERTENCIA



Es peligroso abrir la puerta a mitad del ciclo, ya que el vapor caliente puede quemarle.

## Apertura Automática

Después del lavado, la puerta se abrirá automáticamente para lograr mejor efecto de secado.

### 💡 NOTA:

La puerta del lavavajillas no debe bloquearse cuando está activada la apertura automática. Esto puede interrumpir la funcionalidad de la cerradura de la puerta. Los programas 1 hora y Remojo no admiten la función de apertura automática.



# CÓDIGOS DE ERROR

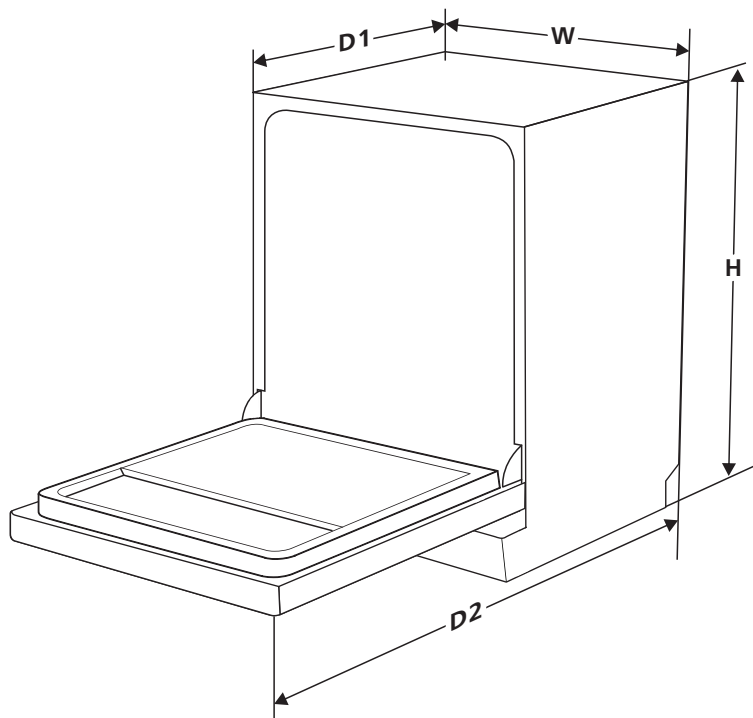
Si hay un mal funcionamiento, el lavavajillas mostrará códigos de error para identificarlos:

Códigos	Significado	Posibles causas
E1	Mayor tiempo de entrada.	Los grifos no se abren, la entrada de agua está restringida o la presión del agua es demasiado baja.
E3	No se alcanza la temperatura requerida.	Mal funcionamiento del elemento calefactor.
E4	Desbordamiento	Algún elemento de lavavajillas tiene fugas.
E8	Fallo de orientación de la valvular de	Circuito abierto o rotura de la válvula de distribución
EC	Fallo en el sistema de control de lavado	Fallo de la PCB o el motor
Ed	Fallo de comunicación entre PCB principal con pantalla PCB.	Circuito abierto o rotura de cableado para la comunicación.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Si se produce un desbordamiento, cerrar el suministro principal de agua y llame al servicio de mantenimiento.
- Si hay agua en la fuente de la base por rebalsar o alguna pérdida de agua, ésta debe extraerse antes de reiniciar el lavavajillas.
- Si hay una falla, el lavavajillas mostrará un código de error. La siguiente tabla muestra posibles códigos de error y sus causas.

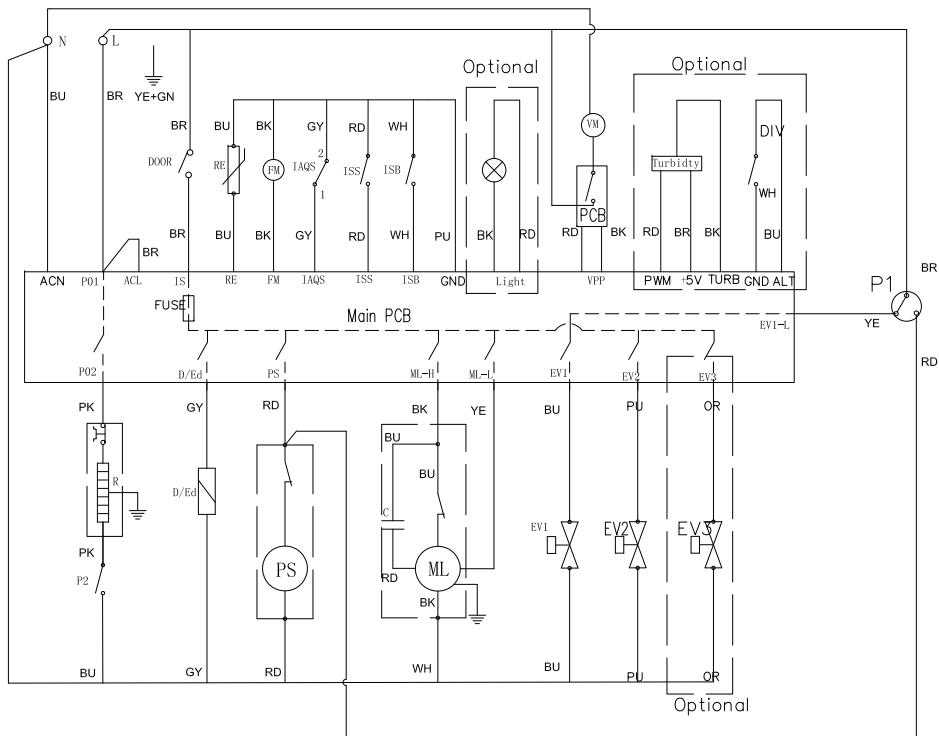
# || INFORMACIÓN TÉCNICA



Alto ( <b>H</b> )	845mm
Ancho ( <b>W</b> )	598mm
Profundidad ( <b>D1</b> )	600mm (puerta cerrada)
Profundidad ( <b>D2</b> )	1175mm (puerta abierta 90°)

### Esquema eléctrico

El diagrama esquemático eléctrico está sujeto a cambios sin previo aviso.  
Por favor refiérase a actual en la unidad.



Modelo:	LVC725/LVC725INOX
Voltaje/Frecuencia:	220-240V~, 50Hz
Potencia:	1760-2100W
Presión del agua:	0.04-1.00MPa
Capacidad:	14 SERVICIOS
Grado de impermeabilidad:	IPX1

# Ficha de información del producto

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2017 DE LA COMISIÓN en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de refrigeración domésticos

**Nombre o marca comercial del proveedor:** SAIVOD

**Dirección del proveedor:** Servicio de Atención al Cliente, Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

**Identificador del modelo:** LVC725

**Parámetros generales del producto:**

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor	
Capacidad asignada <sup>(a)</sup> (ps)	14	Dimensiones en cm	Altura	85
			Anchura	60
			Profundidad	60
IEE <sup>(a)</sup>	43,9	Clase de eficiencia energética <sup>(a)</sup>	C	
Índice de eficiencia del lavado <sup>(a)</sup>	1,125	Índice de eficiencia del secado <sup>(a)</sup>	1,065	
Consumo de energía en kWh [por ciclo], sobre la base del programa eco utilizando una carga con agua fría. El consumo real de energía dependerá de cómo se utilice el aparato.	0,747	Consumo de agua en litros [por ciclo], sobre la base del programa eco. El consumo real de agua dependerá de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.	9,8	
Duración del programa <sup>(a)</sup> (h:min)	3:40	Tipo	de libre instalación	
Ruido acústico aéreo emitido <sup>(a)</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Clase de ruido acústico aéreo emitido <sup>(a)</sup>	B	
Modo apagado (W) (si procede)	-	Modo preparado (W) (si procede)	0,49	
Inicio aplazado (W) (si procede)	1,00	Modo preparado en red (W) (si procede)	-	

**Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor:** 36 meses

**Información adicional:**

Enlace al sitio web del proveedor, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 6 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión: [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

<sup>(a)</sup> para el programa «eco».

Modelo introducido en el mercado de la Unión desde 31/03/2025.



**Número de registro EPREL:** 2316395

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2316395>

**Proveedor:** EL CORTE INGLES SA (Fabricante)

**Sitio web:** [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

**Servicio de atención al cliente:**

**Nombre:** Servicio de Atención al Cliente

**Sitio web:**

**Correo electrónico:** [clientes@elcorteingles.es](mailto:clientes@elcorteingles.es)

**Teléfono:** 900 373 900

**Dirección:**

Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

# Ficha de información del producto

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2017 DE LA COMISIÓN en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de refrigeración domésticos

**Nombre o marca comercial del proveedor:** SAIVOD

**Dirección del proveedor:** Servicio de Atención al Cliente, Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

**Identificador del modelo:** LVC725INOX

## Parámetros generales del producto:

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor	
Capacidad asignada <sup>(a)</sup> (ps)	14	Dimensiones en cm	Altura	85
			Anchura	60
			Profundidad	60
IEE <sup>(a)</sup>	43,9	Clase de eficiencia energética <sup>(a)</sup>	C	
Índice de eficiencia del lavado <sup>(a)</sup>	1,125	Índice de eficiencia del secado <sup>(a)</sup>	1,065	
Consumo de energía en kWh [por ciclo], sobre la base del programa eco utilizando una carga con agua fría. El consumo real de energía dependerá de cómo se utilice el aparato.	0,747	Consumo de agua en litros [por ciclo], sobre la base del programa eco. El consumo real de agua dependerá de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.	9,8	
Duración del programa <sup>(a)</sup> (h:min)	3:40	Tipo	de libre instalación	
Ruido acústico aéreo emitido <sup>(a)</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Clase de ruido acústico aéreo emitido <sup>(a)</sup>	B	
Modo apagado (W) (si procede)	-	Modo preparado (W) (si procede)	0,49	
Inicio aplazado (W) (si procede)	1,00	Modo preparado en red (W) (si procede)	-	

**Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor:** 36 meses

## Información adicional:

Enlace al sitio web del proveedor, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 6 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión: [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

<sup>(a)</sup> para el programa «eco».

Modelo introducido en el mercado de la Unión desde 01/04/2025.



**Número de registro EPREL:** 2316537

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2316537>

**Proveedor:** EL CORTE INGLES SA (Fabricante)

**Sitio web:** [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

**Servicio de atención al cliente:**

**Nombre:** Servicio de Atención al Cliente

**Sitio web:**

**Correo electrónico:** [clientes@elcorteingles.es](mailto:clientes@elcorteingles.es)

**Teléfono:** 900 373 900

**Dirección:**

Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain



Quando for necessário eliminar o produto, por favor considere o impacto ambiental e leve-o a um ecoponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste equipamento podem ser separados para permitir a sua reciclagem. Pergunte no centro de reciclagem que lhe está mais próximo, para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do meio ambiente.

O Real Decreto Legislativo 84/2021 de 18 de Outubro outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 3 anos.

**Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:**

- Instalação incorreta (tensão, pressão de gás ou de água, conexões elétricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.
- Causas acidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.
- Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.
- A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos aos oficiais da marca.  
Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.
- Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

**Também ficam excluídos da garantia:**

- Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, exceto defeito de origem.
- Componentes não eletromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.
- Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibragens, etc.
- Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

Leia atentamente este manual antes de utilizar a máquina de lavar louça.  
Guarde este manual para referência futura.



**NOTA:**

- No capítulo “Dicas e Resolução de Problemas” poderá encontrar informações úteis para resolver os problemas mais comuns por si mesmo.
- Se algum problema persistir, por favor contactar o serviço técnico autorizado.
- O fabricante, seguindo uma política de constante desenvolvimento e melhoramento do produto, poderá fazer modificações sem aviso prévio.
- Se este manual for perdido ou desatualizado solicite-nos o envio de um novo manual.

# INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

## ▲ AVISO

Ao usar a sua máquina de lavar louça, siga as precauções abaixo indicadas:

- Este dispositivo destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
  - áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas de campo;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
  - Quartos com cama e café da manhã.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e com pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do dispositivo de forma segura e compreenderem os perigos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. (Para EN60335-1) Este dispositivo não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. (Para IEC60335-1)

- O material de embalagem pode ser perigoso para as crianças!
- Este dispositivo é apenas para uso interno.
- Para proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe a unidade, o cabo ou o plugue na água ou em outro líquido.
- Desconecte antes de limpar e executar a manutenção no aparelho.
- Use um pano macio umedecido com sabão neutro e use um pano seco para limpá-lo novamente.

## Instruções de aterramento

---

- Este dispositivo deve estar conectado ao terra. No caso de um mau funcionamento ou avaria, o aterramento reduzirá o risco de choque elétrico ao fornecer um caminho de menor resistência à corrente elétrica. Este aparelho está equipado com um plugue condutor de aterramento.

O plugue deve ser conectado a uma tomada apropriada

- que esteja instalada e aterrada de acordo com todos os códigos e regulamentações locais.

A conexão incorreta do condutor de aterramento do

- equipamento pode resultar em risco de choque elétrico. Consulte um eletricista qualificado ou representante de serviço se tiver dúvidas se o aparelho está devidamente aterrado.

- Não modifique a ficha fornecida com o aparelho; Se não couber na tomada.
- Tenha uma tomada adequada instalada por um electricista qualificado.
- Não abuse, sente-se ou fique em pé na porta da máquina de lavar louça ou na grelha.
- Não opere a sua máquina de lavar louça a menos que todos os painéis estejam posicionados corretamente.
- Abra a porta com muito cuidado. Se a máquina de lavar louça estiver a funcionar, existe o risco de a água sair. Não coloque objetos pesados ou fique de pé na porta quando ela estiver aberta.
- O dispositivo pode tombar para frente.  
Ao carregar itens para lavar:
  - 1) Coloque objetos afiados para que não danifiquem a vedação da porta;
  - 2) Aviso: facas e outros utensílios com uma ponta afiada, devem ser colocados no cesto com as pontas viradas para baixo ou colocadas na horizontal.
- Alguns detergentes de louça são fortemente alcalinos. Eles podem ser extremamente perigosos se forem ingeridos. Evite o contacto com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar louça quando a porta estiver
- aberta. Verifique se o detergente em pó está vazio depois de completar o ciclo de lavagem.

- Não lave itens de plástico a menos que estejam marcados como "laváveis na máquina de lavar louça" ou equivalente.
- Para itens de plástico não tão marcados, verifique as recomendações do fabricante.
- Use apenas detergentes e produtos de enxágue recomendados para uso em uma máquina de lavar louça automática.
- Nunca use sabão, detergente de roupa ou detergente de mão na máquina de lavar louça.
- A porta não deve ser deixada aberta, pois isso pode aumentar o risco de tropeçar.  
Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o vendedor de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos
- Durante a instalação, a fonte de alimentação não deve ser excessivamente ou perigosamente dobrada ou achatada.
- Não adultere os controles.
- O aparelho precisa ser conectado à válvula principal de água usando novos conjuntos de mangueiras. Conjuntos antigos não devem ser reutilizados.
- Para economizar energia, no modo de espera, o aparelho será desligado automaticamente enquanto não houver nenhuma operação em 15 minutos.
- O número máximo de definições de local a serem lavadas é 14.
- A pressão máxima permitida de água de entrada é de 1MPa.
- A pressão mínima permitida de água de entrada é de 0,04MPa.

## • **Eliminação de resíduos**

---

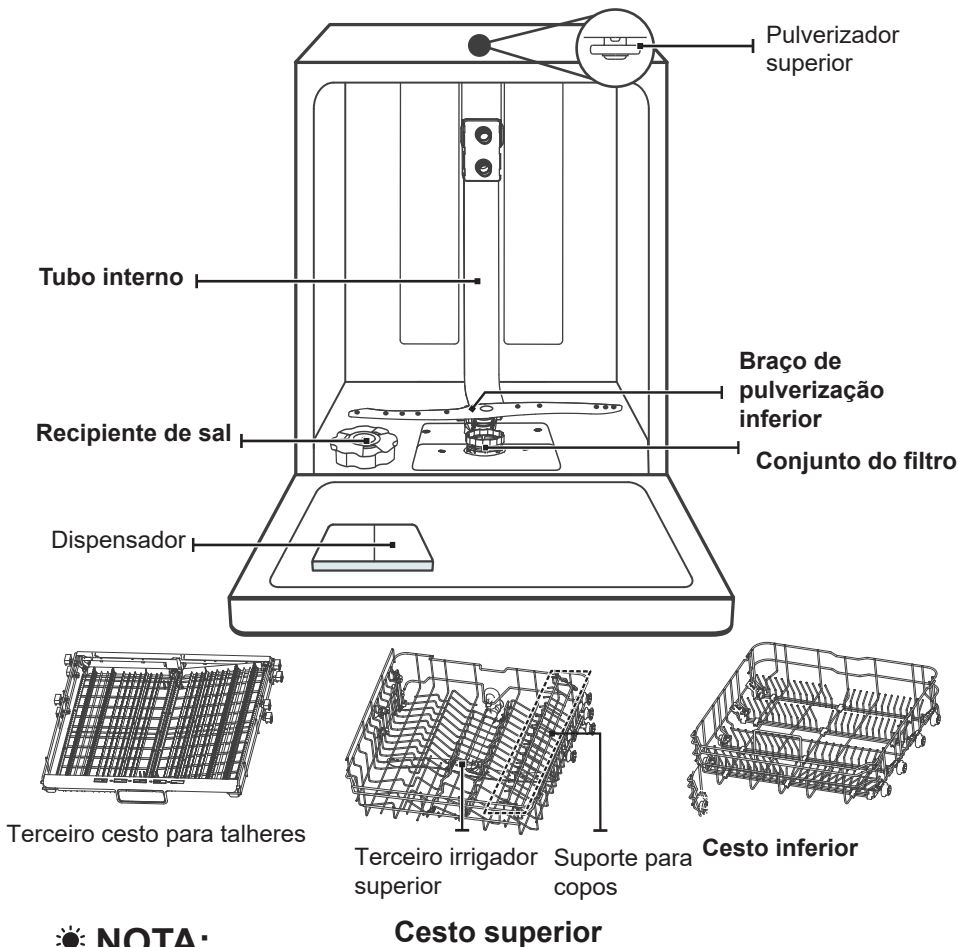
- Para descartar o pacote e aparelho por favor, vá para um centro de reciclagem. Portanto, corte o cabo de alimentação e faça o dispositivo O fechamento da porta é inutilizável.
- Os recipientes de papelão são feitos de papel reciclado e devem ser descartados ao coletar papel usado para reciclagem.
- Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, ele ajudará a evitar possíveis conseqüências negativas para o meio ambiente e a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo manuseio inadequado deste produto.
- Para obter informações mais detalhadas sobre como reciclar este produto, entre em contato com o escritório local da cidade e com o serviço de coleta de lixo doméstico.
- **DESCARTE:** Não descarte este produto como lixo municipal não selecionado. A coleta de tais resíduos separadamente para tratamento especial é necessária.



# DESCRIÇÃO DO PRODUTO

## ❗ IMPORTANTE:

Para obter o melhor desempenho da sua máquina de lavar louça, leia todas as instruções de operação antes de usá-la pela primeira vez.

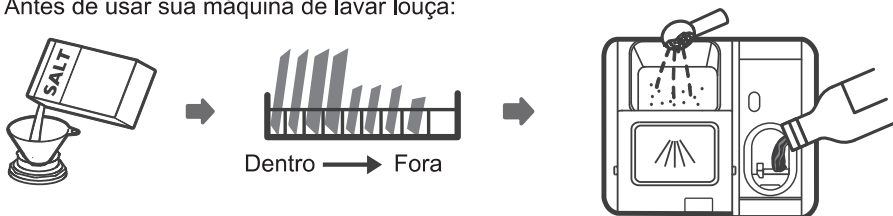


## 💡 NOTA:

As imagens são apenas para referência, os diferentes modelos podem ter imagens diferentes.

# USAR A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

Antes de usar sua máquina de lavar louça:



1. Defina o amaciador de água
2. Coloque o sal no amaciador de água
3. Coloque o cesto
4. Encha o dispensador



Ver seção 1 "Amaciador de água" na PARTE 1. Ver seção 1 "Amaciador de água" da PART II : II : Versão especial, versão especial, se você precisar configurar o amaciador de água. Se você precisar configurar o purificador de água, consulte

## Coloque o sal no purificador de água

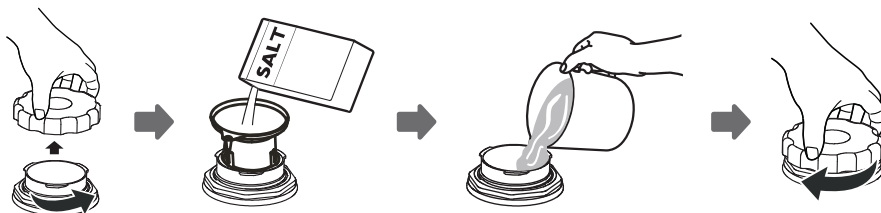
### 💡 NOTA:

Se o seu modelo não tiver um purificador de água, você pode pular esta seção. Use sempre sal para usar na máquina de lavar louça. O recipiente de sal está sob o cesto inferior e deve ser preenchido como explicado abaixo:

### ⚠️ ADVERTÊNCIA


- Utilize apenas sal especificamente projetado para o uso de máquinas de lavar louça! Qualquer outro tipo de sal não especificamente projetado para o uso de máquinas de lavar louça, especialmente sal de cozinha, danificará o amaciante de água. Em caso de danos causados pelo uso de sal inadequado, o fabricante não dá nenhuma garantia nem é responsável pelos danos causados.
- Basta preencher com sal antes de executar um ciclo. Isso evitará que grãos de sal ou água salgada sejam derramados na parte inferior da máquina por um período de tempo que pode causar corrosão.

Siga os passos abaixo para adicionar sal à sua máquina de lavar louça:



1. Remova a cesta inferior e desparafuse a tampa do tanque.
2. Coloque a extremidade do funil (fornecida) no orifício e deite aproximadamente 1,5 kg de sal para máquina de lavar louça.
3. Encha o depósito de sal até ao seu limite máximo com água. É normal que uma pequena quantidade de água saia do recipiente de sal.
4. Depois de encher o recipiente, volte a enroscar a tampa.
5. A luz de advertência do sal não estará mais presente depois que o recipiente de sal tiver sido preenchido com sal.
6. Imediatamente após o enchimento do sal no recipiente de sal, deve ser iniciado um programa de lavagem (sugerimos a utilização de um programa curto). Caso contrário, o sistema de filtragem, a bomba ou outras partes importantes da máquina podem ser danificadas por água salgada. Isso está fora da garantia.

#### **NOTE:**

- O recipiente de sal só deve ser reabastecido quando a luz de advertência do  salno painel de controle acende.
- Dependendo de quão bem o sal se dissolve, a luz de advertência de sal ainda pode estar acesa mesmo se o recipiente de sal estiver cheio.
- Se não houver luz de advertência de sal no painel de controle (para alguns modelos), você pode estimar quando o sal no amaciante deve ser preenchido pelos ciclos que a máquina de lavar louça executou.
- Se o sal derramou, execute um programa de pré-lavagem ou rápido para removê-lo.

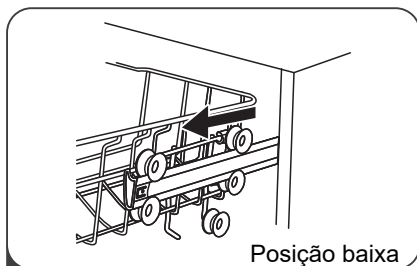
# Dicas

## Ajustar a bandeja superior

### Tipo 1:

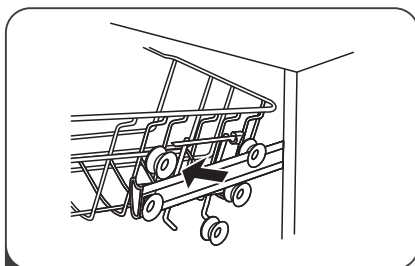
A altura do cesto superior pode ser facilmente ajustada para acomodar pratos mais altos no cesto superior ou inferior.

Para ajustar a altura da prateleira superior, siga estas etapas:



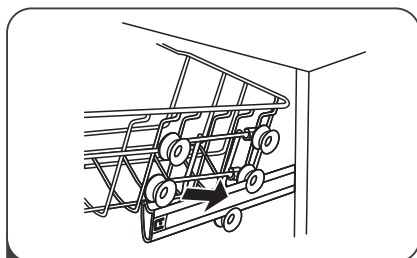
1

Retire o cesto superior.



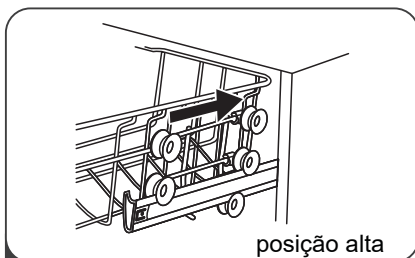
2

Remova o cesto superior.



3

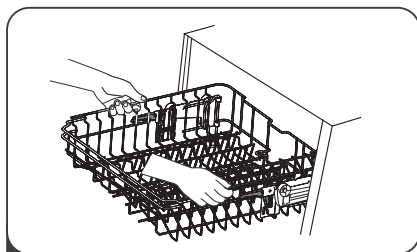
Substitua o cesto superior nos rolos superior ou inferior.



4

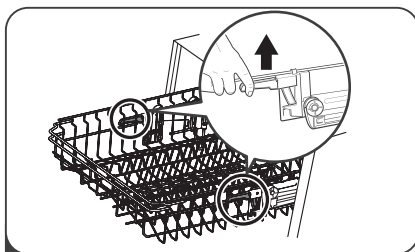
Empurre o cesto superior.

### Tipo 2:



1

Para elevar a grade até a posição superior, levante a grade até que os dois lados estejam na mesma altura. A prateleira será protegida em seu lugar.



2

Para abaixar o rack, empurre a alça e solte-a.

## Dobrar as prateleiras dos copos

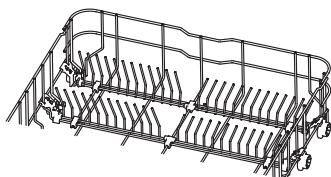
Para abrir espaço para os itens mais altos, levante a prateleira da xícara. Você também pode removê-lo quando seu uso não for necessário.



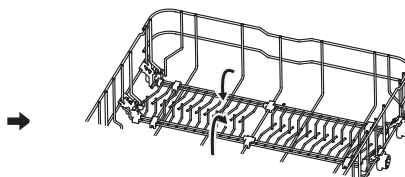
## Dobre as prateleiras

Os picos são usados para segurar as placas e um prato. Eles podem ser reduzidos para criar mais espaço para itens grandes.

levantar



dobrar de volta



# LIMPEZA E MANUTENÇÃO

## Cuidados externos

---

### A porta e o selo da porta

Limpe regularmente as vedações da porta com um pano macio e úmido para remover os depósitos de alimentos. Quando a máquina de lavar louça estiver carregada, resíduos de alimentos e bebidas podem pingar nas laterais da porta da máquina de lavar louças. Estas superfícies estão fora do gabinete de lavagem e não são acessadas pela água dos braços do pulverizador. Qualquer depósito deve ser limpo antes que a porta seja fechada.

### Painel de controle

O painel de controle deve ser limpo SOMENTE com um pano macio e úmido.

#### ADVERTÊNCIA

- Para evitar a penetração de água na fechadura da porta e nos componentes elétricos, não use nenhum tipo de aerossol.
- Nunca use limpadores abrasivos ou esfregões em superfícies externas, pois eles podem riscar o acabamento. Algumas toalhas de papel também podem riscar ou deixar marcas na superfície.

## Cuidados Internos

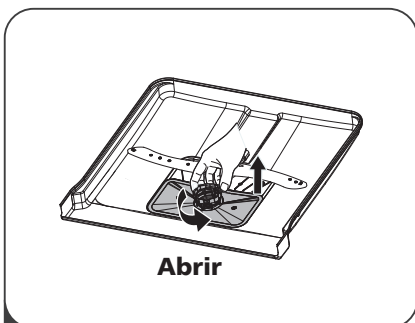
---

### Sistema de filtração

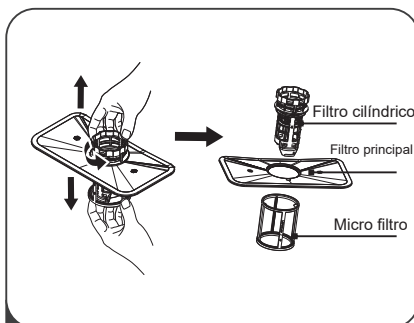
O sistema de filtração localizado na base do interior da máquina retém os restos de alimentos e outros objetos de maiores dimensões durante o ciclo de lavagem, estes detritos podem entupir os filtros. Verifique regularmente o estado dos filtros e limpe-os com água corrente sempre que necessário. Siga os passos seguintes para limpar corretamente os filtros de lavagem.

#### NOTA:

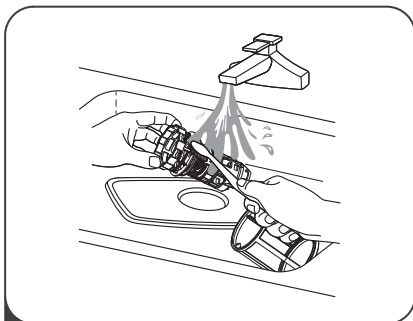
As imagens são apenas para referência, diferentes modelos do sistema de filtração e os braços do aspersor podem ser diferentes.



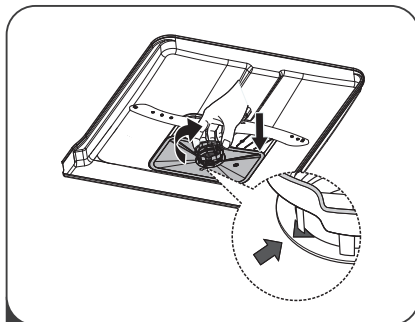
- 1** Rode o filtro no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. Levante o conjunto do filtro e retire-o da máquina.



- 2** O filtro mais fino pode ser retirado da parte inferior do conjunto do filtro. O filtro grosso pode ser removido do filtro principal, apertando suavemente as guias na parte superior e puxando-o para cima.



- 3** Restos alimentares maiores podem ser limpos lavando o filtro com água corrente. Para uma limpeza mais completa, use uma escova de limpeza macia.



- 4** Volte a montar os filtros ao contrário ordem da desmontagem. Coloque o conjunto do filtro e gire no sentido dos ponteiros do relógio em direção à seta de fechar.

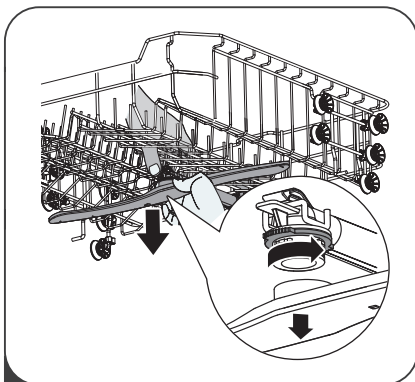
### ⚠ ADVERTÊNCIA

- Não aperte demais os filtros. Substitua os filtros em seqüência com segurança, caso contrário, sujeira pesada pode entrar no sistema e causar um bloqueio.
- NUNCA use a máquina de lavar louça sem filtros no lugar. A substituição inadequada do filtro pode reduzir o nível de desempenho do aparelho e danificar os pratos e utensílios.

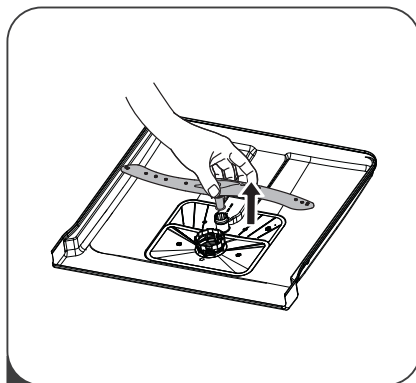
## Braços de pulverização

É necessário limpar regularmente os braços de aspersão para produtos químicos de água dura que obstruam os jatos e os mancais do braço de pulverização.

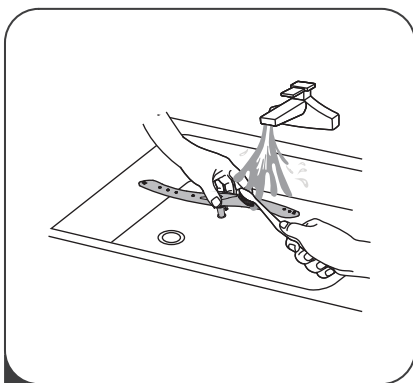
Para limpar os braços de pulverização, siga as instruções abaixo:



- 1 Para retirar o braço aspersor superior, segure na porca e rode no sentido dos ponteiros do relógio para o remover.



- 2 Para retirar o braço aspersor inferior, segure na parte central e levante.



- 3 Lave os braços com água morna e sabão e use uma escova macia para limpar os jatos. Substitua-os depois de enxaguá-los completamente.

# Cuidado com a máquina de lavar louça

---

## Precaução de gelo

Tome medidas de proteção contra congelamento na máquina de lavar louça no inverno. Todos os ciclos de pós-lavagem funcionam da seguinte maneira:

1. Corte a corrente elétrica na máquina de lavar louça na fonte de suprimento.
2. Desligue o fornecimento de água e desconecte o tubo de entrada de água da válvula de água.
3. Drene a água do tubo de entrada e da válvula de água. (Use uma panela para recolher a água)
4. Reconecte a mangueira de entrada de água à válvula de água.
5. Remova o filtro no fundo da cuba e use uma esponja para absorver a água no cárter.

## Depois de cada lavagem

Após cada lavagem, desligue o fornecimento de água para o aparelho e deixe a porta ligeiramente aberta para que a umidade e os odores não fiquem presos no interior.

## Remova o plugue

Sempre remova o plugue do soquete antes de limpar ou executar a manutenção.

## Sem solventes ou limpeza abrasiva

Para limpar o exterior e as peças de borracha da máquina de lavar louça, não use solventes ou produtos de limpeza abrasivos. Basta usar um pano com água morna e sabão.

Para remover manchas ou manchas da superfície interna, use um pano umedecido com água e um pouco de vinagre ou um produto de limpeza feito especificamente para lava-louças.

## Quando não está em uso por um longo tempo

Recomenda-se que execute um ciclo de lavagem com a máquina de lavar louça vazia, retire a ficha da tomada, desligue o fornecimento de água e deixe a porta do aparelho ligeiramente aberta. Isso ajudará os vedantes da porta a durarem mais e impedir a formação de odores no interior do aparelho.

## Mova o dispositivo

Se o aparelho se mover, tente mantê-lo na posição vertical. Se for absolutamente necessário, você pode ficar de costas.

# INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

## ⚠ ADVERTÊNCIA



### Perigo de Choque Elétrico

Desconecte a energia elétrica antes de instalar a máquina de lavar louça. Caso contrário, morte ou choque elétrico podem resultar.

## ⚠ Atenção

A instalação dos tubos e equipamentos elétricos deve ser realizada por profissionais.

## • Sobre a conexão de energia

## ⚠ ADVERTÊNCIA

Para segurança pessoal:

- Não use um cabo de extensão ou plugue adaptador com este aparelho.
- Em nenhuma circunstância corte ou remova a conexão de aterramento do cabo de alimentação.

## Requisitos elétricos

Consulte a etiqueta de classificação para a tensão nominal e conecte a máquina de lavar louça à fonte de energia adequada. Use o fusível 10A / 13A / 16A requerido, o fusível ou disjuntor de tempo recomendado e forneça um circuito separado que sirva somente a este aparelho.

## Conexão elétrica

Certifique-se de que a tensão e a frequência da corrente correspondem às da placa de classificação. Basta inserir o plugue em uma tomada devidamente aterrada. Se a tomada elétrica à qual o dispositivo deve estar conectado não for adequada ao plugue, substitua o plugue, em vez de usar um adaptador ou algo semelhante, pois eles podem causar superaquecimento e queimaduras.

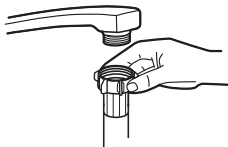
⚠ Certifique-se de que haja uma conexão de aterramento correta antes de usar

# Abastecimento de água e drenagem

## Conexão de água fria

Conecte a mangueira de fornecimento de água fria a um conector roscado de 3/4 pol. E verifique se ela está bem presa no lugar.

Se os canos de água são novos ou não foram usados por um longo período de tempo, corra a água para se certificar de que a água está limpa. Esta precaução é necessária para evitar o risco de obstrução da entrada de água e danificar o aparelho.



mangueira de fornecimento comum



mangueira de alimentação de segurança

## Sobre a mangueira de alimentação de segurança

A mangueira de alimentação de segurança é composta por paredes duplas. O sistema de mangueiras garante sua intervenção, bloqueando o fluxo de água no caso de a mangueira de alimentação estar quebrada e quando o espaço de ar entre a mangueira de suprimento e a mangueira corrugada externa estiver cheio de água.

### ⚠ AVISO

Uma tubagem ligada a um triturador pode romper caso se instale na mesma tubagem de descarga do lava-louças.

Se o lava-louças possuir um triturador, recomendamos que utilize uma tubagem diferente.

## Como conectar a mangueira de suprimento de segurança

1. Puxe as mangueiras de alimentação de segurança completamente para fora do compartimento de armazenamento localizado na parte traseira da máquina de lavar louça.
2. Aperte os parafusos da mangueira de segurança na torneira com rosca de 3/4 pol.
3. Ligue a água completamente antes de ligar a máquina de lavar louça.

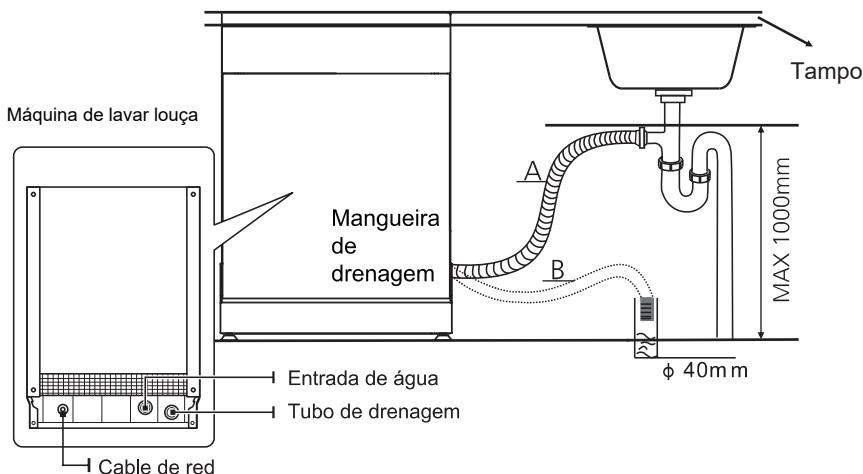
## Como desconectar a mangueira de suprimento de segurança

1. Desligue a água.
2. Desparafuse a mangueira de alimentação de segurança da torneira.

# Conexão de mangueiras de drenagem

Insira a mangueira de drenagem em um tubo de drenagem com um diâmetro mínimo de 4 cm ou deixe-a entrar na pia, certificando-se de evitar dobrá-la ou comprimi-la. A altura do tubo de drenagem deve ser inferior a 1000 mm. A extremidade livre da mangueira não deve ser submersa em água para evitar que se retraia.

⚠ Fixar com segurança a mangueira de drenagem na posição A ou na posição B



## Como drenar o excesso de água das mangueiras

Se a pia for 1000 mm mais alta do solo, o excesso de água nas mangueiras não pode ser drenado diretamente para a pia. Será necessário drenar o excesso de água das mangueiras em um recipiente ou recipiente adequado que seja mantido fora e abaixo da pia.

## Saída de água

Ligue a mangueira de drenagem de água. A mangueira de drenagem deve ser instalada corretamente para evitar vazamento de água. Certifique-se de que a mangueira de drenagem de água não está dobrada ou esmagada.

## Mangueira de extensão

Se você precisar de uma extensão de mangueira de drenagem, certifique-se de usar uma mangueira de drenagem similar.

Não deve exceder 4 metros; caso contrário, o efeito de limpeza da máquina de lavar louça poderia ser reduzido

## Conexão sifão

A conexão de resíduos deve ter menos de 100 cm de altura (máximo) da parte inferior da placa. A mangueira de drenagem de água deve ser fixada.

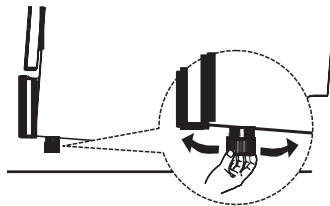
## Posição do aparelho

Coloque o aparelho no local desejado. A parte de trás deve ficar contra a parede e os lados, ao longo dos armários ou paredes adjacentes. A máquina de lavar louça está equipada com mangueiras de abastecimento e drenagem de água que podem ser posicionadas para os lados direito ou esquerdo para facilitar a instalação adequada.

### Nivelar o aparelho

Quando o aparelho estiver posicionado para o nivelamento, a altura da máquina de lavar louça pode ser alterada através do ajuste do nível de aparafusamento dos pés.

Em qualquer caso, o aparelho não deve ficar inclinado mais do que 2°.

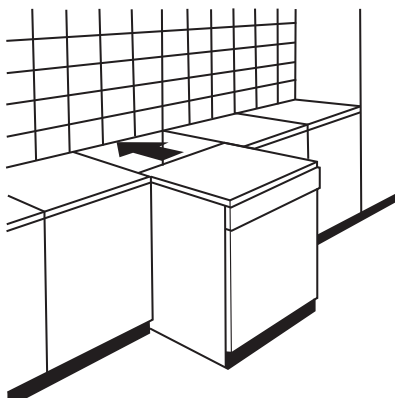


## Livre Instalação

### Etapa 1. Montagem entre gabinetes existentes

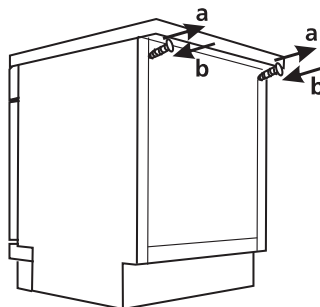
A altura da máquina de lavar louça, 845 mm, foi concebida para permitir que a máquina seja instalada entre armários existentes da mesma altura em cozinhas modernas instaladas. Os pés podem ser ajustados para alcançar a altura correta.

O topo laminado da máquina não requer nenhum cuidado especial, pois é resistente ao calor, à prova de riscos e à prova de manchas.



### Etapa 2. Sob o trabalho existente acima

(quando instalado sob uma placa de trabalho) Na maioria das cozinhas modernas instaladas, há apenas uma bancada sob a qual armários e aparelhos são instalados. Neste caso, remova a parte superior de trabalho da máquina de lavar louça desaparafusando os parafusos por baixo da extremidade traseira da parte superior (a).



### ⚠ Atenção

Depois de remover a parte superior da peça, os parafusos DEVEM ser aparafusados de volta sob a borda traseira da parte superior (b).

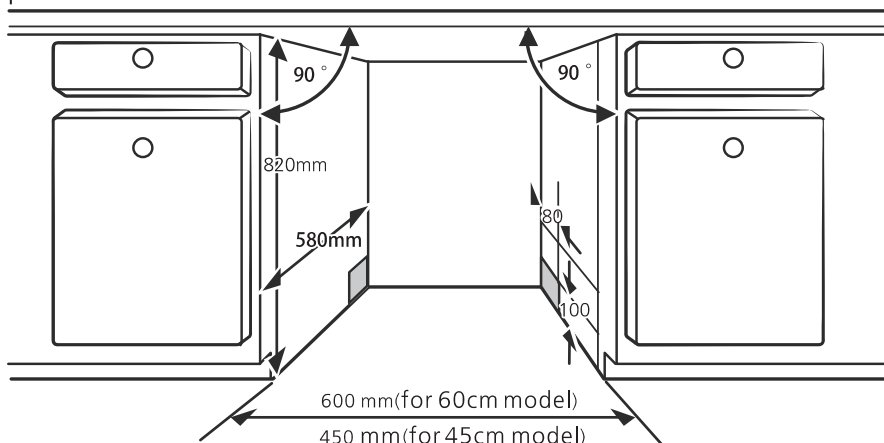
## Instalação embutida (para o modelo integrado)

### Etapa 1. Selecione o melhor local para a máquina de lavar louça

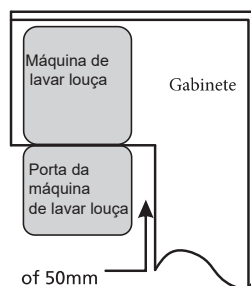
A posição de instalação da máquina de lavar louça deve estar próxima das mangueiras de entrada e de drenagem existentes e do cabo de alimentação.

Ilustrações das dimensões do armário e da posição de instalação da máquina de lavar louça. A posição de instalação da máquina de lavar louça deve estar próxima das mangueiras de entrada e de drenagem existentes e do cabo de alimentação. Ilustrações das dimensões do armário e a posição de instalação da máquina de lavar louça.

1. Menos de 5 mm entre a parte superior da máquina de lavar louça e o armário e a porta exterior alinhada com o armário.



2. Se a máquina de lavar louça estiver presa no canto do armário, deve haver algum espaço quando a porta é aberta.



### 🔦 NOTA:

Dependendo de onde sua tomada de energia está localizada, você pode ter que fazer um furo no lado oposto do gabinete.

# DICAS PARA RESOLVER PROBLEMAS

## Antes de ligar para o serviço técnico

Revisar as caixas nas páginas a seguir pode impedir que você chame para obter serviço.

Problema	Causa possível	O que fazer?
A máquina de lavar louça não inicia	Fusível queimado, ou curto-circuito	Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor. Remova qualquer outro aparelho que compartilhe o mesmo circuito com a máquina de lavar louça.
	A fonte de alimentação não está ligada.	Certifique-se de que a máquina de lavar louça esteja ligada e que a porta esteja bem fechada. Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja conectado corretamente à tomada elétrica.
	A pressão da água é baixa	Verifique se o fornecimento de água está conectado corretamente e se a água está ligada.
	A porta da máquina de lavar louça não está bem fechada.	Certifique-se de fechar a porta corretamente e conectá-la.
Água não bombeada da máquina de lavar louça	Mangueira de drenagem torcida ou presa.	Verifique a mangueira de drenagem.
	Filtro entupido	Verifique o filtro grosso.
	Pia da cozinha preso.	Verifique a pia da cozinha para ter certeza de que está drenando bem. Se o problema é que a pia da cozinha não está drenando, você pode precisar de um encanador em vez de um técnico de máquina de lavar louça.
Bolhas de sabão	Detergente incorreto máquinas de lavar louça	Use apenas detergente especial para lavar louça para evitar formação de espuma. Se isso ocorrer, abra a máquina e deixe a espuma evaporar. Adicione 1 litro de água fria ao fundo da máquina de lavar louça. Feche a porta da máquina de lavar louça e selecione qualquer ciclo. Inicialmente, a máquina de lavar louça irá drenar a água. Abra a porta após a conclusão do estágio de drenagem e verifique se a espuma desapareceu. Repita se necessário.

Problema	Causa possível	O que fazer?
	Auxiliar de enxágüe derramado.	Sempre limpe os derramamentos de abrillantador imediatamente.
Interior manchado	Você pode ter usado detergente com corante.	Certifique-se de que o detergente não tenha corante.
Filme branco na superfície interna	Minerais da água dura	Para limpar o interior, use uma esponja úmida com detergente e use luvas de borracha. Nunca utilize nenhum produto de limpeza que não seja detergente para loiça, caso contrário pode
Há manchas de ferrugem nos talheres	Os itens afetados não são resistentes à corrosão.	Evite lavar itens que não sejam resistentes à corrosão na máquina de lavar loiça.
	Nenhum programa foi executado depois de adicionar o sal da máquina de lavar loiça. Traços de sal entraram no ciclo de lavagem.	Execute sempre um programa de lavagem sem loiça depois de adicionar sal. Não selecione a função Turbo (se presente).
	A tampa está solta	Verifique se a tampa do descalcificador está firme.
Ruído de algo batendo na máquina de lavar loiça	Um braço de spray está atingindo um item em uma cesta	Interrompa o programa e reorganize os elementos que obstruem o braço de pulverização.
Ruído na máquina de lavar loiça	Os itens de loiça estão soltos na máquina de lavar loiça.	Interrompa o programa e reorganize os elementos da mesa.
Ruído de alguma coisa batendo nos canos de água	Isso pode ser causado pela instalação no site ou pela seção cruzada do pipe.	Isto não tem influência na função da máquina de lavar loiça. Em caso de dúvida, entre em contato com um encanador qualificado.
Os pratos não estão limpos	As placas não foram carregadas corretamente.	Veja as notas em "Carregar e descarregar a sua máquina de lavar loiça".
	O programa não foi suficientemente eficaz.	Selecione um programa mais intensivo.

Problema	Causa possível	O que fazer?
Os pratos não estão limpos	Não foi dispensado detergente suficiente.	Use mais detergente ou mude o seu detergente.
	Os itens estão bloqueando o movimento dos braços do pulverizador.	Reorganize os elementos para que o spray possa girar livremente.
	A combinação do filtro não está limpa ou não está colocada corretamente na base do gabinete de lavagem. Isso pode fazer com que os jatos do braço pulverizador fiquem bloqueados.	Limpe e / ou ajuste o filtro corretamente. Limpe os jatos do braço de pulverização.
Nebulosidade no vidro	Combinação de água morna e muito detergente.	Use menos detergente se você tiver água morna e selecione um ciclo mais curto para lavar o material de vidro e limpá-lo.
Manchas brancas aparecem em pratos e copos.	A área de água dura pode causar depósitos de calcário.	Adicione mais detergente.
Marcas pretas ou cinzas nas placas	Utensílios de alumínio foram esfregados contra os pratos	Use um limpador abrasivo suave para remover essas marcas.
O detergente foi deixado no dispensador	As placas bloqueiam o dispensador de detergente	Recarregue os pratos adequadamente
Os ouvidos não estão limpos	Carregamento incorreto	Carregue a máquina de lavar louça conforme sugerido nas instruções.
	Os pratos são removidos cedo demais	Não esvazie a sua máquina de lavar louça imediatamente após a lavagem. Abra a porta ligeiramente para que o vapor saia. Remova os pratos até que a temperatura interna esteja segura ao toque. Descarregue primeiro o cesto inferior para evitar que a água caia do cesto superior.

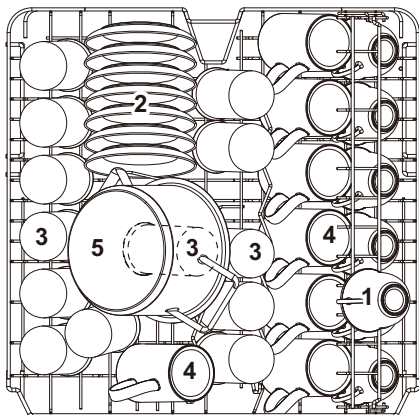
Problema	Causa possível	O que fazer?
Os pratos não estão limpos	O programa errado foi selecionado.	Com um programa curto, a temperatura de lavagem é menor, diminuindo o desempenho de limpeza. Escolha um programa com tempo de lavagem longo.
	Uso de talheres com revestimento de baixa qualidade.	A drenagem de água é mais difícil com esses itens. Talheres ou pratos deste tipo não são adequados para lavar na máquina de lavar loiça.

### **▲ AVISO**

As reparações por conta própria ou reparação não-profissional pode causar sérios riscos para a sua segurança e do aparelho.

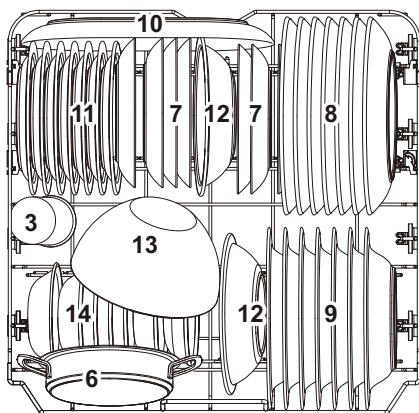
# Carregar os Cestos de acordo com EN60436:

## 1. Cesto Superior:



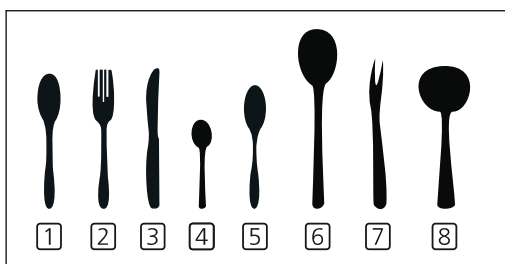
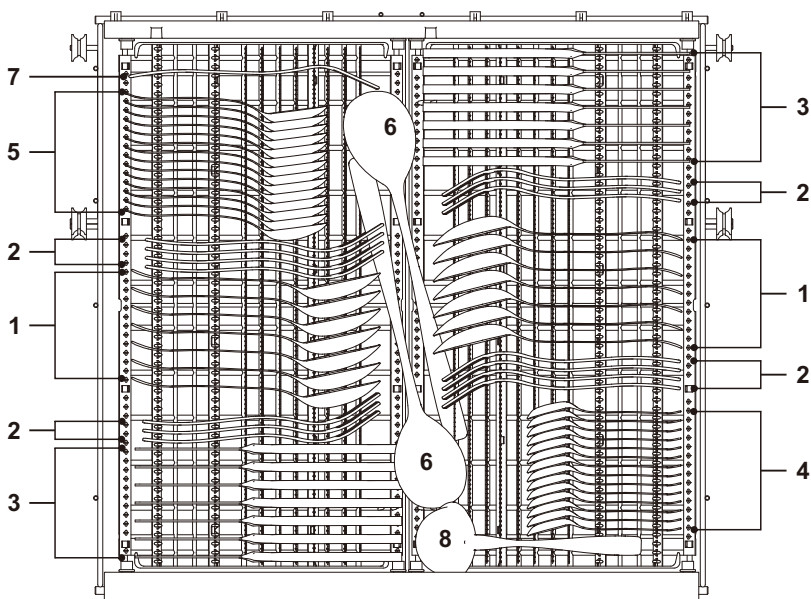
Number	Item
1	Chávenas
2	Pratos
3	Copos
4	Canecas
5	Panelas

## 2. Cesto Inferior:



Number	Item
6	Assadeira de forno
7	Pratos de sobremesa
8	Pratos de jantar
9	Prato de sopa
10	Travessa
11	Pratos de sobremesa
12	Taças de Melamina
13	Taças de vidro
14	Taças de sobremesa

### 3. Cesto de talheres:



Número	Item
1	Colheres de sopa
2	Garfos
3	Facas
4	Colheres de chá
5	Colheres de sobremesa
6	Colheres de servir
7	Garfos de servir
8	Colheres de molho

Informação para testes de comparabilidade de acordo com EN 60436.

Capacidade: 14 talheres

Posição superior do cesto: posição inferior

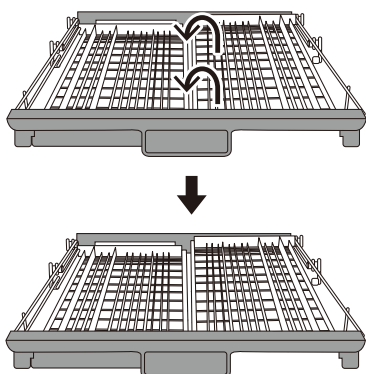
Programa: ECO

Configuração do abrilhantador: Max

Configuração do amaciante: H3

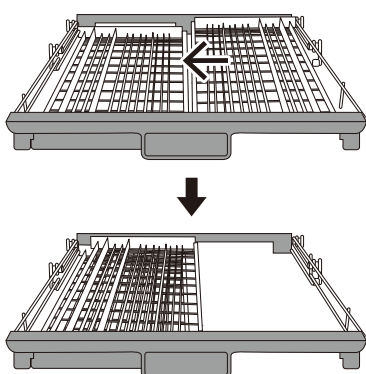
## Modos de utilização da bandeja de talheres

---



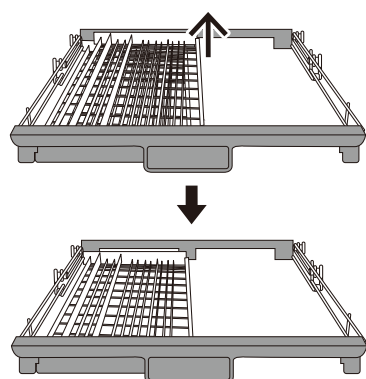
Levante a parte central da bandeja direita, ambas as bandejas ficam planas.

---



Mova a bandeja direita para o lado esquerdo, ficando as bandejas sobrepostas.

---



Retire totalmente a bandeja direita ficando apenas a bandeja esquerda instalada.

## || CONTEÚDO

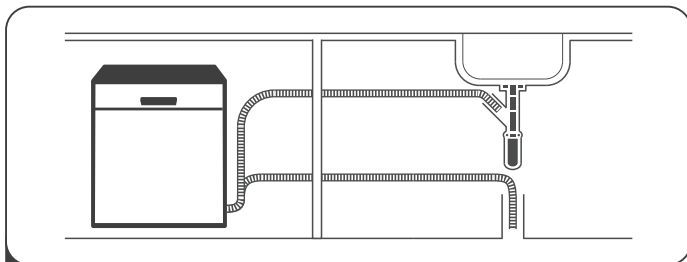
01	4	ANTES DE UTILIZAR A SUA MÁQUINA
	4	DE LAVAR LOUÇA
	6	Painel de controle
	7	Amaciador de Água
	10	Preparando e Carregando Pratos
	11	Função do Auxiliar de Enxaguamento e
	12	Detergente Enchendo o Reservatório de
	13	Auxiliar de Enxaguamento Preenchendo
		o Dispensador de Detergente
		13 MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA
02	14	Começando uma lavagem de ciclo
	14	Alterar o ciclo médio do programa
	15	Esqueça Para Adicionar Um Prato?
03	16	CÓDIGOS DE ERRO
	17	INFORMAÇÃO TÉCNICA

### NOTA:

- Se você não conseguir resolver os problemas sozinho, peça ajuda a um técnico profissional.
- O fabricante, seguindo uma política de constante desenvolvimento e atualização do produto, pode fazer modificações sem aviso prévio.
- Se estiver perdido ou desatualizado, você poderá receber um novo manual do usuário do fabricante ou fornecedor responsável.

# GUIA DO USUÁRIO RÁPIDO

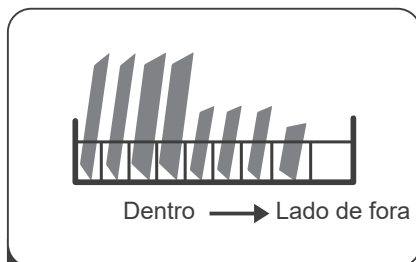
Por favor, leia o conteúdo correspondente no manual de instruções para o método operacional detalhado.



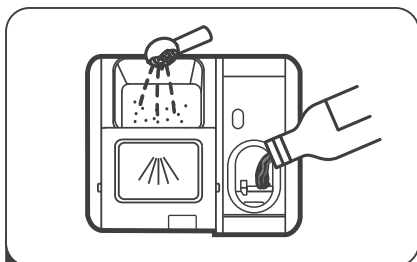
- 1** Instale a máquina de lavar louça  
(Por favor, verifique a seção 5 “INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO”  
de PARTE I Versão genérica.)



- 2** Removendo o resíduo maior nos talheres



- 3** Carregando as cestas



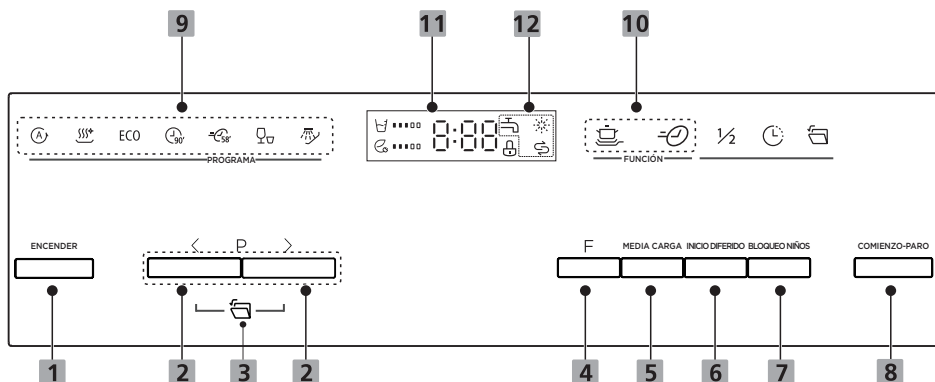
- 4** Enchendo o dispensador



- 5** Selecionando um programa e executando a máquina de lavar louça

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO









## Painel de comandos














## Comandos

<b>1</b> Botão On/Off	Pressione este botão para ligar/desligar a máquina de lavar louça
<b>2</b> Botão de programa < >	Pressione para selecionar o programa apropriado. O icon correspondente acenderá.
<b>3</b> Auto open	After washing, the door will open automatically to achieve better drying effect. (It can't not be used with Rapid, Soak) Press the "<" and ">" button for 3 seconds simultaneously to select or cancel this function.
<b>4</b> Function	Press the button to select a function, corresponding indicator will be lit.
<b>5</b> Programa meia carga	Programa para quando não consegue encher na totalidade de a máquina de lavar louça. Pode escolher esta função para economizar energia e água.
<b>6</b> Delay	Press the Delay button to increase the delay start time. Delay a cycle for up to 24 hours in one-hour increments. After setting the delay time, press the Start/pause button to start.
<b>7</b> Bloqueio para crianças	Esta opção permite que bloqueie os botões no painel de controle, deste modo as crianças não conseguem ligar a máquina de lavar louça, pressionando os comandos do painel. Apenas o botão Power permanece ativo.

# Display

<b>8 Iniciar / Pausa</b>	Pressione o botão para iniciar o programa de lavagem selecionado ou para colocar em pausa o programa de lavagem.
<b>9 Programas</b>	<p> <b>Auto</b> A máquina de lavar louça reconhece automaticamente a quantidade e pressão de água necessárias, dependendo da sujidade da louça.</p> <p> <b>Higiene</b> Use para desinfetar pratos e copos. Mantem a temperatura da água a 72°C.</p> <p><b>ECO ECO</b> Este é o programa standard adequado para cargas com pouca sujidade, como pratos e copos. Também pode ser usado para panelas com pouca sujidade.</p> <p> <b>90 min</b> For normally soiled loads that need 90 min wash.</p> <p> <b>58 min</b> For normally soiled loads that need 58 min wash.</p> <p> <b>1 hora</b> Para cargas com pouca sujidade que precisam de uma lavagem rápida.</p> <p> <b>Autoclean (auto limpeza)</b> Especificamente criado para eliminar odores e micro-organismos da sua máquina de lavar louça. Fornece uma limpeza eficaz da sua máquina de lavar louça.</p>
<b>10 Funções</b>	<p> <b>Extra Cleaning</b> To wash very dirty, hard to clean dishes. (It can only be used with ECO, Hygiene, 90min, 58min)</p> <p> <b>Express</b> Reduce the program time.(It can only be used with ECO, Hygiene, 90min, 58min)</p>

## Display

<b>10</b> Screen	<p> Mostra o tempo de duração do programa, código de erro, lavagem principal, temperatura etc.</p> <p>  To show the degree of water consumption.</p> <p>  To show the degree of energy consumption.</p>
<b>11</b> Warning indicator	<p> <b>Abrilhantador</b> Se o indicador “” estiver aceso, significa que a máquina de lavar louça tem pouco brilhantador e precisa ser repostado.</p> <p> <b>Sal</b> Se o indicador “” estiver aceso, significa que a máquina de lavar louça tem pouco sal e precisa ser repostado.</p> <p> <b>Torneira</b> Se o indicador “” estiver aceso, significa que a torneira da água está fechada.</p>

# Descalcificador de Água

O descalcificador de água deve ser ajustado manualmente, usando o mostrador de dureza da água.

O descalcificador de água é projetado para remover minerais e sais da água, o que teria um efeito prejudicial ou adverso sobre o funcionamento do aparelho.

Quanto descalcificador minerais houver, mais difícil será a sua água.

O amaciante deve ser ajustado de acordo com a dureza da água em sua área. Sua autoridade local de água pode aconselhá-lo sobre a dureza da água em sua área.

Ajustando o consumo de sal

A máquina de lavar louça foi concebida para permitir o ajuste da quantidade de sal consumida com base na dureza da água utilizada. Isto destina-se a otimizar e personalizar o nível de consumo de sal.

Por favor, siga os passos abaixo para o ajuste no consumo de sal.

1. Feche a porta e ligue a máquina de lavar louça
2. Pressione o botão start /pause durante 5 segundos para iniciar o programa de ajuste do descalcificador dentro de 60 segundos após o aparelho iniciar.
3. Pressione o botão de programa para selecionar o ajuste necessário de acordo com o valor indicado pelos serviços municipalizados de água da sua localidade. Com cada pulsação o display altera para H1-H2-H3-H4-H5-H6.
4. Pressione o botão On/off para sair do modo de regulação.

DUREZA DA ÁGUA				Nível de descalcificação	A regeneração ocorre sequencialmente a cada x programas <sup>1)</sup>	Consumo de sal (grama/ciclo)
Alemão °dH	Francês °fH	Britânico °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Sem regeneração	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	1	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l

Valor pré-definido de fábrica: H3

1) Cada ciclo onde ocorra uma operação de regeneração consome 2,0 litros adicionais de água, o consumo de energia aumenta em 0,02 kWh e o programa aumenta em 4 minutos.



Por favor, verifique que a seção 3 "Carregando o sal no amaciante" Por favor, verifique que a seção 3 "Carregando o sal no amaciante" da PARTE I : I : versão genérica, se sua máquina de lavar loiça não tem sal. Generic Version, Se sua máquina não tiver sal.



#### NOTA:

Se o seu modelo não possui amaciador de água, você pode pular esta seção. Descalcificador de Água

A dureza da água varia de lugar para lugar. Se água dura for usada na lava-louças, depósitos se formarão nos pratos e utensílios.

O aparelho é equipado com um amaciante especial que utiliza um recipiente de sal especificamente projetado para eliminar a cal e os minerais da água.

## Preparando e Carregando Pratos

---

- Considere a compra de utensílios identificados como à prova de máquinas de lavar louça.
- Para itens específicos, selecione um programa com a menor temperatura possível. Para
- evitar danos, não retire o vidro e os talheres da máquina de lavar louça imediatamente após o término do programa.

Para lavar os seguintes talheres / pratos

Não são adequados

- Talheres com madeira de chifre de madeira ou pegas de madrepérola
- Artigos de plástico que não são resistentes ao calor
- Talheres mais antigos com peças coladas que não são resistentes à temperatura Itens de cutelaria ou pratos colados
- Artigos de peltre ou cooper
- Copo de cristal
- Artigos de aço sujeitos a ferrugem
- Bandejas de madeira
- Itens feitos de fibras sintéticas
- São de aptidão limitada
- Alguns tipos de óculos podem tornar-se opacos após um grande número de lavagens As peças de prata e de alumínio têm tendência a descolorar durante a lavagem. Os padrões de vidro podem desbotar se a máquina for lavada frequentemente

## Recomendações para o carregamento da máquina de lavar louça

Raspe qualquer grande quantidade de comida restante. Suavizar os restos de comida queimada em panelas. Não é necessário enxaguar a louça com água corrente.

Para um melhor desempenho da máquina de lavar louça, siga estas diretrizes de carregamento.

(Recursos e aparência de cestas e cestas de talheres podem variar de seu modelo.)

Coloque os objetos na máquina de lavar louça da seguinte maneira:

- Itens como xícaras, copos, potes / panelas etc. são direcionados para baixo.
- Itens curvos, ou aqueles com recessos, devem ser carregados de forma a que a água possa escorrer.
- Todos os utensílios são empilhados de forma segura e não podem tombar.
- Todos os utensílios são colocados de forma a que os braços de pulverização possam rodar livremente durante a lavagem.
- Carregue objetos ociosos, como copos, copos, panelas, etc. Com a abertura voltada para baixo, de modo que a água não possa se acumular no recipiente ou em uma base profunda.
- Pratos e itens de cutelaria não devem estar um dentro do outro, nem cobrir um ao outro.
- Para evitar danos, os óculos não devem tocar um no outro.
- A cesta superior é projetada para guardar louça mais delicada e mais leve, como copos, xícaras de café e chá.
- Facas de lâmina longa armazenadas na posição vertical são um risco potencial!
- Itens longos e / ou afiados de talheres, como facas de entalhe, devem ser posicionados horizontalmente no cesto superior.
- Por favor, não sobrecarregue a sua máquina de lavar louça. Isso é importante para bons resultados e consumo razoável de energia.

### NOTA:

Itens muito pequenos não devem ser lavados na máquina de lavar louça, pois podem cair facilmente do cesto.

### Removendo os pratos

Para evitar que a água pingue do cesto superior para o cesto inferior, recomendamos que esvazie primeiro o cesto inferior, seguido pelo cesto superior.

#### **WARNING**



Itens serão quentes! Para evitar danos, não retire o vidro e os talheres da máquina de lavar louça durante cerca de 15 minutos após o término do programa.

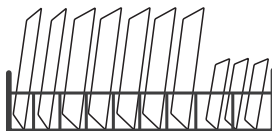
### Carregando o cesto superior

A cesta superior é projetada para segurar mais delicada e louça mais leve, como copos de café e chá e pires, bem como pratos, tigelas pequenas e rasas panelas (desde que não estejam muito sujas). Posicione o pratos e utensílios de cozinha para que eles não serão movidos por o spray de água.



### Carregando o cesto inferior

Sugerimos que você coloque itens grandes e os mais difícil de limpar itens devem ser colocados na parte inferior cesta: como panelas, frigideiras, tampas, travessas e tigelas, conforme mostrado na figura abaixo. É preferível colocar servindo pratos e tampas ao lado das prateleiras, a fim de Evite bloquear a rotação do braço superior.



O diâmetro máximo recomendado para placas em frente ao dispensador de detergente é de 19 cm, isto para não abertura do mesmo.

### Carregando a cesta de talheres

Os talheres devem ser colocados no rack de talheres separadamente um do outro nas posições apropriadas, e certifique-se de que os utensílios não encaixem juntos, isso pode causar um mau desempenho.

## ⚠ WARNING



Não deixe nenhum item se estender pelo fundo.  
Sempre carregue utensílios afiados com a ponta afiada para baixo!



Para o melhor efeito de lavagem, por favor, carregue as cestas de acordo com o padrão. Para o melhor efeito de lavagem, por favor, carregue as cestas de acordo com as opções de carregamento padrão na última seção das opções de carregamento da última seção da PART I : Gener VersionGeneric Generic Version

# Função do Auxiliar de Enxaguamento e Detergente


O abrillantador é liberado durante o enxágue final para evitar que a água forme gotículas em seus pratos, o que pode deixar manchas e estrias. Também melhora a secagem permitindo que a água saia da louça. A sua máquina de lavar louça foi concebida para utilizar auxiliares de enxaguamento líquidos.

## **⚠ WARNING**

Use apenas abrillantador de marca para lava-louças. Nunca encha o distribuidor de abrillantador com quaisquer outras substâncias (por exemplo, agente de limpeza para louça, detergente líquido). Isso danificaria o aparelho.

## Reabastecer o depósito de abrillantador

A necessidade de reabastecer o depósito de abrillantador depende da frequência com que a louça é lavada e da configuração de abrillantador usada.

- O indicador de depósito (  ) de abrillantador aparecerá quando houver necessidade de o reabastecer.
- Não encha em demasia o depósito de abrillantador.

## Função de detergente

Os ingredientes químicos que compõem o detergente são necessários para remover, esmagar e dispensar toda a sujeira da lavadora de louças. A maioria dos detergentes de qualidade comercial é adequada para este fim.

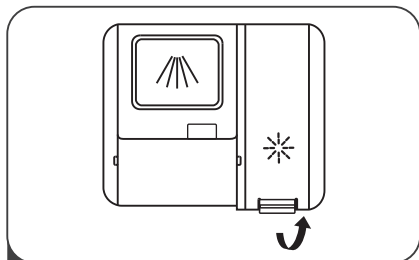
## **⚠ WARNING**

- **Uso Adequado de Detergente**  
Use apenas detergente especificamente para uso em lava-louças. Mantenha seu detergente fresco e seco.  
Não coloque detergente em pó no dispensador até que esteja pronto para lavar pratos.

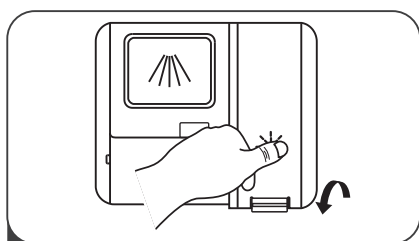


Detergente lava-louças é corrosivo! Mantenha o detergente da máquina de lavar louça fora do alcance das crianças.

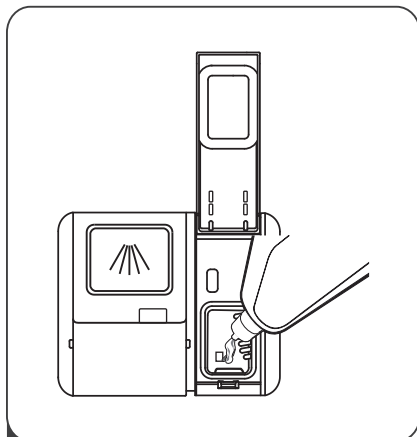
# Colocar abrilhantador



**1** Remova a tampa do reservatório.



**3** Volte a colocar a tampa.



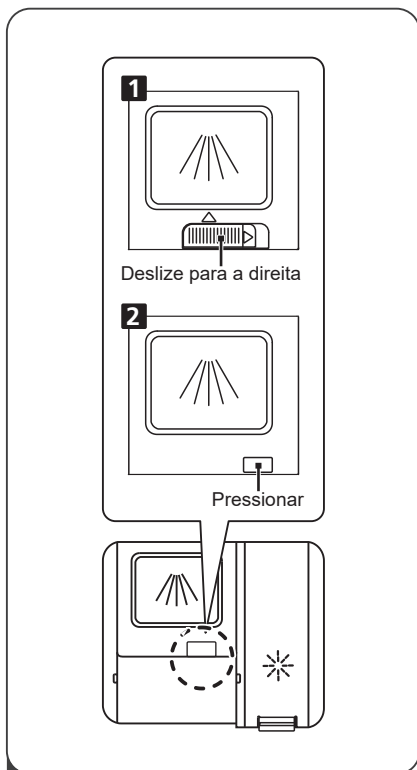
**2** Coloque abrilhantador no depósito sem o encher em demasia.

## Regular o nível de abrilhantador

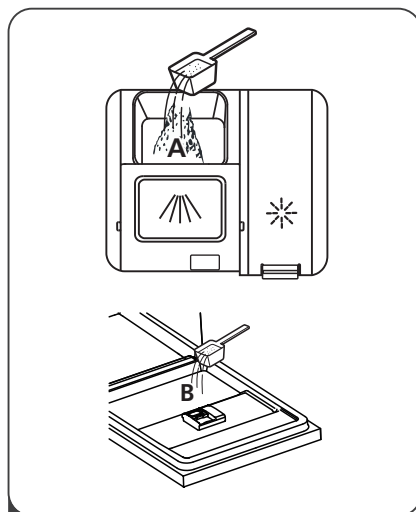
A máquina está desenhada para ajustar o consumo por utilizador. Pode obter um melhor desempenho de secagem usando uma dose de abrilhantador limitada. Basta seguir os seguintes passos:

1. Abra a porta e ligue a máquina na tomada.
2. Depois de realizar o item 1 e de esperar 60 segundos, carregue no botão Start/Pause durante mais de 5 segundos. Depois volte a carregar no botão Start/Pause para configurar e o indicador de abrilhantador começa a piscar na frequência 1 Hz.
3. Pressione no botão Start/Pause para selecionar a configuração desejada de acordo com os hábitos de uso. A configuração vai mudar de acordo com a seguinte sequência: d3->d4->d5->d1->d2->d3. Quando mais alto for o número, mais abrilhantador a máquina usa.
4. Carregue no botão Power para sair da configuração ou não faça nenhum procedimento 5 segundos. A configuração que vem de série é a H3.

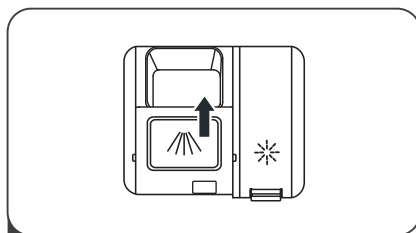
# Encha o dispensador de detergente



- 1** Colocar detergente
1. Deslize para a esquerda
  2. Pressione para baixo



- 2** Acrescente detergente na cavidade maior (A) para a lavagem principal. Para um melhor resultado de lavagem, especialmente se tiver recipientes bastante sujos coloque um pouco mais de detergente. O detergente adicional vai ativar-se na fase da pré-lavagem.



- 3** Feche o depósito, deslizando-o para a frente.






## Nota:


- Tenha em atenção que dependendo da sujidade da água, a configuração pode ser diferente.
- Por favor observe as recomendações do fabricante na embalagem do detergente.

# MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

## Tabela de Ciclo de Lavagem

A tabela abaixo mostra quais programas são melhores para os níveis de resíduos alimentares neles e quanto detergente é necessário. Também mostra várias informações sobre os programas. (●) Significa: precisa encher o Dispensador de enxágüe.

Programa	Descrição do Ciclo	Detergente Pré / Principal	Tempo de funcionamento	Energia (kWh)	Água (L)	Abrihantador
 Auto	Pré-lavagem (45 °C) Lavar(55-65 °C) Enxaguar Enxaguar (55-65 °C) Secagem	$\frac{4/18g}{1 \text{ or } 2 \text{ pieces}}$	150	0.930-1.470	10.4-17.2	●
 Hygiene	Pré-lavagem Lavar(60 °C) Enxaguar Enxaguar (65-72 °C) Secagem	$\frac{4/18g}{1 \text{ or } 2 \text{ pieces}}$	195	1.510-1.290	13.9	●
<b>ECO</b> (*EN60436)	Lavar(50 °C) Enxaguar Enxaguar (45 °C) Secagem	$\frac{22g}{1 \text{ pieces}}$	220	0.747	9.8	●
 90 Min	Lavar(55 °C) Enxaguar Enxaguar (60-65 °C) Secagem	$\frac{22g}{1 \text{ pieces}}$	90	0.955-1.030	11.4	●
 58 min	Lavar(60 °C) Enxaguar Enxaguar (55-65 °C) Secagem	$\frac{22g}{1 \text{ pieces}}$	58	0.9505	10.5	●
 Rapid	Lavar(50 °C) Enxaguar Enxaguar (45 °C) Secagem	$\frac{12g}{1 \text{ pieces}}$	30	0.584	10.5	○

Programa	Descrição do Ciclo	Detergente Pré / Principal	Tempo de funcionamento	Energia (kWh)	Água (L)	Abrilhantador
 Soak	Prewash	/	15	0.115	3.7	○



## NOTA:

**ECO**  
(\*EN60436)

O programa ECO é adequado para a limpeza de loiça com sujidade normal, que para o efeito é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água, sendo utilizado para avaliar o cumprimento da legislação EU de conceção ecológica Ecodesign.

## Poupar energia

1. O enxaguamento mesa aumenta o consumo de água e energia e não é recomendado.
2. Lavar a louça numa máquina de lavar louça doméstica geralmente consome menos energia e água do que a lavagem á mão, sempre que a máquina de lavar louça é usada de acordo com as instruções.

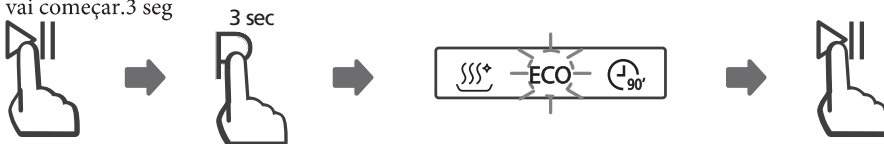
## Comece um ciclo de lavagem

1. Remova o cesto inferior e superior, coloque a louça e empurre-a para trás. Recomenda-se carregar primeiro o cesto inferior e depois o superior.
2. Deite o detergente.
3. Insira o plugue no soquete. A fonte de alimentação refere-se à última página "Arquivo do produto". Certifique-se de que o abastecimento de água esteja ligado à pressão máxima.
4. Feche a porta, pressione o botão liga / desliga para ligar a máquina.
5. Escolha um programa, a luz de resposta acenderá. Em seguida, pressione o botão Iniciar / Pausa, a máquina de lavar louça irá iniciar o seu ciclo.

## Alterar o programa na metade do ciclo

Um ciclo de lavagem só pode ser alterado se estiver funcionando por um curto período de tempo; caso contrário, é possível que o detergente já tenha sido liberado e que a máquina de lavar louça já tenha drenado a água de lavagem. Se este for o caso, a máquina de lavar louça deve ser reiniciada e o dispensador de detergente deve ser reabastecido. Para reiniciar a lava-louças, siga as instruções abaixo:

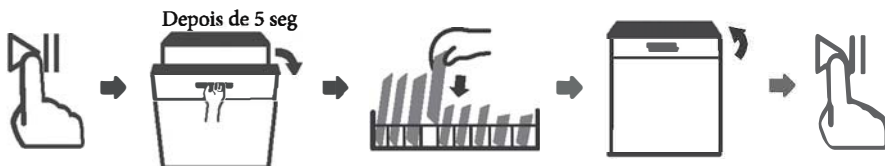
1. Pressione o botão Iniciar / Pausa para pausar a lavagem.
2. Pressione o botão Program por mais de 3 segundos: o programa será cancelado.
3. Pressione o botão Programa para seleccionar o programa desejado.
4. Pressione o botão Iniciar / Pausa, após 10 segundos, a máquina de lavar louça vai começar.3 seg



## Você esqueceu de adicionar um prato?

Um prato esquecido pode ser adicionado a qualquer momento antes que o dispensador de detergente seja aberto. Se este for o caso, siga as instruções abaixo:

1. Pressione o botão Iniciar / Pausa para pausar a lavagem.
2. Aguarde 5 segundos e abra a porta.
3. Adicione as placas esquecidas.
4. Feche a porta.
5. Pressione o botão Iniciar / Pausa após 10 segundos, a máquina de lavar louça irá iniciar.



### **⚠ ADVERTÊNCIA**



É perigoso abrir a porta no meio do ciclo, já que o vapor quente pode escaldá-lo.

## Abertura automática

Após a lavagem, o sistema abre automaticamente a porta para terminar de secar a louça.

### **💡 NOTA:**

A porta da máquina de lavar louça não deve ser bloqueada quando definida para abrir automaticamente. Isso pode prejudicar o fecho da porta. O programa rápido e de enxaguar não tem a função de abertura automática.



# CÓDIGOS DE ERRO

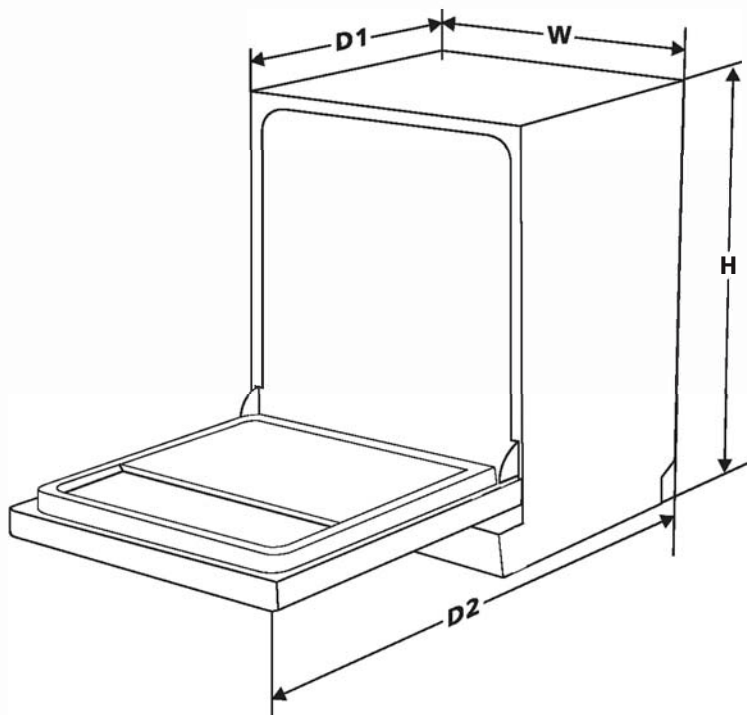
Se houver um mau funcionamento, a máquina de lavar louça exibirá códigos de erro para identificá-los:

Codes	Meanings	Possible Causes
E1	O tempo de entrada de água é excessivo/demorado	A torneira não está aberta. Não há água ou a pressão da água é muito baixa.
E3	Não atinge a temperatura correcta	Mau funcionamento do elemento de calor
E4	Transbordamento	Algum componente da máquina de lavar louça está com fuga de água
E8	Falha de orientação da válvula distributiva.	Circuito aberto ou quebra da válvula distributiva.
EC	Falha do controlo de lavagem	PCB ou falha do motor
Ed	Falha de comunicação entre o PCB principal com display PCB.	Circuito aberto ou quebra no circuito, comunicação interrompida.

## AVISO

- Se ocorrer uma fuga de água feche a torneira de água chamar a assistência técnica.
- Se houver água na base da máquina devido a uma fuga, a água deve ser removida antes de reiniciar a máquina de lavar louça.
- No caso de não conseguir resolver a avaria contate de imediato a assistência técnica autorizada.

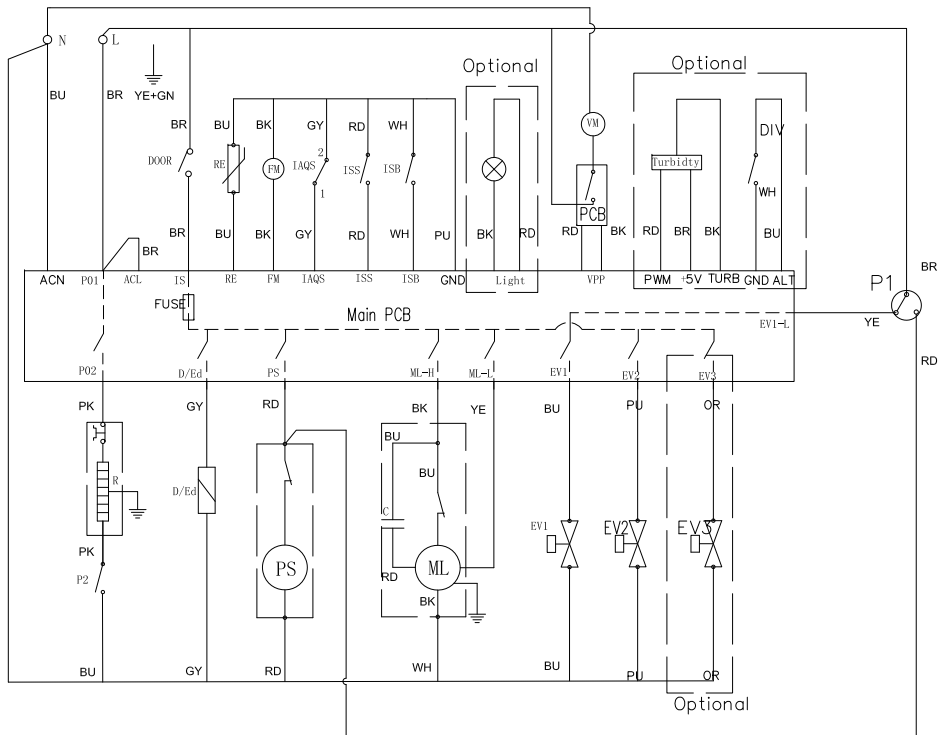
# INFORMAÇÃO TÉCNICA



<b>Altura (H)</b>	845mm
<b>Largura (W)</b>	598mm
<b>Profundidade (D1)</b>	600mm (com a porta fechada)
<b>Profundidade (D2)</b>	1175 mm (com a porta aberta a 90 °)

## Diagrama esquemático elétrico

O diagrama esquemático elétrico está sujeito a alterações sem aviso prévio. Verifique qual é o indicado na unidade.



Modelo:	LVC725/LVC725INOX
Voltagem//Frequência:	220-240V~,50Hz
Potência:	1760-2100W
Pressão de água:	0.04-1.00MPa
Capacidade:	14 SERVIÇOS
Grado de impermeabilidade:	IPX1

# Ficha de informação do produto

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2017 DA COMISSÃO respeitante à etiquetagem energética das máquinas de lavar louça para uso doméstico

**Marca comercial ou nome do fornecedor:** SAIVOD

**Endereço do fornecedor:** Servicio de Atención al Cliente, Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

**Identificador de modelo:** LVC725

## Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal <sup>(a)</sup> (si)	14	Dimensões (cm)	Altura	85
			Largura	60
			Profundidade	60
IEE <sup>(a)</sup>	43,9	Classe de eficiência energética <sup>(a)</sup>	C	
Índice de desempenho de lavagem <sup>(a)</sup>	1,125	Índice de desempenho de secagem <sup>(a)</sup>	1,065	
Consumo de energia, expresso em kWh [por ciclo], no programa «eco», com entrada de água fria. O consumo real de energia depende do modo de utilização do aparelho.	0,747	Consumo de água, expresso em litros [por ciclo], no programa «eco». O consumo real de água depende do modo de utilização do aparelho e da dureza da água.	9,8	
Duração do programa <sup>(a)</sup> (h:min)	3:40	Tipo	De instalação livre	
Emissão de ruído aéreo <sup>(a)</sup> (dB (A) re 1 pW)	44	Classe de emissão de ruído aéreo <sup>(a)</sup>	B	
Modo desligado (W) (se aplicável)	-	Modo de espera (W) (se aplicável)	0,49	
Início diferido (W) (se aplicável)	1,00	Modo de espera em rede (W) (se aplicável)	-	

**Duração mínima da garantia do fornecedor:** 36 meses

## Informações adicionais:

Hiperligação para o sítio Web do fornecedor onde se encontram as informações previstas no anexo II, ponto 6, do Regulamento (UE) 2019/2022 da Comissão: [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

<sup>(a)</sup> para o programa «eco».

Modelo colocado no mercado da União de 31/03/2025.



**Número de registo EPREL:** 2316395

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2316395>

**Fornecedor:** EL CORTE INGLES SA (Fabricante)

**Sítio Web:** [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

**Serviços de atendimento a clientes:**

**Nome:** Servicio de Atención al Cliente

**Sítio Web:**

**Endereço eletrónico:** [clientes@elcorteingles.es](mailto:clientes@elcorteingles.es)

**Telefone:** 900 373 900

**Endereço:**

Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

# Ficha de informação do produto

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2017 DA COMISSÃO respeitante à etiquetagem energética das máquinas de lavar louça para uso doméstico

**Marca comercial ou nome do fornecedor:** SAIVOD

**Endereço do fornecedor:** Servicio de Atención al Cliente, Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

**Identificador de modelo:** LVC725INOX

## Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal <sup>(a)</sup> (si)	14	Dimensões (cm)	Altura	85
			Largura	60
			Profundidade	60
IEE <sup>(a)</sup>	43,9	Classe de eficiência energética <sup>(a)</sup>	C	
Índice de desempenho de lavagem <sup>(a)</sup>	1,125	Índice de desempenho de secagem <sup>(a)</sup>	1,065	
Consumo de energia, expresso em kWh [por ciclo], no programa «eco», com entrada de água fria. O consumo real de energia depende do modo de utilização do aparelho.	0,747	Consumo de água, expresso em litros [por ciclo], no programa «eco». O consumo real de água depende do modo de utilização do aparelho e da dureza da água.	9,8	
Duração do programa <sup>(a)</sup> (h:min)	3:40	Tipo	De instalação livre	
Emissão de ruído aéreo <sup>(a)</sup> (dB (A) re 1 pW)	44	Classe de emissão de ruído aéreo <sup>(a)</sup>	B	
Modo desligado (W) (se aplicável)	-	Modo de espera (W) (se aplicável)	0,49	
Início diferido (W) (se aplicável)	1,00	Modo de espera em rede (W) (se aplicável)	-	

**Duração mínima da garantia do fornecedor:** 36 meses

## Informações adicionais:

Hiperligação para o sítio Web do fornecedor onde se encontram as informações previstas no anexo II, ponto 6, do Regulamento (UE) 2019/2022 da Comissão: [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

<sup>(a)</sup> para o programa «eco».

Modelo colocado no mercado da União de 01/04/2025.



**Número de registo EPREL:** 2316537

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2316537>

**Fornecedor:** EL CORTE INGLES SA (Fabricante)

**Sítio Web:** [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

**Serviços de atendimento a clientes:**

**Nome:** Servicio de Atención al Cliente

**Sítio Web:**

**Endereço eletrónico:** [clientes@elcorteingles.es](mailto:clientes@elcorteingles.es)

**Telefone:** 900 373 900

**Endereço:**

Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

Please read this manual carefully before using the dishwasher.  
Keep this manual for future reference.

 **NOTE:**

- Reviewing the section on **Troubleshooting Tips** will help you solve some common problems by yourself.
- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.

# SAFETY INFORMATION

## **⚠ WARNING**

**When using your dishwasher, follow the precautions listed below:**

- Installation and repair can only be carried out by a qualified technician
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. (For EN60335-1)  
This appliance is not intended for use by persons (including children ) with reduced physical, sensory or

mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC60335-1 )

- Packaging material could be dangerous for children!
- This appliance is for indoor household use only.  
To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.
- Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.



## **Earthing Instructions**

---

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

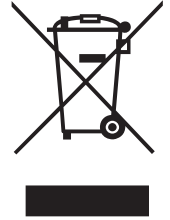
- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
  - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
  - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.
- Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.

- Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent.
- For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.  
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.
- To save energy, in stand by mode, the appliance will switch off automatically while there is no any operation in 15 minutes .
- The maximum number of place settings to be washed is 14.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

## Disposal

---

- For disposing of package and the appliance please go to a recycling center. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.

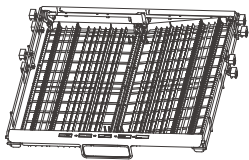
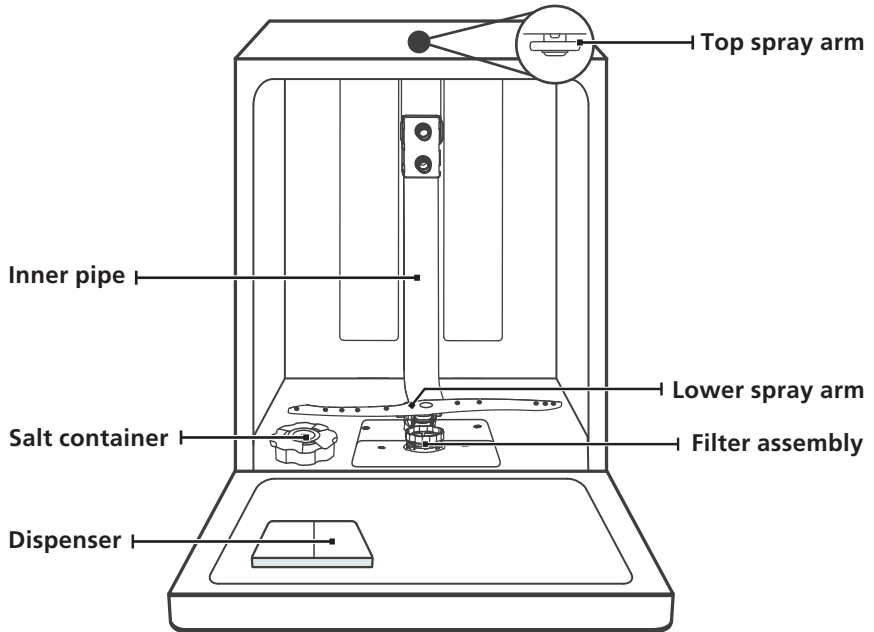


- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.**

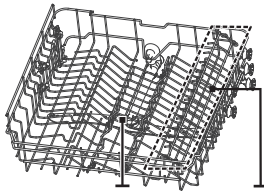
# PRODUCT OVERVIEW

## ❗ IMPORTANT:

To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.

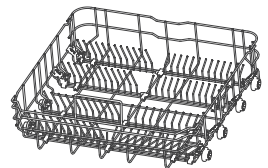


Cutlery rack



Upper spray arm Cup rack

Upper basket



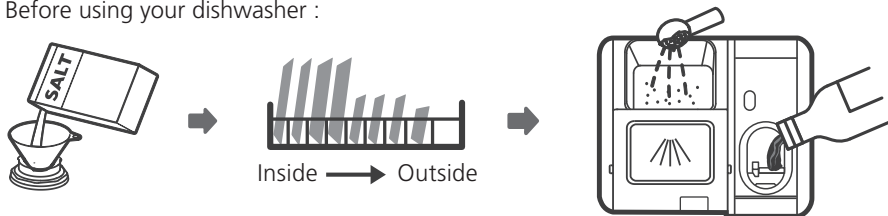
Lower basket

## 💡 NOTE:

Pictures are only for reference, different models may be different. Please prevail in kind.

# USING YOUR DISHWASHER

Before using your dishwasher :



1. Set the water softener
2. Loading the salt Into the softener
3. Loading the basket
4. Fill the dispenser



Please check the section 1 “Water Softener” of PART II : Special Version, if you need to set the water softener .

## Loading The Salt Into The Softener

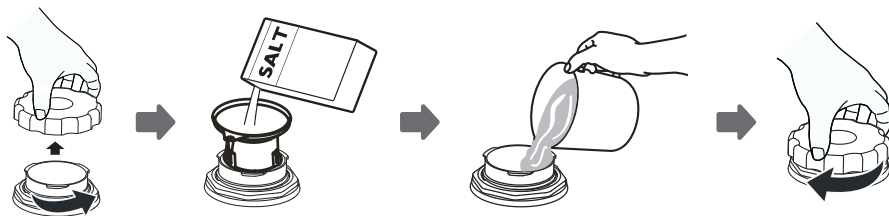
### NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section. Always use salt intended for dishwasher use. The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

### WARNING


- **Only use salt specifically designed for dishwashers use!**  
Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- **Only fill with salt before running a cycle.**  
This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

Please follow the steps below for adding dishwasher salt:



1. Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.
2. Place the end of the funnel (if supplied) into the hole and pour in about 1.5kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw back the cap tightly.
5. The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

### **NOTE:**

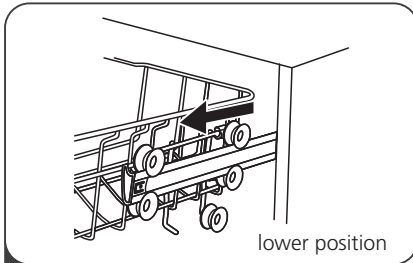
- The salt container must only be refilled when the salt warning light (  ) in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled. If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

## Adjusting the upper basket

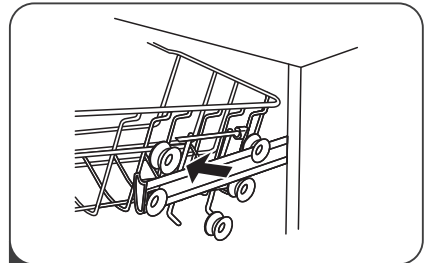
### Type 1:

The height of the upper basket can be easily adjusted to accommodate taller dishes in either the upper or lower basket.

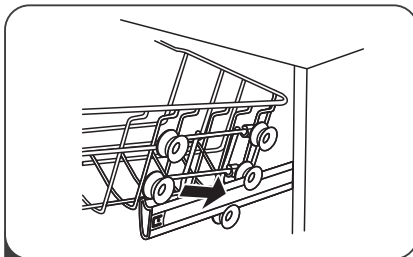
To adjust the height of the upper rack, follow these steps:



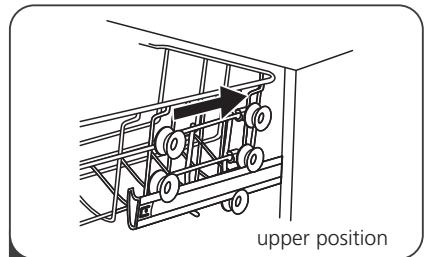
1 Pull out the upper basket.



2 Remove the upper basket.

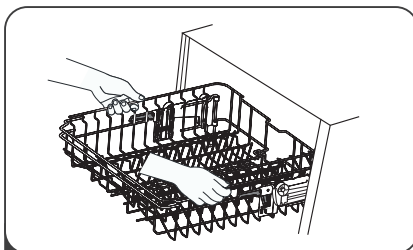


3 Re-attach the upper basket to upper or lower rollers.

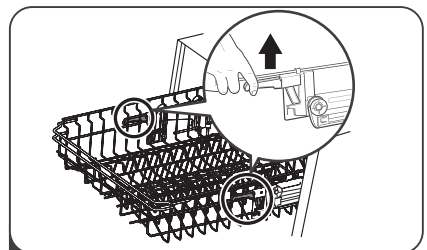


4 Push in the upper basket.

### Type 2:



1 To raise the upper basket, just lift the upper basket at the center of each side until the basket locks into place in the upper position. It is not necessary to lift the adjuster handle.



2 To lower the upper basket, lift the adjust handles on each side to release the basket and lower it to the lower position.

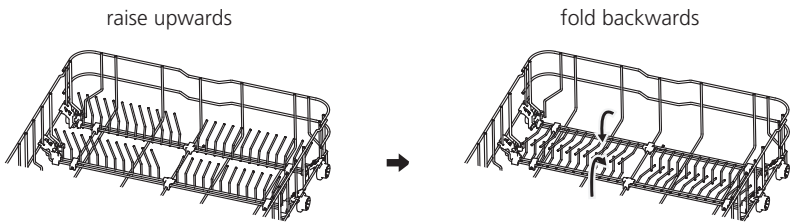
## Folding back the cup shelves

To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards. You can then lean the tall glasses against it. You can also remove it when it is not required for use.



## Folding back the rack shelves

The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items.



# MAINTENANCE AND CLEANING

## External Care

---

### The door and the door seal

Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits. When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

### The control panel

If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.

#### **WARNING**

- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

## Internal Care

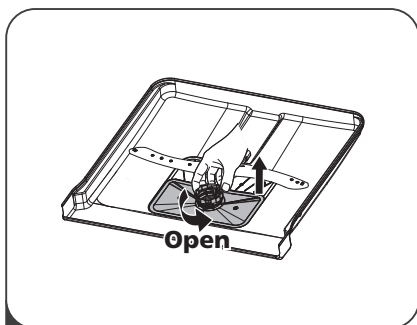
---

### Filtering system

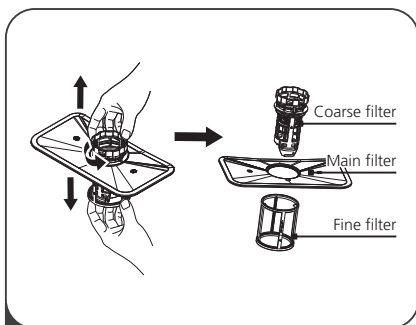
The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle, including foreign objects such as tooth picks or shards. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly, carefully remove foreign objects and clean the parts of the filtering system if necessary with water. Follow the steps below to clean the filter.

#### **NOTE:**

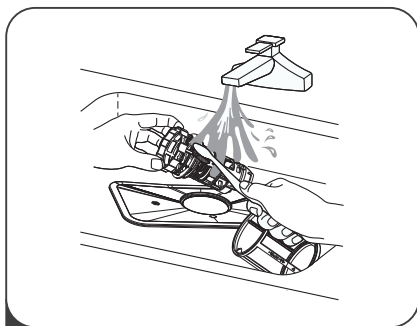
Pictures are only for reference, different models of the filtering system and spray arms may be different.



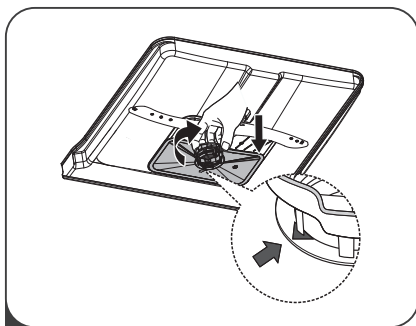
- 1 Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.



- 2 The fine filter can be pulled off the bottom of the filter assembly. The coarse filter can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away.



- 3 Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.



- 4 Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.

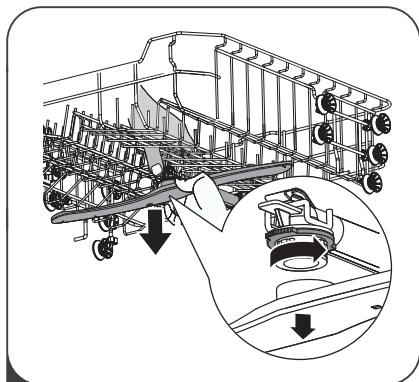
### **⚠ WARNING**

- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

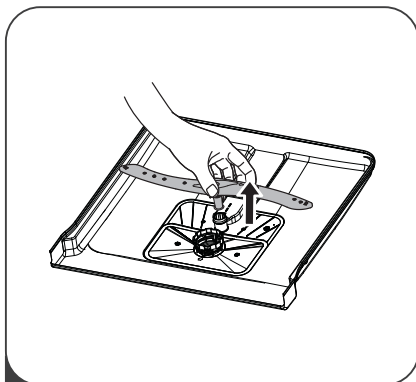
## Spray arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

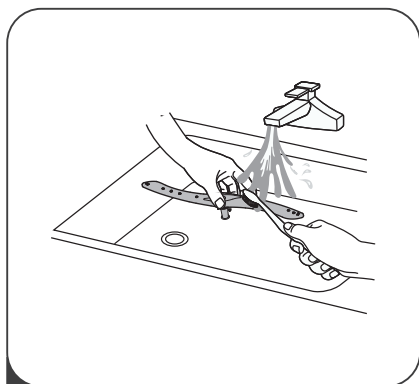
To clean the spray arms, follow the instructions below:



- 1** To remove the upper spray arm, hold the nut in the center still and rotate the spray arm counterclockwise to remove it.



- 2** To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.



- 3** Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.

# Caring For The Dishwasher

---

## Frost precaution

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

## After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odors are not trapped inside.

## Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

## No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

## When not in use for a longtime

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors from forming within the appliance.

## Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

## Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

# INSTALLATION INSTRUCTION

## ⚠ WARNING



### Electrical Shock Hazard

Disconnect electrical power before installing dishwasher.

Failure to do so could result in death or electrical shock.

## ⚠ Attention

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

## About Power Connection

## ⚠ WARNING

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

### Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

### Electrical connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

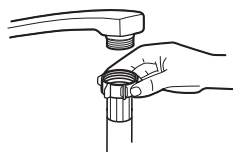
⚠ Ensure that proper earthing exists before use

# Water Supply And Drain

## Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.



ordinary supply hose



safety supply hose

## About the safety supply hose

The safety supply hose consists of the double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

### **⚠ WARNING**

A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

## How to connect the safety supply hose

1. Pull The safety supply hoses completely out from storage compartment located at rear of dishwasher.
2. Tighter the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4inch.
3. Turn water fully on before starting the dishwasher.

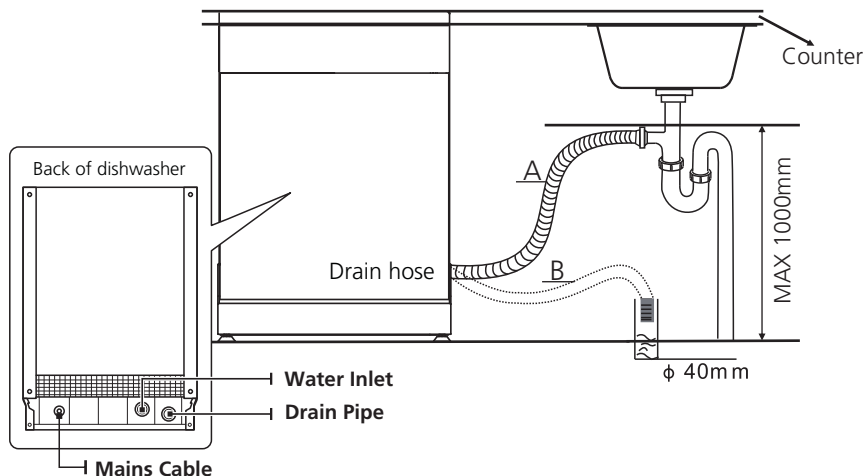
## How to disconnect the safety supply hose

1. Turn off the water.
2. Unscrew the safety supply hose from the faucet.

# Connection Of Drain Hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 1000mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

**⚠** Please securely fix the drain hose in either position A or position B



## How to drain excess water from hoses

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

## Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

## Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 meters; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

## Syphon connection

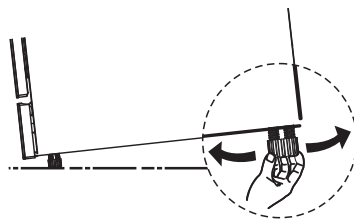
The waste connection must be at a height less than 100 cm (maximum) from the bottom of the dish. The water drain hose should be fixed .

## Positioning The Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

### Levelling the appliance

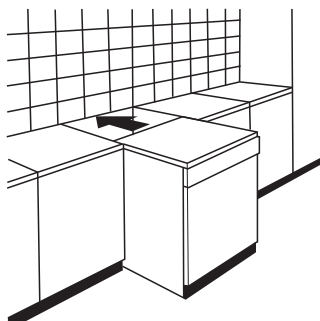
Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet. In any case, the appliance should not be inclined more than 2°.



## Free Standing Installation

### Type 1: Fitting between existing carbinets

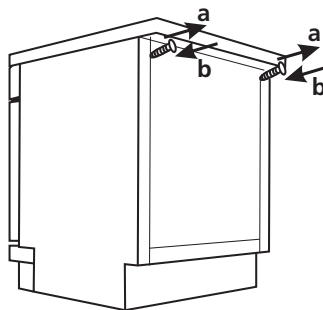
The height of the dishwasher, 845 mm, has been designed in order to allow the machine to be fitted between existing cabinets of the same height in modern fitted kitchens. The laminated top of the machine does not require any particular care since it is heatproof, scratchproof and stainproof.



### Type 2: Underneath existing work top

(When fitting beneath a work top)

In most modern fitted kitchens there is only one single work top under which cabinets and electrical appliances are fitted. In this case remove the work top of the dishwasher by unscrewing the screws under the rear edge of the top (a).



### ⚠ Attention

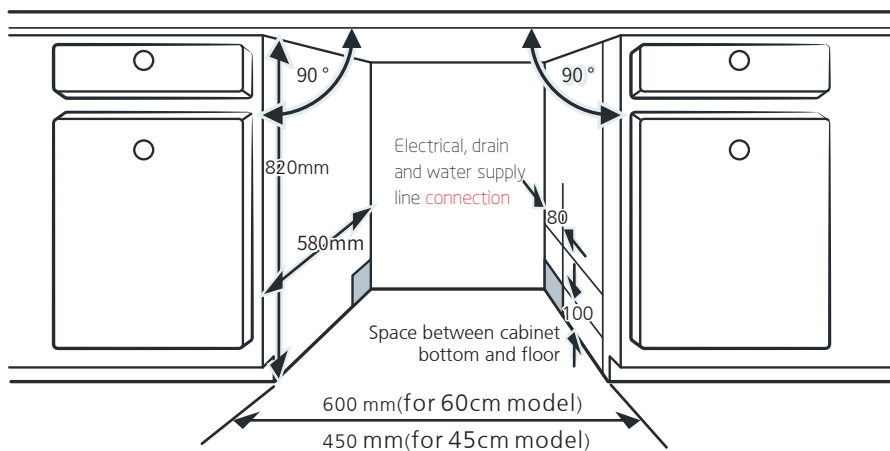
After removing the work top, the screws must be screwed again under the rear edge of the top (b).

## Selecting the best location for the dishwasher

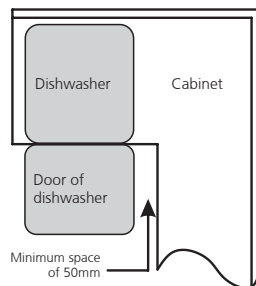
The installation position of the dishwasher should be near the existing inlet and drain hose and power socket.

Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher.

1. Less than 5 mm between the top of dishwasher and cabinet and the outer door aligned to cabinet.



2. If dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be some space when the door is opened.



### NOTE:

Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the opposite cabinet side.

# TROUBLESHOOTING TIPS

## Before Calling For Service

Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible Causes	What To Do
Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit break tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped form dishwasher	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check coarse the filter.
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining , you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
Suds in the tub	Wrong detergent.	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then select any cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the suds have disappeared. Repeat if necessary.

<b>Problem</b>	<b>Possible Causes</b>	<b>What To Do</b>
	Spilled rinse-aid.	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise, it may cause foaming or suds.
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run a wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
	The lid of the softer is loose.	Check the softener lid is secure.
Knocking noise in the dishwasher	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the dishwasher	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the program and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See PART II "Preparing And Loading Dishes".
	The program was not powerful enough.	Select a more intensive program.

<b>Problem</b>	<b>Possible Causes</b>	<b>What To Do</b>
The dishes are not clean.	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
White spots appear on dishes and glasses.	Hard water area can cause limescale deposits.	Add more detergent.
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Detergent left in dispenser	Dishes block detergent dispenser	Re-loading the dishes properly.
The dishes aren't drying	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket.

Problem	Possible Causes	What To Do
The dishes aren't drying	Wrong program has been selected.	With a short program, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

### **WARNING**

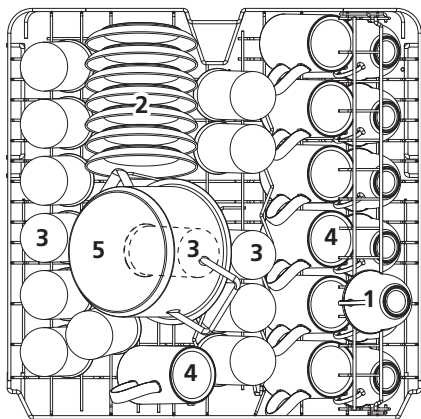
Self-repair or non-professional repair may cause serious risks to the safety of the user of the appliance and impact warranty.

## Availability Of Spare Parts

- Seven years after placing the last unit of the model on the market:**  
 Motor, circulation and drain pump, heaters and heating elements, including heat pumps (separately or bundled), piping and related equipment including all hoses, valves, filters and aqua stops, structural and interior parts related to door assemblies (separately or bundled), printed circuit boards, electronic displays, pressure switches, thermostats and sensors, software and firmware including reset software.
- Ten years after placing the last unit of the model on the market:**  
 Door hinge and seals, other seals, spray arms, drain filters, interior racks and plastic peripherals such as baskets and lids.

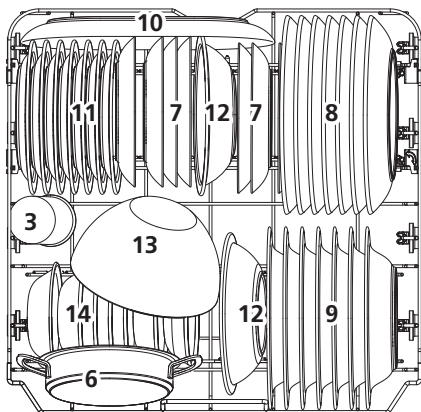
# LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN60436:

## 1.Upper basket:



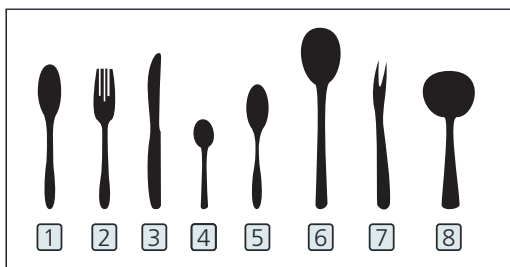
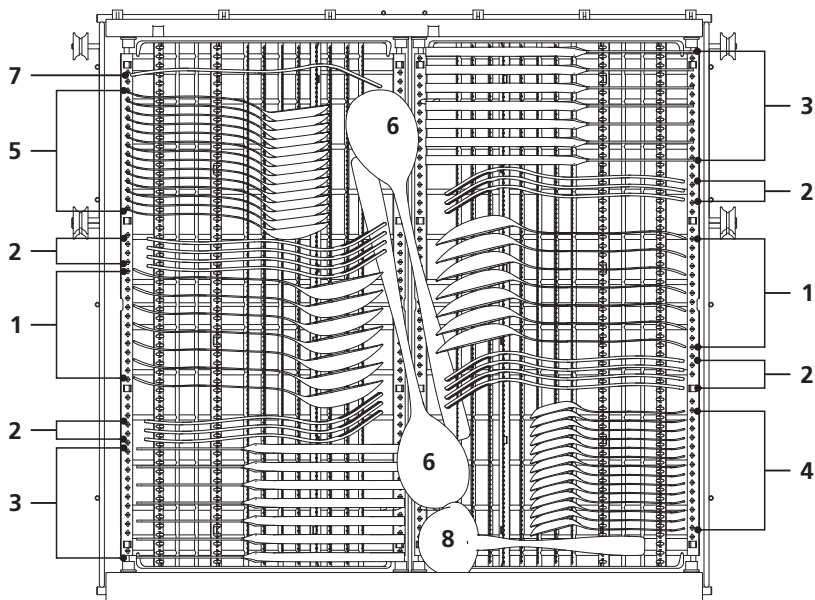
Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Mugs
5	Small pot

## 2.Lower basket:



Number	Item
6	Oven pot
7	Dessert plates
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Melamine dessert plates
12	Melamine bowls
13	Glass bowl
14	Dessert bowls

### 3.Cutlery rack:

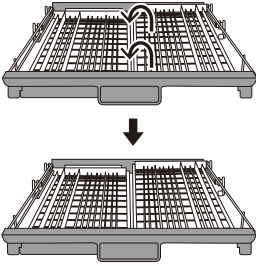


Number	Item
1	Soup spoons
2	Forks
3	Knives
4	Tea spoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons
7	Serving fork
8	Gravy ladle

Information for comparability tests in accordance with EN60436  
 Capacity: 14 place settings  
 Position of the upper basket: lower position  
 Program: ECO  
 Rinse aid setting: Max  
 Softener setting: H3

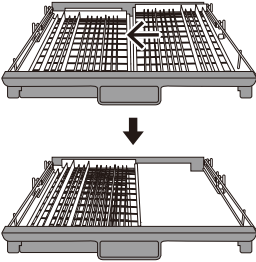
# Cutlery Rack Used Tips

---



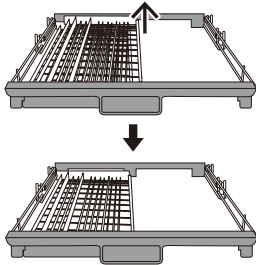
Lift the right basket up, both left and right baskets are flat.

---



Move the right basket from right to left, two baskets are overlapping.

---



Remove the right basket from the tray, only has the left basket.

# CONTENTS

01	4	<b>USING YOUR DISHWASHER</b>
	4	Control Panel
	6	Water Softener
	7	Preparing And Loading Dishes
	10	Function Of The Rinse Aid And Detergent
02	11	Filling The Rinse Aid Reservoir
	12	Filling The Detergent Dispenser
	13	<b>PROGRAM SELECTION</b>
	13	Wash Cycle Table
	14	<b>Saving Energy</b>
03	14	<b>Starting A Program</b>
	14	Changing The Program Mid-cycle
	15	Forget To Add A Dish?
04	16	<b>ERROR CODES</b>
	17	<b>TECHNICAL INFORMATION</b>

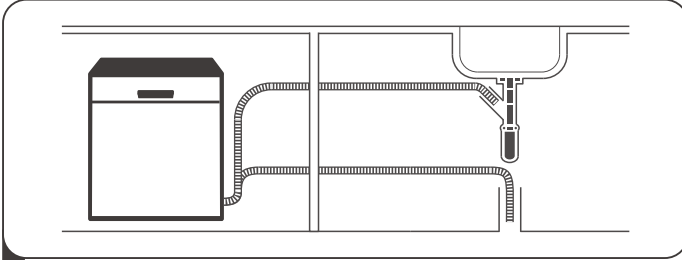


## NOTE:

- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.

# QUICK USER GUIDE

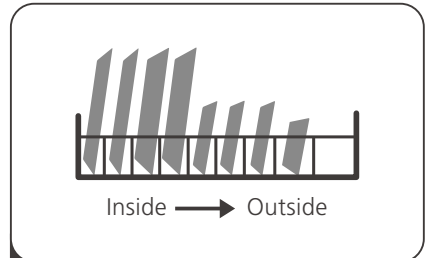
Please read the corresponding content in the instruction manual for detailed operating method.



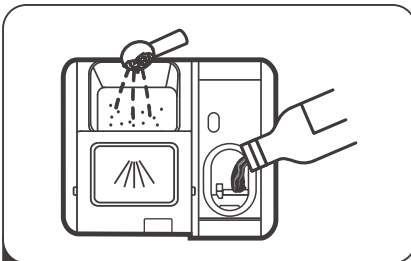
- 1 Install the dishwasher  
**(Please check the section 5 "INSTALLATION INSTRUCTION" of PART I : Generic Version.)**



- 2 Remove larger residue from dishes.  
Avoid pre-rinsing.



- 3 Load the baskets.



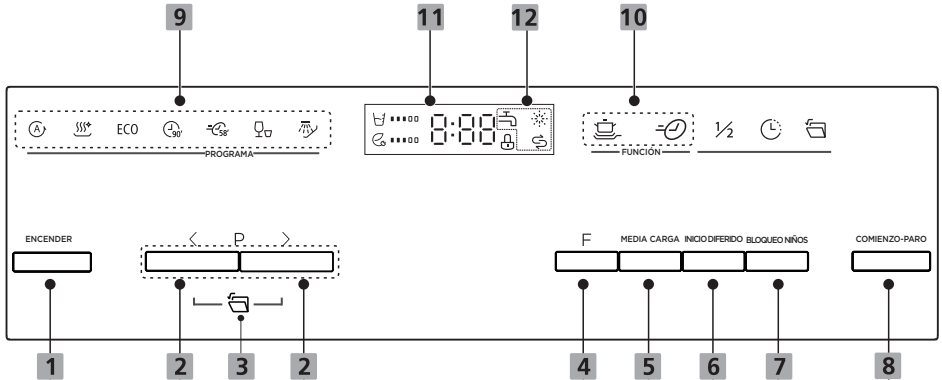
- 4 Fill the dispenser with detergent and rinse aid.



- 5 Select a suitable program and start the dishwasher.

# USING YOUR DISHWASHER















## Control Panel



### Operation (Button)

<b>1</b> Power	Press this button to power on or power off your dishwasher.
<b>2</b> Program < >	Press these buttons to select the appropriate washing program, the program indicator will be lit.
<b>3</b> Auto open	After washing, the door will open automatically to achieve better drying effect.(It can't not be used with Rapid, Soak) Press the "<" and ">" button for 3 seconds simultaneously to select or cancel this function.
<b>4</b> Function	Press the button to select a function, corresponding indicator will be lit.
<b>5</b> Half-load	When you have about or less than half of full place settings dishware to wash, you can choose this function to save energy and water. (It can only be used with ECO, Hygiene, 90 min and 58 min.)
<b>6</b> Delay	Press the Delay button to increase the delay start time. Delay a cycle for up to 24 hours in one-hour increments. After setting the delay time, press the Start/pause button to start.
<b>7</b> Child lock	This option allows you to lock the buttons on the control panel - except the Power button - so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. To lock or unlock the buttons on the control panel, press and hold the button for 3 seconds simultaneously. When pressing this button, corresponding indicator will be lit.

## Display

<p><b>8 Start/Pause</b></p>	<p>Press the button to start the selected washing program or pause the working program.</p>
<p><b>9 Program indicator</b></p>	<p> <b>Auto</b> For lightly, normally or heavily soiled crockery with or without dried-on food.</p> <p> <b>Hygiene</b> Use to sanitize your dishes and glassware. Maintains the water temperature at 72 °C.</p> <p><b>ECO ECO</b> This is standard program, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.</p> <p> <b>90 min</b> For normally soiled loads that need 90 min wash.</p> <p> <b>58 min</b> For normally soiled loads that need 58 min wash.</p> <p> <b>Rapid</b> A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.</p> <p> <b>Soak</b> To rinse dishes that you plan to wash later that day.</p>
<p><b>10 Function indicator</b></p>	<p> <b>Extra Cleaning</b> To wash very dirty, hard to clean dishes. (It can only be used with ECO, Hygiene, 90min, 58min)</p> <p> <b>Express</b> Reduce the program time.(It can only be used with ECO, Hygiene, 90min, 58min)</p>
<p><b>11 Screen</b></p>	<p> To show the remaining time and delay time, error codes etc.</p> <p> To show the degree of water consumption.</p> <p> To show the degree of energy consumption.</p>
<p><b>12 Warning indicator</b></p>	<p> <b>Rinse Aid</b> If the “☼” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill.</p> <p> <b>Salt</b> If the “☼” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.</p> <p> <b>Water Faucet</b> If the “☼” indicator is lit, it means the water faucet closed.</p>

# Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The more minerals there are, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area.

Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

## Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Close the door, switch on the appliance;
2. Within 60 seconds after the appliance was switched on press the program “>” button for more than 5 seconds to enter the water softener setting mode.
3. Press the program “>” button again to select the proper set according to your local environment, the setting will change in the following sequence:  
H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3;
4. Press the Power button to end the setting mode.

WATER HARDNESS				Water softener level	Regeneration occurs every X program sequence 1)	Salt consumption (gram/cycle)
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1	No regeneration	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6	1	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The factory setting: H3

- 1) Every cycle with a regeneration operation consumes additional 2.0 litres of water, the energy consumption increases by 0.02 kWh and the program extends by 4 minutes.



Please check the section 3 “Loading The Salt Into The Softener” of PART I : Generic Version, If your dishwasher lacks salt.



## **NOTE:**

**If your model does not have any water softener, you may skip this section.**

### **Water Softener**

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

## **Preparing And Loading Dishes**

---

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

### **For washing the following cutlery/dishes**

#### **Are not suitable**

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

#### **Are of limited suitability**

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolor during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

## Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

**(Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)**

Place objects in the dishwasher in the following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. must be faced downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded at an angle so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and / or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

### **NOTE:**

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

## Removing the dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first, followed by the upper basket.

### **WARNING**



**Items will be hot!** To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the program has ended.

## Loading the upper basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



## Loading the lower basket

We suggest that you place large and difficult to clean items into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.

The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is of 19 cm, this not to hamper the opening of it.



## Loading the cutlery basket

Cutlery should be placed in the cutlery basket separate from each other in the appropriate positions. Avoid nesting of the cutlery to prevent insufficient cleaning performance.

### **⚠ WARNING**



Do not let any item extend through the bottom.  
Always load sharp utensils with the sharp point down!



For the best washing effect, please load the baskets refer to standard loading options on last section of PART I : Generic Version

# Function Of The Rinse Aid And Detergent


The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.

## ⚠ WARNING

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

## When to refill the rinse aid

The regularity of the dispenser needing to be refilled depends on how often dishes are washed and the rinse aid setting used.

- The Low Rinse Aid indicator (  ) will be lit when more rinse aid is needed.
- Do not overfill the rinse aid dispenser.

## Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

## ⚠ WARNING

- Proper Use of Detergent

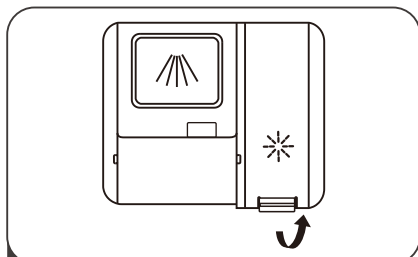
Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry.

Do not fill detergent into the dispenser until you are ready to start the dishwasher.

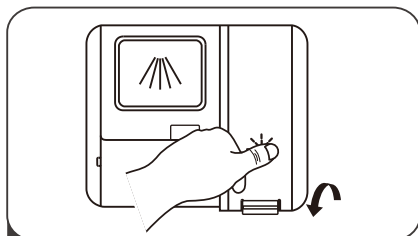


**Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.**

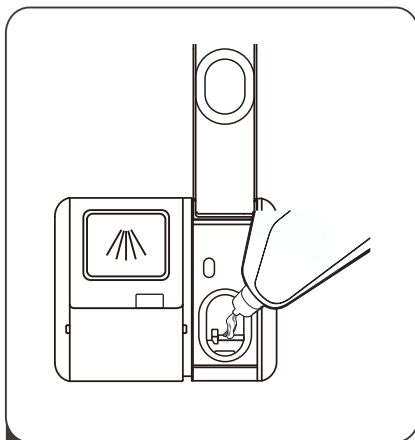
## Filling The Rinse Aid Reservoir



- 1 Remove the rinse reservoir cap by lifting up the handle .



- 3 Close the cap after all.



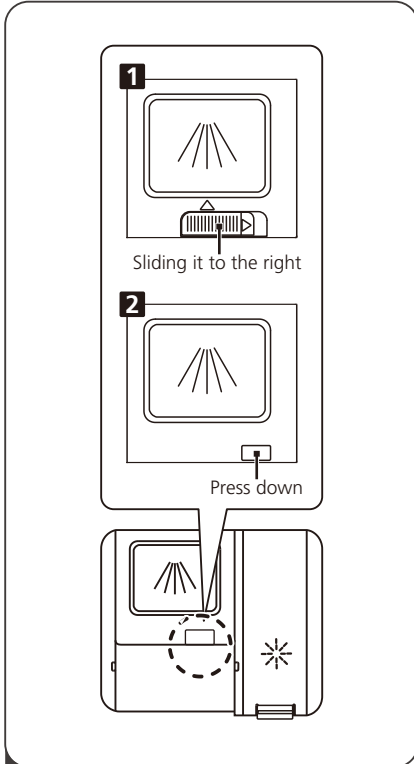
- 2 Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.

### Adjusting the rinse aid reservoir

To achieve a better drying performance with limited rinse aid, the dishwasher is designed to adjust the consumption by user. Follow the below steps.

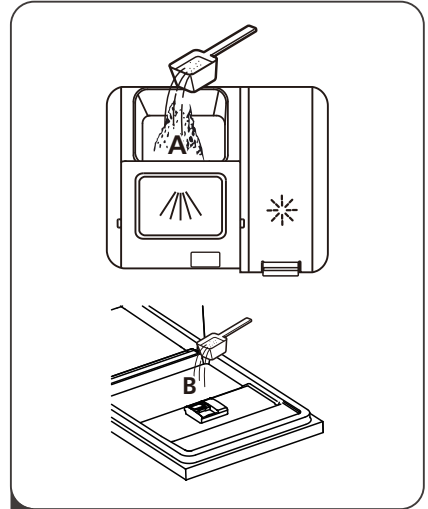
1. Close the door, switch on the appliance.
2. Within 60 seconds after step 1, press the ">" button more than 5 seconds, and then press the ">" Button to enter the set model, the rinse aid indication blinks as 1Hz frequency. The factory setting is d3.
3. Press the Auto button to select the proper set according to your using habits ,the sets will change in the following sequence: d3->d4->d5->d1->d2->d3, The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses.
4. Without operation in 5 seconds or Press the Power button to end the setup mode..

# Filling The Detergent Dispenser

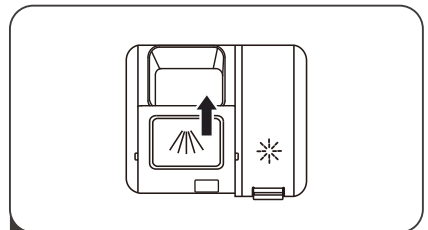


**1** Please choose an open way according to the actual situation.

1. Open the cap by sliding the release catch.
2. Open the cap by pressing down the release catch.



- 2** Add detergent into the larger cavity (A) for the main wash cycle . For better cleaning result, especially if you have very dirt items, pour a small amount of detergent onto the door. The additional detergent will activate during the pre-wash phase.



- 3** Close the flap by sliding it to the front and then pressing it down.

## NOTE:







- Be aware that depending on the soiling of water, setting may be different.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

# PROGRAMMING THE DISHWASHER

## Wash Cycle Table

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs. Consumption values and program duration are only indicative except for ECO program.

(●) indicates that the program uses rinse aid in the last rinse.

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main Wash	Running Time(min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse Aid
 Auto	Prewash(45°C) Wash(55-65°C) Rinse Rinse Rinse(55-65°C) Drying	$\frac{4/18g}{(1 \text{ or } 2\text{tabs})}$	150	0.930-1.470	10.4-17.2	●
 Hygiene	Pre-wash Wash(60°C) Rinse Rinse(65-72°C) Drying	$\frac{4/18g}{(1 \text{ or } 2\text{tabs})}$	195	1.510-1.290	13.9	●
<b>ECO</b> (*EN60436)	Wash(50°C) Rinse Rinse(45°C) Drying	$\frac{22g}{1 \text{ tab}}$	220	0.747	9.8	●
 90 Min	Wash(55°C) Rinse Rinse(60-65°C) Drying	$\frac{22g}{(1 \text{ tab})}$	90	0.955-1.030	11.4	●
 58 min	Wash(60°C) Rinse Rinse(55-65°C) Drying	$\frac{22g}{(1 \text{ tab})}$	58	0.9505	10.5	●
 Rapid	Wash(50°C) Rinse Rinse(45°C)	$\frac{12g}{1 \text{ tab}}$	30	0.584	10.5	○
 Soak	Prewash	/	15	0.115	3.7	○

### NOTE:

ECO : The ECO program is suitable to clean normally soiled tableware, that (\*EN60436) for this use, it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.

## • Saving Energy

---

---

1. Pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.
2. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the instructions.

## • Starting A program

---

---

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back. It is commended to load the lower basket first, then the upper one.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. The power supply refer to last page "Product fiche". Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
4. Close the door, press the Power button.
5. Choose a program, the response light will turn on. Then press the Start/Pause button, the dishwasher will start its cycle.

## • Changing The Program Mid-cycle

---

---

A program can only be changed if it has been running only for a short period of time, otherwise the detergent may have already been released or the wash water with detergent has already been drained. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

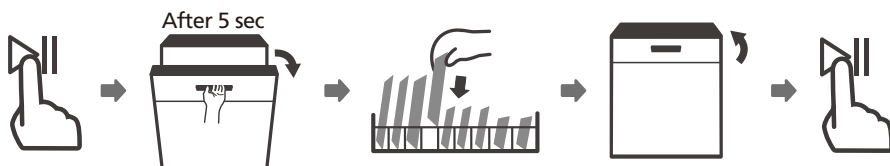
1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. Press Program button more than three seconds the machine will be in program selection mode.
3. You can change the program to the desired cycle setting.
4. Press the Start/Pause button, the dishwasher will run.



## Forget To Add A Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. After the spray arms stopped working, you can open the door completely.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. Press the Start/Pause button, the dishwasher will continued to run.



### ⚠ WARNING



It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.

## Auto Open

After washing, the door will open automatically to achieve better drying effect.

### 💡 NOTE:

The dishwasher door must not be blocked when set to open automatically. This can disrupt door lock functionality.



# ERROR CODES

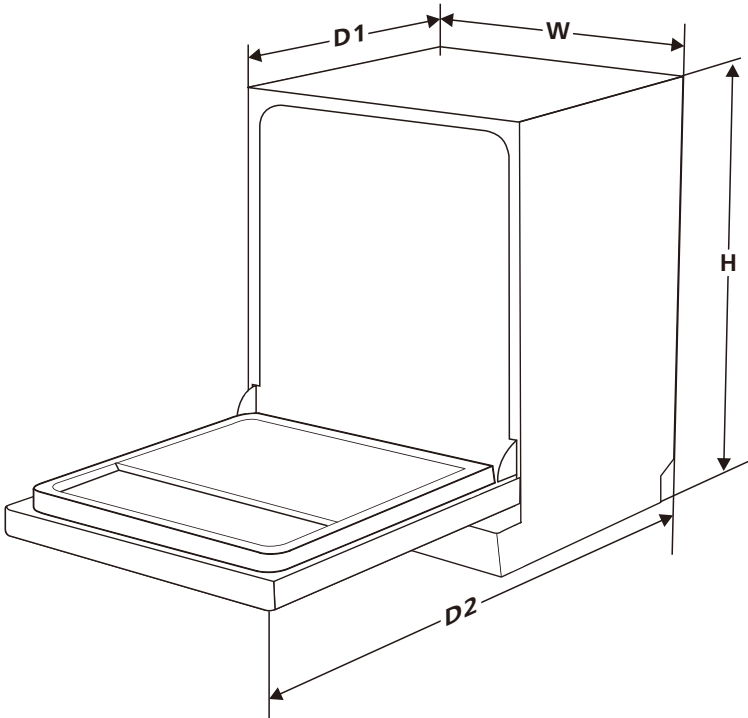
If there is a malfunction the dishwasher will display an error code. The following table shows possible error codes and their causes.

Codes	Meanings	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
E3	Not reaching required temperature.	Malfunction of heating element.
E4	Overflow.	Some element of dishwasher leaks.
E8	Failure of orientation of distributary valve.	Open circuit or break of distributary valve.
Ed	Failure of communication between main circuit board with display circuit board.	Open circuit or break wiring for the communication.

## **⚠ WARNING**

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
- If there is an error code that cannot be solved, please request professional assistance.

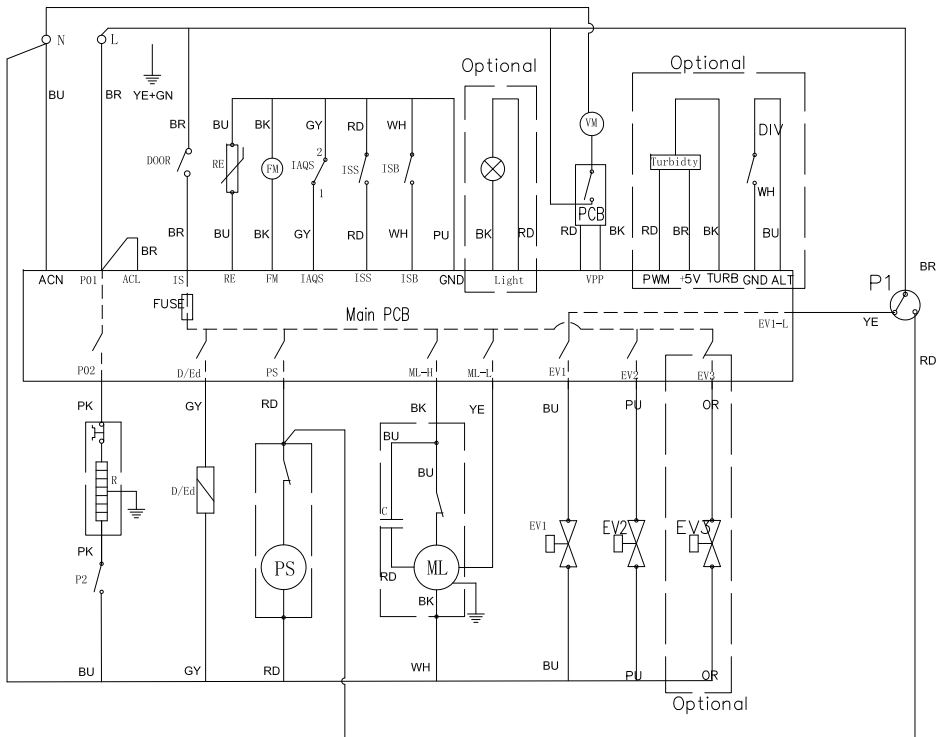
# TECHNICAL INFORMATION



<b>Height (H)</b>	845mm
<b>Width (W)</b>	598mm
<b>Depth (D1)</b>	600mm (with the door closed)
<b>Depth (D2)</b>	1175mm (with the door opened 90° )

## Circuit diagram

The Electric schematic diagram are subject to change without notice. Please refer to which one on the unit.



Model:	LVC725/LVC725INOX
Rated voltage/Frequency:	220-240V~,50Hz
Rated power:	1760-2100W
Water pressure:	0.04-1.00MPa
Capacity:	14 settings
Waterproof Class:	IPX1

# Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2017 with regard to energy labelling of household dishwashers

**Supplier's name or trade mark:** SAIVOD

**Supplier's address:** Servicio de Atención al Cliente, Calle de Herosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

**Model identifier:** LVC725

## General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity <sup>(a)</sup> (ps)	14	Dimensions in cm	Height	85
			Width	60
			Depth	60
EEI <sup>(a)</sup>	43,9	Energy efficiency class <sup>(a)</sup>	C	
Cleaning performance index <sup>(a)</sup>	1,125	Drying performance index <sup>(a)</sup>	1,065	
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0,747	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	9,8	
Programme duration <sup>(a)</sup> (h:min)	3:40	Type	Free-standing	
Airborne acoustical noise emissions <sup>(a)</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Airborne acoustical noise emission class <sup>(a)</sup>	B	
Off-mode (W) (if applicable)	-	Standby mode (W) (if applicable)	0,49	
Delay start (W) (if applicable)	1,00	Networked standby (W) (if applicable)	-	

**Minimum duration of the guarantee offered by the supplier:** 36 months

## Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 is found: [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

<sup>(a)</sup> for the eco programme.

Model placed on the Union market from 31/03/2025.



**EPREL registration number:** 2316395

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2316395>

**Supplier:** EL CORTE INGLES SA (Manufacturer)

**Website:** [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

**Customer care service:**

**Name:** Servicio de Atención al Cliente

**Website:**

**Email:** [clientes@elcorteingles.es](mailto:clientes@elcorteingles.es)

**Phone:** 900 373 900

**Address:**

Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

# Ficha de información del producto

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2017 DE LA COMISIÓN en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de refrigeración domésticos

**Nombre o marca comercial del proveedor:** SAIVOD

**Dirección del proveedor:** Servicio de Atención al Cliente, Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain

**Identificador del modelo:** LVC725INOX

**Parámetros generales del producto:**

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor	
Capacidad asignada <sup>(a)</sup> (ps)	14	Dimensiones en cm	Altura	85
			Anchura	60
			Profundidad	60
IEE <sup>(a)</sup>	43,9	Clase de eficiencia energética <sup>(a)</sup>	C	
Índice de eficiencia del lavado <sup>(a)</sup>	1,125	Índice de eficiencia del secado <sup>(a)</sup>	1,065	
Consumo de energía en kWh [por ciclo], sobre la base del programa eco utilizando una carga con agua fría. El consumo real de energía dependerá de cómo se utilice el aparato.	0,747	Consumo de agua en litros [por ciclo], sobre la base del programa eco. El consumo real de agua dependerá de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.	9,8	
Duración del programa <sup>(a)</sup> (h:min)	3:40	Tipo	de libre instalación	
Ruido acústico aéreo emitido <sup>(a)</sup> (dB(A) re 1 pW)	44	Clase de ruido acústico aéreo emitido <sup>(a)</sup>	B	
Modo apagado (W) (si procede)	-	Modo preparado (W) (si procede)	0,49	
Inicio aplazado (W) (si procede)	1,00	Modo preparado en red (W) (si procede)	-	

**Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor:** 36 meses

**Información adicional:**

Enlace al sitio web del proveedor, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 6 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión: [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

<sup>(a)</sup> para el programa «eco».

Modelo introducido en el mercado de la Unión desde 01/04/2025.



**Número de registro EPREL:** 2316537

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2316537>

**Proveedor:** EL CORTE INGLES SA (Fabricante)

**Sitio web:** [www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

**Servicio de atención al cliente:**

**Nombre:** Servicio de Atención al Cliente

**Sitio web:**

**Correo electrónico:** [clientes@elcorteingles.es](mailto:clientes@elcorteingles.es)

**Teléfono:** 900 373 900

**Dirección:**

Calle de Hermosilla 127, 28009 Madrid, Community of Madrid, Spain



When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to a recognized recycling facility instead of disposing it with general household waste.

Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grades which allow recycling. Ask to your service center for details. Every one of us can participate in environmental protection.

Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a legal guarantee of 3 years.

**Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:**

- Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connections), reinstallations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.
- Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.
- Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.
- Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.
- Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.
- Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

**The following are also excluded from the guarantee:**

- Components exposed to wear and tear due to normal use (Light bulbs, seals, insulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.
- Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding components, soap dishes, shelves, grilles, etc.
- Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, removal of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.
- Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this reason, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

**ES** Este artículo dispone de una garantía de 3 años en los términos y condiciones expresados en la Ley 1/2007. Para cualquier aclaración sobre el aparato adquirido, acuda a su centro El Corte Inglés, Hipercor o Supercor.  
Tel. Asistencia: [+34] 649 478 7100 [+34] 900 363 900.

**PT** Este artigo está coberto por urna garantia de 3 anos nos termos e condições estipulados na DL 84/2021 . Para qualquer esclarecimento sobre o aparelho adquirido, contacte com o seu centro El Corte Inglés.  
Tel. Assistencia: [+34] 649 478 7100 [+34] 900 363 900.

**EN** This article is guaranteed for 3 years, in the terms and conditions set out in Act 1/2007 (Spanish legislation). For any queries related to the device purchased, consult El Corte Inglés, Hipercor or Supercor.  
Tel. Assistance: [+34] 649 478 7100 [+34] 900 363 900.

220-240V~ 50Hz 1760-2100W

**El Corte Inglés S.A.**

Hermosilla, 112, 28009 - Madrid

España / Espanha / Spain

clientes@elcorteingles.es

NIF: A-28017895

Fabricado en / na China / Made in China

